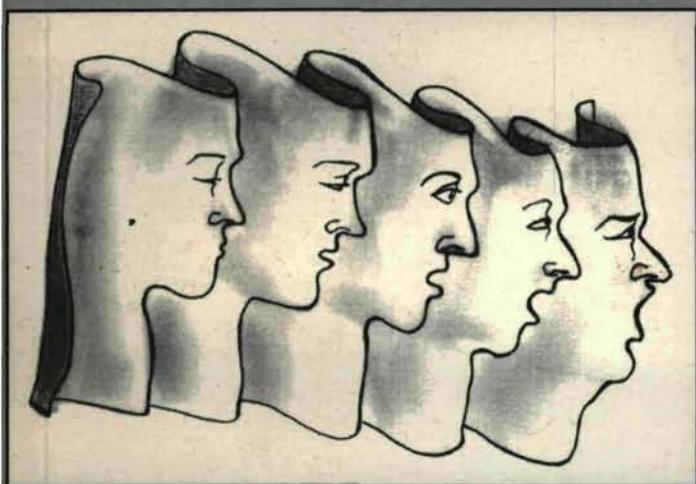


# VIENTO

# SUR

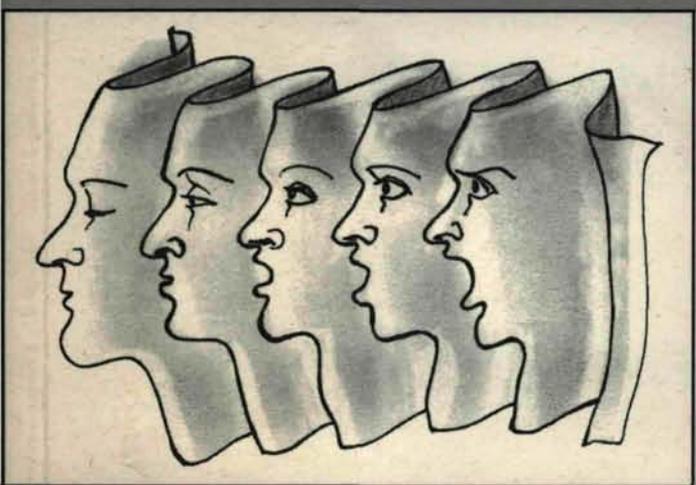
POR UNA IZQUIERDA ALTERNATIVA



● **Políticas y Eco-logías.** Jean-Paul Deléage, Carles Dolç, José Galante, André Gorz y J. Sempere

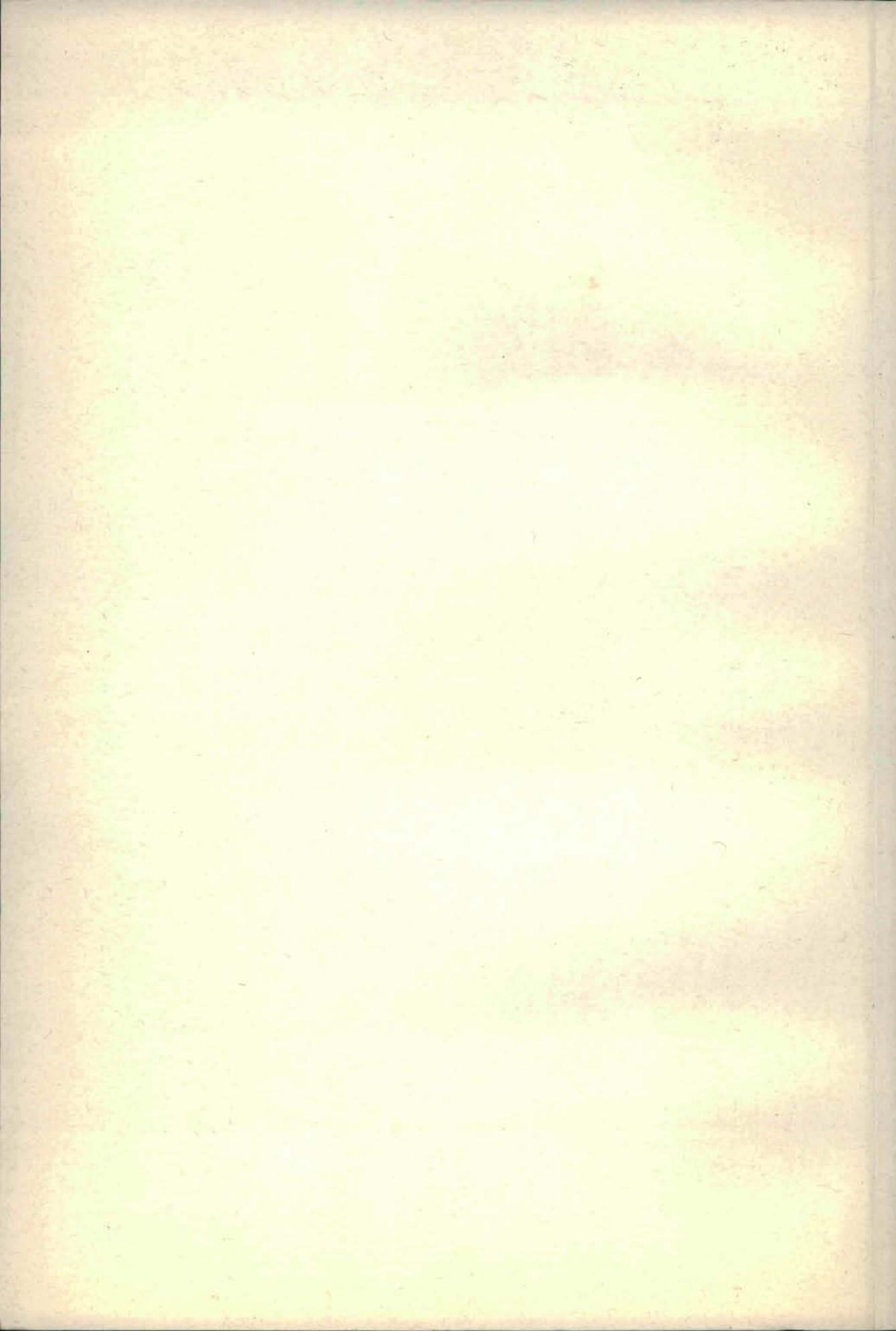
● **Movimientos sociales y partidos políticos.** Pedro Ibarra e Iñaki Bárcena

● **Israel. Crimen de deportación.** Michel Warshawsky ● **Angola. Las raíces de una guerra interminable.** Christine Messiant



● **Bosnia-Herzegovina. Donde hay agresor y víctima, la neutralidad beneficia**

**siempre al agresor.** Catherine Samary



**1**  
**agenda**

Notas sobre la actualidad política en el Estado español. *José Vicente Idoyaga, Jesús Albarracín y Pedro Montes* **7**

**2**  
**el desorden**  
**internacional**

**Israel**

Crimen de deportación. *Michel Warshawsky* **17**

**Angola**

Las raíces de una guerra interminable.

Entrevista a *Christine Messiant* **23**

**Uruguay**

Paliza al neoliberalismo. *Ernesto Herrera* **33**

**Portugal**

SOS Racismo: ¡Viva el fútbol en colores! *José Falcao* **39**

**Bosnia-Herzegovina**

«Donde hay agresor y víctima, la neutralidad beneficia siempre al agresor». Entrevista a *Catherine Samary* **43**

**Recortes**

Francia. Manifiesto electoral unitario de la izquierda alternativa **51**

Nicaragua. Dos opiniones sandinistas **53**

Brasil. Luiza Erundina sancionada por el PT **55**

**3**  
**miradas**  
**voces**

Fotos de *Carlos Serrano* **57**

**4**  
**plural**  
**plural**

**Políticas y ecologías**

La ecología: del universo infinito al mundo cerrado. *Jean Paul Deléage* **63**

¿Otro bienestar? *Carles Dolç* **68**

Después de la Cumbre de la Tierra. *José Galante* **73**

La ecología política, entre la expertocracia y la autolimitación. *André Gorz* **79**

¿Hacia una austeridad con bienestar? *Joaquim Sempere* **90**

**Un conflicto de este tiempo**

Movimientos sociales y partidos políticos. *Pedro Ibarra e Iñaki Bárcena* **97**

**5**  
**voces**  
**miradas**

Bonobus instantanea. *Igor Lugris* **105**

**6**  
**subrayados**  
**subrayados**

“Feminismo y ética.” Isegoría nº6. *Gloria Marin* **109**

“Coerción, capital y los Estados europeos” de Charles Tilly. *Javier Villanueva* **112**

“L’avenir dure longtemps” de Louis Althusser. *Pedro Benítez Martín* **115**

“La gran migración” de H. M. Enzensberger, “Raza, nación y clase” de E. Balibar e I. Wallerstein y “Genealogía del racismo” de M. Foucault. *José Luis Rodríguez* **117**

“La opinión pública española y la política exterior.” Informe INCIPE 1992. *G. Buster* **120**

Propuesta gráfica de *Lola Rivera*

### **Consejo Editorial:**

Jesús Albarracín  
Ignasi Álvarez Dorronsoro  
María Antonia Caro  
José Galante  
Manolo Garí  
María Gascón  
Rafael Gisbert  
José Haro  
Carmen Heredero  
Jon Kepa Iradi  
José Iriarte "Bikila"  
Justa Montero  
Pedro Montes  
Antonio Navarro  
Joaquín Nieto  
Montse Oliván  
Jaime Pastor  
Empar Pineda  
Cristina Piris  
Javier Pulido  
Eugenio del Río  
José Luis Rodríguez  
Fina Rubio  
Milagros Rubio  
Andreu Tobarra  
Paloma Uría  
Xesús Vega  
José Antonio Velasco  
Ignasi Vila  
Javier Villanueva

### **Redacción:**

Javier Álvarez Dorronsoro  
Gonzalo Buster  
Antonio Flórez  
Miguel Romero (Director)

### **Maqueta:**

Jerôme Oudin & Susanna Shannon

### **Edición y montaje:**

Vicente Baixauli  
Carmen Briz  
Francisco Cenamor  
Domingo Martínez  
María Luisa Salvador  
Correspondencia:  
Hileras 8, 2º Izqda. 28013-Madrid.  
(91) 542.67.00. Fax: 542.61.99

### **Imprime:**

J.P. Arts Gráficas.  
DL: B-7852-92

Han colaborado en este número

### **Iñaki Bárcena**

Profesor de Historia del Pensamiento Político de la Universidad del País Vasco

### **Jean-Paul Deléage**

Director de la revista *Ecologie Politique*. Su libro más reciente es *Historia de la Ecología*, publicado por Editorial Icaria.

### **Carles Dolç**

Arquitecto. Ha publicado numerosos trabajos sobre temas de urbanismo en revistas especializadas

### **José Falcao**

Es uno de los portavoces de la organización portuguesa SOS-Racismo.

### **André Gorz**

Sociólogo de extensa e influyente obra. Sus últimos libros publicados en castellano no son fácilmente accesibles: *Ecología y política* (El Viejo Topo, 1982), *Adiós al proletariado* (El Viejo Topo, 1982), *Los caminos del paraíso* (Laia, 1986).

### **Ernesto Herrera**

Miembro de la dirección del PST uruguayo y director de su periódico *La Unidad*.

### **Pedro Ibarra**

Profesor de Historia del Pensamiento Político de la Universidad del País Vasco

### **José Vicente Idoyaga**

Profesor de Teoría de la Comunicación de la Universidad del País Vasco. Es miembro de la dirección de Zutik!

### **Igor Lugris**

Nació en 1971 en Melide. Está matriculado en la Facultad de Filología de la Universidad de Compostela y, según nos dice, «a veces ejerzo de estudiante». Es miembro del Consejo de Redacción de la revista *Ólisbos, os amantes da palabra*.

### **Christine Messiant**

Trabaja en el Centro de Estudios Africanos de la Escuela de Altos Estudios de Ciencias Sociales de París. Es socióloga y especialista en Angola.

### **Catherine Samary**

Investigadora asociada al Instituto del Mundo Soviético y de la Europa Central y Oriental (IMSECO). Profesora de la Universidad de París-IX, Dauphine.

### **Joaquim Sempere**

Es miembro del equipo de redacción de la revista *Mientras Tanto*.

### **Carlos Serrano**

Ha trabajado como fotógrafo en *El Independiente* desde su fundación hasta su cierre. Fue uno de los organizadores de la Exposición itinerante "1492-1992. ¿Quinientos años de qué?". En la actualidad está trabajando en un proyecto fotográfico sobre el Magreb y colabora en diversos medios de prensa escrita.

### **Lola Rivera**

Estudió Bellas Artes en la Escuela Superior de Pekín. Ha realizado exposiciones en Pekín y La Habana.

### **Michel Warshawsky**

Es uno de los responsables del Centro de Información Alternativa de Jerusalén que publica las revistas *News from Within* y *The other front*.

**¿Bienestar?** La idea inicial del *Plural* de este número fue poner sobre la mesa los debates más importantes de lo que viene llamándose ecosocialismo. Pero, no por casualidad, todos los artículos que publicamos se han centrado, desde diferentes puntos de vista, en un solo tema: analizar y criticar las consecuencias no sólo del desarrollo capitalista, sino también del “modo de vida” que el capitalismo desarrollado dice representar y propone universalmente como paradigma del “bienestar”, con mucho éxito, desgraciadamente.

Decimos que no ha sido casualidad esta coincidencia, pero además nos ha venido muy bien, porque en torno a estos problemas están efectivamente los debates más importantes del movimiento ecologista y, mas allá, algunas de las cuestiones capitales para reconstruir un proyecto emancipador.

Como se comprobará leyendo los artículos, estamos ante un conjunto de preguntas y respuestas subversivo, que abre brechas en muchas certezas tradicionales de la izquierda, especialmente, de la izquierda occidental. Alcanzar una situación de bienestar, mejorar las condiciones materiales de vida es uno de los estímulos más fuertes y legítimos de la actividad humana, especialmente legítimo en un mundo como el nuestro, en el que la lacra más extendida es el hambre. Pero ¿a qué debe llamarse “bienestar” desde la izquierda? ¿A qué “bienestar” puede aspirarse en el Primer Mundo para hacer nuestro planeta universalmente habitable? ¿Qué debate hay que realizar sobre ese objetivo del “Estado del bienestar”, que vuelve a ponerse de actualidad en Occidente, ante la crisis del neoliberalismo? ¿Cómo pueden influir estos planteamientos en la orientación práctica, especialmente de los sindicatos? Y no se agotan aquí las preguntas, desde luego. Hay por ejemplo, algunas de naturaleza específicamente teórica que se desarrollan ampliamente en el artículo de Gorz.

El movimiento ecologista ha sido el principal portavoz de un enfoque crítico al capitalismo de nuestra época que o no existía, o no ocupaba el lugar necesario en los clásicos, a partir de un replanteamiento de ideas como “desarrollo”, “necesidad”, “abundancia”,... Los desastres ecológicos, la miseria en que vive la gran mayoría de nuestra especie, los estragos ideológicos y morales de la constitución del “modo de vida occidental” en la aspiración inalcanzable para el Este y el Sur, y también para buena parte del propio Norte,...., todo ello obliga a replantearse no sólo el análisis y la crítica de la sociedad capitalista, sino también las condiciones y contenidos de una actividad política alternativa frente a ella. Sobre estos temas hay reflexiones muy valiosas en los artículos que publicamos. El título general que hemos elegido para ellos es *Políticas y Ecologías*, para destacar la pluralidad de contenidos asociada a la fórmula genérica “ecología política”, de uso muy frecuente, mas allá de la importante corriente que se define con ese nombre, en la cual están dos de nuestros colaboradores, Deléage y Gorz.

**Las convergencias y conflictos** entre movimientos sociales y partidos políticos tienen múltiples conexiones con el debate anterior. Pedro Ibarra e Iñaki Bárcena abordan estos problemas a partir de una tipología general de las característi-

cas y la crisis actual de los movimientos sociales, para concluir en un muy polémico capítulo sobre la situación y algunas propuestas de acción en el Estado español. Las ideas que proponen para lo que llaman «reconducir la tendencia dominante» del actual ciclo de los movimientos sociales apuntan a algunos de los debates más complejos que tiene ahora la izquierda.

**La decisión** del Gobierno Rabin de deportar a más de cuatrocientos palestinos habitantes de los territorios ocupados ha sido un error clamoroso, aunque muy útil para comprender las características reales de lo que se ha presentado como “el Gobierno de la paz”. Aunque Warren Christopher acaba de decir que considera el asunto “poco serio”, lo es y mucho, como sin duda él mismo sabe. Hay esfuerzos enormes de la Administración Clinton, presionando sobre sus principales aliados árabes, sobre la OLP y, más suavemente, claro, sobre Rabin, para tratar de buscar una salida discreta al conflicto. Si no se logra, la continuación de las conversaciones de paz va a ser muy problemática. Y si se reanudan las conversaciones manteniendo la deportación, la situación en los Territorios Ocupados puede aproximarse a una guerra civil. En todo caso, el movimiento islamista Hamas, que ya contaba con una considerable implantación en las zonas más pobres de esos territorios, especialmente en Gaza, sigue creciendo, y las relaciones de fuerzas dentro de la resistencia palestina se están modificando seriamente. Michel Warshawsky analiza desde Jerusalén esta situación.

Angola es un país mal tratado por los grandes medios de comunicación y poco conocido en la izquierda europea, fuera de Portugal. La etiqueta de “régimen socialista”, uno de esos fraudes que eran habituales en la diplomacia soviética, ha contribuido a dar una imagen confusa del país. En cambio han ocurrido allí en los últimos años acontecimientos muy importantes en torno a una guerra interminable, que contó con la solidaridad internacionalista –ejemplar, en muchos aspectos; muy discutible en otros– de tropas cubanas. Hay que recordar que el “acuerdo de paz” que ha servido de base al reciente proceso electoral fue el primer ensayo, fallido, desde luego, de una metodología para la resolución de conflictos en el Tercer Mundo adaptada al “nuevo orden internacional”. Christine Messiant es desde hace muchos años una reconocida especialista en estos temas y sus opiniones permiten una aproximación de mucho interés a la situación del país.

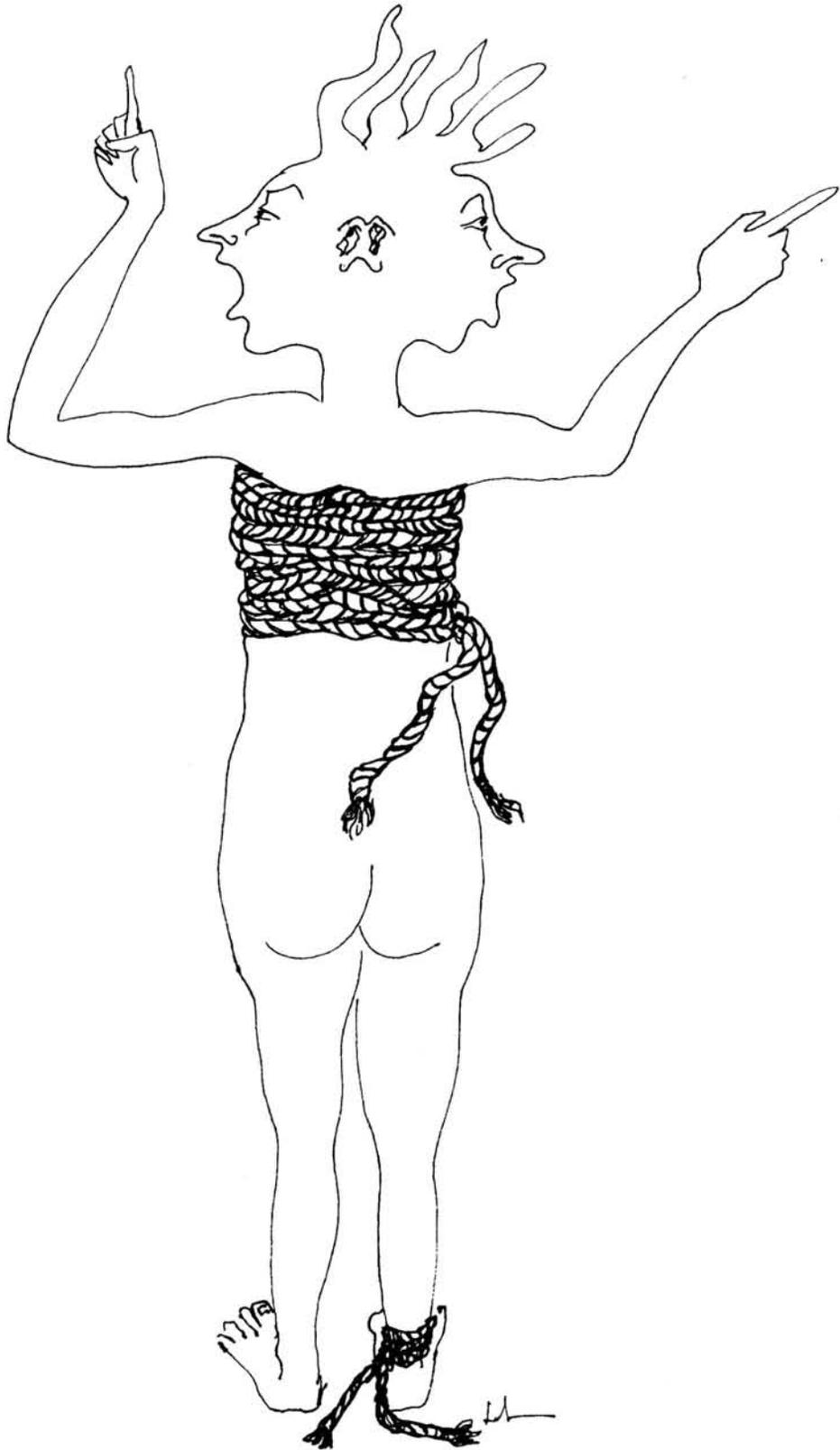
También se informa poco de lo que ocurre en Uruguay, incluso cuando tiene lugar algo extraordinario como la masiva derrota en un referéndum popular de una ley de privatizaciones, santo y seña de la política económica neoliberal. Damos cuenta con mucho gusto de estos hechos: no nos sobran, precisamente, las buenas noticias. Además, la izquierda uruguaya ha entrado en una etapa apasionante de debates, orientados a las elecciones de 1994 y a la posibilidad de llegar entonces al Gobierno. Ernesto Herrera señala los elementos iniciales de estos debates que trataremos de seguir de cerca.

Fútbol y antirracismo parecen una extraña pareja. En Portugal se ha conseguido ganar un nuevo terreno a la lucha antirracista a partir de las hinchadas juveniles de los equipos de fútbol, por aquí infectadas de *fachas*. La crónica que publicamos puede dar buenas ideas. Por otra parte, continuamos comentando libros de la creciente bibliografía sobre estos temas. José Luis Rodríguez analiza tres de ellos, de Enzensberger, Balibar-Wallerstein y Foucault, en *Subrayados*.

En fin, hemos conversado con Catherine Samary sobre la tragedia de Bosnia-Herzegovina, planteándole algunas de las cuestiones más candentes del conflicto. La entrevista, y más aún el libro que publican los colegas de *Talasa*, creemos que ayudan a orientarse en esa tragedia.

**Dos secciones nuevas**, o mejor una sección y una sub-sección, entran en nuestros sumario. *Agenda* se ocupará de temas de actualidad en el Estado español, algo que echaban en falta bastantes lectores. *Recortes*, dentro de las páginas internacionales, nos permitirá publicar textos breves, o trozos de textos de interés, que tampoco tenían hasta ahora lugar adecuado en nuestras páginas. Esperamos que tengan una buena aceptación.

Y en fin, rectificamos la decisión que tomamos hace unos números con la colaboración de Igor Lugin. La pueden encontrar en la página 105.



# 1 agenda agenda

**10 de diciembre de 1992. El ministro del Interior, José Luis Corcuera, pidió ayer a los extranjeros que «no formen guetos», en referencia a las reuniones de dominicanos en una plaza de Aravaca (Madrid) .**

Corcuera comparecía ante la Comisión de Justicia e Interior del Congreso de los Diputados para explicar el asesinato de Lucrecia Pérez Matos. El ministro habló poco sobre este crimen racista. Pero habló mucho sobre la emigración. ¿Es el racismo una respuesta a la aparición en nuestro territorio de otras etnias? La respuesta de la derecha sería positiva y contundente. La del ministro Corcuera es, al menos, gráfica y posiblemente consciente: le preguntan sobre el racismo y habla de la emigración.

El ministro se quejó de los ataques a la Ley de Extranjería... defendió una política de integración paralela a un refuerzo del control para evitar la entrada de ilegales... insinuó que los inmigrantes legales deben evitar el contacto con los ilegales, porque cuando se juntan en las plazas públicas «puede pasar algo grave»... y, preguntó a los diputados: «¿Los españoles inmigrantes se reúnan en una plaza de Frankfurt?».

La voluntaria mala memoria puede llegar a niveles insospechados. Los españoles inmigrantes no sólo se reúnan en plazas, sino que constituían organizaciones y redes de relaciones propias. Buena parte de la historia del mismo PSOE y de la UGT hunde sus raíces en la actividad de los grupos emigrantes.

La “integración” parece una hermosa palabra, parece una voluntad positiva. Pero, como expresivamente dice Corcuera, es «que no formen guetos». Es, por tanto, ruptura de los lazos propios entre los inmigrantes, es asimilación forzada a unas estruc-

turas sociales y a unas normas culturales —las nuestras— en que su dispersión sea garantía de indefensión y precariedad. Es, en el fondo, una buena forma de generar tal nivel de agobio que favorezca el que esos inmigrantes se vayan. Es, en fin, pura xenofobia. Porque una población de movilidad tan reciente, sin lazos con el territorio, sólo puede crear las bases que le permitan una integración estable, experimentando un periodo de convivencia con la población autóctona, desde marcos de grupo con sus propios hermanos de raza, cultura y problemas.

Ilegales, palabra que sin más sitúa a miles de personas contra la sociedad e incluso contra sus propios hermanos legalizados. Hay en el Estado español 550.000 extranjeros legalizados, de los cuales más de la mitad son occidentales, y hay unos 300.000 “clandestinos” provenientes en su totalidad del Sur. Ilegales, cinismo de un ministro que se negó a que la Ley de Extranjería autorizara que los empresarios ofrecieran contratos de trabajo (base de legalización) a quienes antes habían empleado ilegalmente. Así, la regulación iniciada desde el 10 de mayo de 1991 tan sólo ha servido para legalizar 110.000 inmigrantes. Ilegales, palabra que sitúa al extranjero como peligroso delincuente, que alimenta en la sociedad la identificación entre inmigrante pobre y enemigo peligroso... pese a que el 94% de los extranjeros detenidos en 1989 lo fueran sólo por carecer de documentación o no tenerla en regla. Ilegales, moneda de cambio con el siniestro Hassan II para controlar a voluntad el tráfico de pateras.

La acción del Gobierno sobre la inmigración es una de las causas que más directamente favorece la xenofobia y genera fenómenos psicológicos sociales en los que el racismo encuentra su caldo de cultivo. Porque el racismo no es biológico ni genético, sino cultural. Socializado en algunas franjas de población en el ambiente familiar y alimentado por la acción social de grupos políticos al calor de supuestas medidas “reguladoras”, en “defensa de la seguridad ciudadana”, racionalizadoras de “los puestos de trabajo”, etcétera, de la Administración pública.

### **13 de diciembre. Las dificultades del rescate retrasan la localización de los cuatro mineros asturianos sepultados.**

En el pozo Santa Bárbara de Turón, los compañeros, familiares y amigos de Miguel Angel, José Luis, Alfonso y David, reviven una experiencia repetida ya tantas veces, como un rito. Quizá no sea posible revivirla; probablemente será de ese tipo de dolor que parece siempre la primera vez y desgarrar sin conocer su límite. Pero la escena al menos es como una rutina. Desprendimientos, picadores atrapados, costeros de pizarra que impiden la rápida llegada del rescate y, al final, muerte.

Una escena muy parecida, sólo cambia el decorado, a la que se repite también entre trabajadores de la construcción y de la industria. Se les llama accidentes laborales, no homicidios, ni siquiera muertes producidas por imprudencia temeraria del patrón al mantener condiciones de trabajo peligrosas. Son accidentes. Es decir, hechos sucedidos por un casual, sin culpabilidades, como no sea el descuido del operario. Accidentes que hieren y matan cada año, sólo en el Estado español, mucho más que los comandos “terroristas” de todo el mundo, mucho más que el Sida, más incluso que las carreteras. Durante la década socialista ha habido en el Estado español más de 12

millones de accidentes de trabajo con 15.000 obreros muertos y 130.000 inválidos. El Estado español tiene la tasa más alta de accidentes de trabajo mortales de la Comunidad Europea.

Esta vez, el accidente de Asturias ha estado de boca en boca. No sólo allí; también en Rubí y en Mérida, en Móstoles o en Hernani. Eso es lo que ha cambiado esta vez. No porque la muerte alcanzara a más gente que otras veces; tampoco porque fuese más brutal. La causa es que esta vez la noticia ha abierto los telediarios y los boletines radiofónicos y ha ocupado las primeras planas de los periódicos. Además, ese "privilegio" informativo se ha mantenido durante varios días, convirtiendo la noticia en "tema" de los medios de comunicación.

El funcionamiento de esos medios no es tan cerrado como para bloquear que se cuelen determinadas noticias que expresan los males del sistema político y social. Además, si los medios de comunicación aparecieran como puros apéndices del sistema, si no mostraran y no tuvieran cierta autonomía respecto a él, su función legitimadora, su capacidad para corregir las "disfunciones" que se producen en la sociedad, en definitiva, su fuerza para convertir acontecimientos imprevistos en noticias concordantes con el mundo de valores dominante, todo eso que constituye el papel de los *mass media* en nuestra sociedad entraría en crisis.

Otra cosa es la selección de aquellas cosas que pasan de ser noticias puntuales a convertirse en temas continuados de atención. Porque esos temas fijan, en gran parte, los puntos de preocupación del público. Eso está ocurriendo con el derrumbe en el pozo Santa Bárbara.

¿Qué ocurriría si los medios de comunicación tomaran el asunto de los accidentes laborales, en su conjunto, como un tema de seguimiento constante y riguroso? ¿Qué ocurriría, por ejemplo, si cada accidente que se produce en el Estado español tuviese el mismo tiempo y lugar que cada atentado de ETA? Y, ¿qué ocurriría si, por copiarlo todo, el tratamiento de noticias se hiciese con el mismo sensacionalismo amarillo con el que se cubre la información de esos atentados o de noticias sobre crímenes sádicos o sexuales?

En esta diferencia de tratamientos informativos tampoco hay que ver el ojo avieso del Gobierno de turno dando directrices a los medios de comunicación. Eso existe a veces, vaya que sí, pero no es lo habitual. La causa hay que verla mucho más en los sistemas de valores de las propias redacciones, en lo que consideran o no relevante, noticiable, de "interés para el público" (aunque jamás se molesten en preguntar a éste lo que considera interesante). La causa está en las rutinas productivas de los medios, en cuáles son sus fuentes habituales de información (los poderes constituidos ocupan el primer lugar) con las que termina habiendo una situación de simbiosis. La causa está, finalmente, en la jerarquización interna de las empresas periodísticas, de radio o de televisión, que reproducen en los puestos decisivos el mismo tipo de estratos sociales que dominan la sociedad.

Al analizar el papel de los medios de comunicación en la sociedad hay que salirse un poco de la tranquilizadora leyenda de la izquierda sobre los medios como aparatos conspirativos y puros propagandistas del poder. Su acción social y su relación con el poder es más sutil y más compleja. Por eso mismo es más eficaz.

¿Cuándo llegará el día en que el sindicalismo que se hace en esos medios o la actitud y la política de la izquierda respecto a ellos aborde estos problemas cambiando sus actuales parámetros?

Quizá sea ese el día en que los mineros asturianos y todos los trabajadores empiecen a encontrar un nuevo, y bien útil, instrumento de defensa contra esa muerte anunciada y planificada que se llama accidente laboral.

## **15 de enero de 1993. Cargos electos de Euskadiko Ezkerra (EE) manifiestan su disconformidad ante el proceso de fusión con el PSOE-PSE.**

Las direcciones de ambos partidos habían firmado por separado el documento de confluencia el día 9 de enero. Tras la escisión de EUE (el grupo de Kepa Aulestia) y su marcha al encuentro del partido de Garaikoetxea (EA), ese documento declara pública e irreversiblemente el final de EE.

La actual dirección de EE se empeña en presentar esta fusión como unión entre iguales. El presidente de EE, Juan M. Bandrés, ha dicho que esta unidad significa nada menos que «el cierre de la transición para la izquierda de Euskadi». Nadie se lo cree. Un periódico tan “euskadiano” como *El País* ha escrito en su editorial del día 11: «No hay que ser un lince para descubrir que la unión... tiene más de absorción que de fusión». Así que habrá más desacuerdos y deserciones en las filas de EE antes de que se consuma la absorción práctica.

Desde el período de firma del Estatuto de Autonomía y el punto final de ETA político-militar, EE ha simbolizado al mismo tiempo un proyecto político propio para Euskadi y uno aceptado para España. En Euskadi, EE intentaba (al menos en sus primeros años) construir una fuerza política socialdemócrata vinculada a la especificidad nacional. En España, EE aceptaba aparecer como el modelo de política vasca legitimadora de la política del Estado y del Gobierno socialista en relación a Euskadi.

El PSOE-PSE ha tenido enormes dificultades para ocupar el espacio electoral socialdemócrata en tierra vasca desde el inicio de la transición política. En una sociedad en la que la “cuestión nacional” transversaliza todos los ámbitos de la política y aún de la vida social, una de las primeras señas de identidad y de las primeras banderas electorales del PSOE-PSE era su españolidad. Ni siquiera los posteriores remoces del equipo de Jáuregi han logrado un cambio significativo de esta realidad. Queda, por tanto, un espacio electoral socialdemócrata vasco basculante, sin arraigo. EE intentó cubrirlo; ése fue su billete de partida y no las lindeces poéticas sobre fusión del socialismo y nacionalismo democráticos para construir un nuevo movimiento social.

Pero situado fuera tanto de las confrontaciones como de los pactos con el Estado, sin capacidad para ejercer poder ni siquiera en municipios significativos, obligado a sustituir la política real por los eslóganes ingeniosos y el trato favorable de los medios de comunicación, ese proyecto no pudo tirar para adelante. Para más *inri* la escisión del PNV le creó un competidor en el partido de Garaikoetxea. Poco a poco el reformismo socialdemócrata y nacionalista de los primeros tiempos se fue trocando en el tanguero arrimado a quien le podía dar algún juego de actividad institucional. En algún momento hubo tímidos guiños al PNV y definitivamente se convirtió en un eco vergonzante del PSOE.

En cambio, la línea legitimadora del Estado y de la acción del Gobierno central en Euskadi se ha mantenido ascendente. En la política antiterrorista, en la defensa de la

Constitución, en la desactivación de las resistencias culturales y lingüísticas y aun en la política económica, EE ha sido en muchos casos la punta de lanza de esa legitimación. También desde este lado, la identificación final con el PSOE era inevitable.

Esta absorción no es, por tanto, cierre de la transición para la izquierda vasca, pese a que con decirlo se consuele el señor Bandrés. Pero es verdad que todavía existe esa situación de transición. Esos temas que estuvieron realmente o se afirmaron formalmente en el nacimiento de EE siguen sin resolverse: la fusión nacionalismo resistente y movimentismo sindical o social dista de soldarse; la inestabilidad en las formaciones políticas tiene perspectivas de ampliarse, en particular en lo que tocaría ese amplio campo que abarca desde la izquierda radical hasta la socialdemócrata...

El cierre de la transición en la izquierda vasca, suponiendo que llegue a haberlo, depende en gran parte de la evolución del mundo de HB. Este mundo, los enormes problemas y las no menos enormes posibilidades que contiene, puede implotar o explotar. Si hay implosión, caída hacia dentro, puro cierre de filas asumiendo desgastes progresivos, la transición de la izquierda vasca terminará en modelos normatizados. Si hay explosión, apertura al exterior, renovación de las formas de acción social y política, democracia interna sin límites (poco importa elucubrar sobre vías de continuidad-transformación o ruptura orgánica para que esto ocurra), si hay esa explosión, la transición de la izquierda vasca alumbrará nuevas experiencias al otro lado del muro de la normatización. O, quizá mejor, esa transición ni siquiera llegará a cerrarse porque se retroalimentará con nuevas preguntas, inquietudes y realizaciones.

No me parece ninguna tontería considerar que en un hipotético proceso político de este tipo, la importancia de otros campos de la izquierda vasca, en particular el de nuestro Zutik!, podría ser significativa. Tampoco me parece ninguna tontería afirmar que debe tenerse en cuenta desde ahora. JOSÉ VICENTE IDOYAGA

### **27 de enero. El Gobierno prepara una reforma radical para liberalizar el mercado de trabajo. El plan modificará la contratación, el despido y la movilidad laboral.**

Después de recibir un dolorosísimo capón, el infeliz alumno todavía tenía que oír del sádico maestro: «si te pego es por tu bien». Hoy, algo parecido ocurre con la flexibilización del mercado de trabajo. El Gobierno y sus acólitos no paran de decir que el despido libre colectivo, la precarización del empleo y el deterioro de las condiciones laborales son necesarios para que disminuya el paro. Pretenden convencernos de que si recortan los derechos de los trabajadores es “por su bien”, pero las medidas que proponen restauran la ley de la selva en el mercado de trabajo, donde el fuerte se impone a los débiles, que son precisamente los trabajadores en busca de un empleo.

El mercado de trabajo español es uno de los más flexibles del mundo, a excepción probablemente de los de Taiwan, Singapur y Corea. A la hora de dar empleo, los empresarios cuentan con un verdadero menú de contratos precarios que utilizan profusamente, como demuestra el que dichos contratos supongan el 95% de los que visa el INEM y que el empleo temporal afecte al 34% de los asalariados. Por tanto, la enorme flexibilidad que existe en la entrada al puesto de trabajo garantiza que al

menos un tercio del empleo pueda ser ajustado a corto plazo sin ningún problema. Desde este punto de vista, la flexibilidad no necesita ser aumentada, sino disminuida, pues se ha introducido una perversa inestabilidad en el empleo que amenaza con provocar una explosión del paro con la recesión y que resulta contraproducente para el buen funcionamiento de la economía: no se puede urdir un tejido productivo sólido con empleo precario carente de experiencia y profesionalidad.

Pero esto no es todo. Los empresarios disponen también de los expedientes de regulación de empleo para flexibilizar sus plantillas: un 95% de los solicitados son aprobados sin ningún problema por las autoridades administrativas. Durante la década de Gobierno del PSOE, nada menos que 4.490.000 trabajadores se vieron afectados por dichos expedientes, ya fuesen de rescisión de los contratos, suspensión de los mismos o reducción de jornada, ¡una cifra equivalente al 50% de los asalariados!

Contra la opinión que interesadamente se trata de extender, los despidos no resultan nada caros para los empresarios, a menos que se considere una suerte ser enviado al paro con una compensación de 1.457.000 pesetas. Tal es la media por trabajador despedido en 1991, según los expedientes arbitrados por el IMAC, que representa aproximadamente el 75% del salario anual medio por persona, según la Encuesta de Salarios. O sea, que la indemnización por despido se eleva como media a unos nueve meses de trabajo. Estos son los datos, lo demás son hipótesis sin fundamento.

La supresión de la autorización administrativa en los despidos colectivos no tiene por qué significar más empleo. Al contrario, a corto plazo significará más paro, porque muchos empresarios tendrán la tentación de hacer frente a la recesión actual despidiendo sus plantillas en espera de tiempos mejores. Y, a medio plazo, cuando llegue una recuperación que no se vislumbra por ningún sitio, la medida tampoco significará más empleo, porque los empresarios cuentan ya con una verdadera batería legal para ajustar sus plantillas prácticamente sin dificultad. El ciclo de la actividad y el del empleo discurren paralelos, con independencia de las características del mercado de trabajo.

Con el resto de las medidas que componen la reforma planeada pasa algo similar. La movilidad funcional ha avanzado considerablemente durante los últimos años y la geográfica, que ya la tienen al menos ese 34% de asalariados temporales, puede convertirse en un mecanismo encubierto para que los empresarios se deshagan de los trabajadores más incómodos o combativos. Por otra parte, la legalización de las agencias privadas de colocación no representará más creación de empleo, porque el problema del paro no se debe a que las colocaciones estén mal gestionadas, sino a que no hay empleo. Y con la legalización de las agencias de empleo temporal, los trabajadores en paro ya pueden irse colgando un cartel en el pecho que diga: «Se vende». No parece que en la actualidad éstos sean obstáculos serios para crear empleo, sino más bien lo contrario: a mayores facilidades para explotar a los trabajadores, para la misma cantidad de trabajo, menos ocupados.

Como contrapartida a todas estas regresivas medidas se ofrece la reforma de la contratación temporal en el sentido propuesto por el Informe de la Comisión de Expertos. En concreto se ofrece la derogación del contrato temporal de fomento del empleo para restaurar, según se dice, la causalidad en los contratos, de modo que a un puesto de trabajo fijo le corresponda un contrato por tiempo indefinido. Pero esta medida, ni restablecerá la causalidad ni disminuirá significativamente el empleo precario, ya que más de la mitad de éste se formaliza actualmente a través de los contratos "de obra y servicio" y "eventual por necesidades del mercado", dos figuras que seguirán existiendo y que, con la eliminación del de fomento del empleo, se verán potenciadas. De modo que si es esto lo que se presenta como contrapartida, mas valdría no

esforzarse. Siendo innecesaria la flexibilidad del mercado de trabajo y nulos los efectos que pueden esperarse sobre el empleo, la vehemencia con la que se defiende es porque permite destrozar la resistencia de los trabajadores y degradar las condiciones laborales. Se considera que la existencia de trabajadores con puestos de trabajo fijos distorsiona el mercado de trabajo, ya que su poder de negociación impide que los salarios bajen a los niveles de los trabajadores en precario, que en 1988 eran como media nada menos que un 42% más bajos que los de los fijos, porcentaje que ha debido aumentar con el tiempo por la situación de indefensión de los primeros. Quizá por esta vía no confesada se podría producir algún impacto positivo sobre el empleo, pero entonces se debería aclarar que el proyecto político del PSOE es equipararnos a Corea bajo la pancarta de Maastricht.

¡En qué hora osaron los sindicatos desafiar al Gobierno en la huelga general del 14-D de 1988 y rechazar después el pacto de competitividad en 1991! Calibraron mal la soberbia del Gobierno de Felipe González y su afán de revancha. En los últimos tiempos no ha tenido mas política consecuente que la de perseguir a los trabajadores y la de intentar derrotar a los sindicatos como causantes de su humillación. Por ello resulta tan penoso que algunos sindicalistas descubran en las proposiciones del Gobierno puntos para un posible diálogo, ansiosos por alcanzar un pacto que, como el oso al abrazar, servirá para estrangularlos.

Cuando el país hace agua por todas partes, el Gobierno no tiene otra preocupación y otra solución a tantos problemas que la de flexibilizar el mercado de trabajo. Con la patronal azuzándolo y contando con fieles expertos, bien pagados y mejor blindados contra el despido, se ha propuesto descubrirnos como una verdad incontrovertible que el mercado de trabajo español es demasiado rígido y que su rigidez impide la creación de empleo. Un tipo de verdad que no resiste el menor análisis, pero que ha convencido ya a algún sindicalista, por llamar sindicalista a cualquiera que negocia la ruina de los trabajadores en su nombre. JESÚS ALBARRACÍN Y PEDRO MONTES. [*El Mundo*/ 11 de Febrero de 1993/ Madrid]

### **10 de febrero. Aznar se dirigió ayer a varios políticos europeos como candidato oficial del PP a la presidencia del Gobierno.**

Los cálculos que se hacía el PSOE, incluso a mediados de 1992 (tantas medallas olímpicas empujaban al optimismo), se han venido abajo. En la encuesta hecha por Demoscopia para *El País*, un 63% de españoles manifestaba que 1992 había sido peor que años anteriores. Esa misma encuesta reflejaba una bajada de 17,9 a 6,8 puntos en la diferencia de votos entre PSOE y PP en tan sólo los últimos 12 meses. Perspectiva sólo un poco más favorable que la célebre encuesta del CIS del pasado mes de octubre, que cifraba tal diferencia en cinco puntos.

El espectacular lanzamiento de Aznar hacia la presidencia tiene razones sólidas. Aunque no ganen las elecciones esperan un suficiente aumento del número de diputados para justificar tal lanzamiento. Y, de paso, es la única forma de jugar a la posibilidad misma de victoria electoral o de alianzas postelectorales para alcanzar el Gobierno.

Por primera vez en 11 años el problema de quién ocupará La Moncloa es una incógnita en vísperas electorales.

El PP no es, desde luego, un referente en el que la gente que lee *Viento Sur* pueda tener muchas esperanzas. No sólo es un partido tradicional de la derecha, sino que, además, sigue en buen parte apoyado en el peso de fuerzas generadas por el franquismo. Por difícil que parezca enmendar la plana al señor Corcuera en el campo de las libertades, el PP puede hacerlo todavía más duro. Por incongruente que parezca flexibilizar más el despido, la gente de Aznar puede conseguirlo. Por absurdo que parezca sostener y ahondar políticas neoliberales cuando hasta Estados Unidos comienza a ponerlas en cuestión, los populares pueden reforzarlas; ya han anunciado medidas como la privatización de las tres empresas más rentables del sector público (Argentaria, Repsol y Endesa) para amortizar la deuda.

El “miedo” a una victoria de la derecha siempre puede actuar como escoba “recogevotos” del PSOE, aunque parece que esta vez tendrá un impacto menor. En todo caso no debería ser un problema —como otras veces ha sido— en las gentes de izquierda. Al contrario, que haya fracaso electoral del PSOE es un buen objetivo para la izquierda. No hay que exagerar los beneficios que ello pueda reportar a quienes resisten las medidas antiobreras o los recortes de libertades. Sólo puede tener un efecto positivo limitado. Pero además de marcar en el propio campo electoral el rechazo a la política de los últimos años, puede iniciar el camino de nuevas formas de resistencia y de acción frente a las instituciones.

Ni en Catalunya ni en Euskadi se esperan grandes cambios respecto a los dos partidos mayoritarios, CiU y PNV. Las idas y venidas del señor Roca o el lío montado a propósito del “Rh-negativo” formulado por el señor Arzallus parecen bengalas mojadadas. En ambos casos es, sin embargo, importante comprobar si hay modificaciones entre el porcentaje electoral de esos partidos y el de ERC y la coalición EA-EUE respectivamente. El problema nuevo es que la casi asegurada falta de mayoría absoluta para quien vaya a formar el Gobierno central obliga a pactos parlamentarios en los que el papel de CiU y PNV será vital. Y esto puede significar replanteamientos en el juego de pactos autonómicos. Parece difícil que ese papel de bisagra de ambos partidos pueda ser sustituido por los regionalistas.

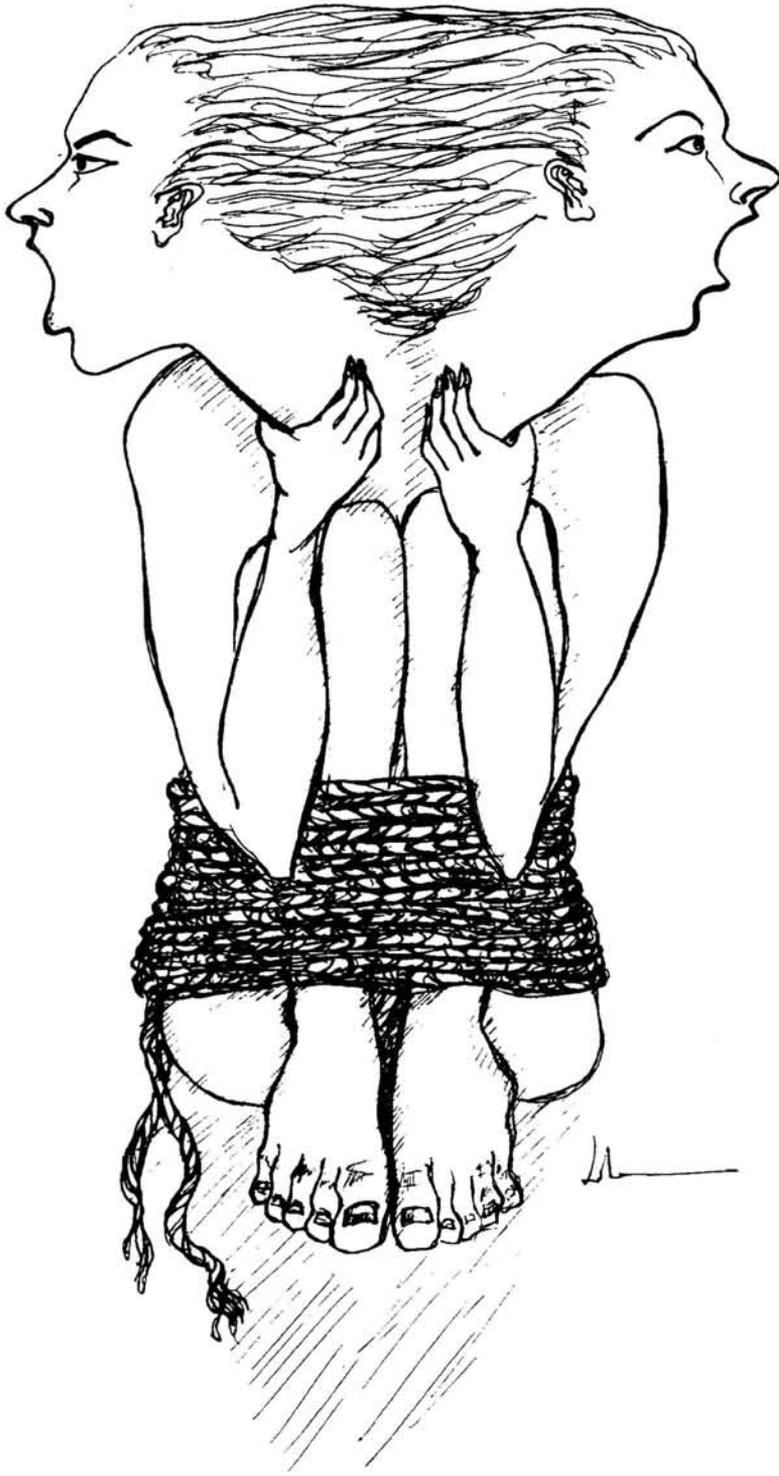
IU va a seguir estando en el punto de mira de bastante de esa gente que, en mayor o menor medida, no quiere dar el brazo a torcer ante las agresivas políticas desarrolladas por el PSOE o las que puedan esperarse del PP. Esta coalición venía aumentando su expectativa de voto en todas las encuestas hasta el pasado mes de octubre. Ese aumento reflejaba sin duda una pequeña pero progresiva acumulación de voluntades opuestas al PSOE desde la izquierda; voluntades en gran parte limitadas a un deseo de reformas positivas y en menor medida a una voluntad de ruptura radical con la marcha de nuestra sociedad, pero voluntades positivas al fin y al cabo. La guerra interna Anguita *versus* Sartorius paralizó ese incremento, y el citado estudio de Demoscopia ofrecía una bajada del 9,4% al 7,7% en expectativa de voto entre octubre y diciembre.

En todo caso, el entorno de IU va a vivir entre dos tensiones. La primera, la que más publicidad obtendrá, entre quienes plantean un proyecto electoral, institucionalista y no precisamente radical, pero un proyecto propio frente al PSOE (Anguita) y quienes juegan al puro terreno socialdemócrata, incluidos guiños y pactos al PSOE que puedan dar poder (Sartorius). La segunda, menos espectacular y casi seguro afectando a menos personas, entre quienes se mueven en el mero cálculo y el juego electoral (los

dos anteriores) y quienes desean que la contienda electoral sea un tiempo de renovar y afirmar resistencia y políticas de cambio social. Esta segunda tensión es, sin duda, importante para el futuro de la izquierda.

Las elecciones tendrán también influencia y por tanto interés para la izquierda social en el campo del nacionalismo radical de Galicia y Euskadi. Van a marcar, seguro, algunas de las claves sobre el que vaya a desarrollarse en el futuro el proyecto, no consolidado aún, del Bloque. El mundo del nacionalismo radical vasco es como un iceberg con muchas puntas. Quizá la más afilada (por ello también la más rasgante y divisora) sea ETA, quizá la más interesante sea la de una movilización social que mantiene en bastantes frentes. Pero la más masiva expresión de voluntad social radical es el voto a Herri Batasuna. Con ETA o sin ETA puede ser que se produzcan cambios importantes en el entorno de la izquierda abertzale, malos en unos casos y favorables en otros, para un futuro de libertad. Pero mientras se mantenga esa expresión social de resistencia que es el voto a HB (en casos como el de Nafarroa a HB y Batzarre), se mantendrá el caldo de cultivo de la rebeldía frente al Estado. No es poco.

El pasado 24 de enero 19 formaciones ecologistas firmaron una plataforma común, Los Verdes, para presentarse a las elecciones. La expresión electoral de los movimientos ecologistas ha sido, en nuestro país, sensiblemente menor que en otros. Además las formaciones que integran esta plataforma no representan a buena parte del ecologismo más activo y se caracterizan en parte por un tinte más institucionalista que social. No obstante nos plantea interrogantes, necesarios interrogantes, sobre las formas de acción de los movimientos sociales y de sus relaciones de confrontación-exigencia con las instituciones. J V I



# 2 el desorden internacional

## **Israel**

### **Crimen de deportación**

Michel Warshawsky

Ningún Gobierno, ni siquiera el de Isaac Shamir, se habría atrevido a hacer lo que ha hecho la coalición laborista. Hasta los más críticos opositores al actual Gobierno se han visto sorprendidos por la brutalidad de la iniciativa adoptada con las deportaciones de palestinos. Una iniciativa que representa un salto cualitativo no sólo en la represión de la lucha del pueblo palestino por su independencia, sino también en las normas de lo que algunos aún osan llamar la democracia israelí. Y ello porque, más allá del Gobierno, es la sociedad israelí en su conjunto la que se ha hecho cómplice de este crimen –incluidos el sistema judicial y la oposición de izquierda–, quitándose la máscara y poniendo al descubierto la profundidad de su degeneración moral.

### **Los antecedentes**

La intransigencia israelí en las negociaciones de Washington y la cotidiana violación de los derechos más elementales de las poblaciones palestinas de los Territorios Ocupados, han venido azuzando desde hace meses las acciones de resistencia en ellos. Por primera vez, paralelamente al reinicio de las movilizaciones populares, se multiplicaron las acciones armadas organizadas, cada vez más audaces y más eficaces. Al contrario de lo que dejan ver Rabin y sus ministros de izquierda encargados de tareas de propaganda, la mayoría de las operaciones llevadas a cabo por los comandos palestinos se realizaron contra objetivos militares y no contra objetivos civiles. Si el Hamas islámico puede sentirse legítimamente orgulloso de las últimas operaciones

llevadas a cabo en su nombre, es precisamente porque han sido dirigidas contra patrullas militares armadas.

Que los comandos palestinos ataquen a civiles es "normal", incluso "útil". Que ataquen a los militares, y además con éxito, es demasiado. Y no solamente para Rabin: una ola de pánico había comenzado a dejarse sentir en todas partes, incluso en el seno de las unidades militares estacionadas en Gaza. Era necesario, pues, hacer algo. El raptó de un sargento y su ejecución por un comando del Hamas fueron la gota que desbordó el vaso: la masa exigía sangre o, en su defecto, la piel del gobierno de Isaac Rabin (que no ha sido nunca un político sutil, sino brutal —«Hay que matar de hambre a Beirut», había sugerido en 1982; «Hay que romperles los huesos», ordenó en 1988— y cae fácilmente preso del pánico). En estas condiciones, el Gobierno decidió deportar a 415 palestinos, violando flagrantemente las decisiones de la Corte Suprema.

## **La ruina de la izquierda israelí**

A excepción del ministro de Justicia, David Libai, que se abstuvo, la decisión de deportar a más de cuatrocientos palestinos, violando el derecho internacional y los procedimientos y las decisiones adoptadas en varias ocasiones por la Corte Suprema, fue aprobada por toda la coalición gubernamental, incluyendo el Meretz, su "ala izquierda".

Es la segunda traición de la izquierda israelí en menos de un año. Pero al contrario que en la Guerra del Golfo, en que traicionó por omisión, ahora se trata de una traición activa. Rabin lo ha reconocido agradeciendo públicamente a estos diputados el «inestimable papel cumplido en la explicación de la decisión gubernamental» hacia la opinión pública local e internacional.

Más allá de su absoluta degeneración moral, lo patético es la inanidad política de los ministros del Meretz. Justifican la deportación de los militantes palestinos diciendo que se trata de adversarios peligrosos para la OLP. Yossi Sarid ha tenido, incluso, la cara dura de hacer sobrentender que una personalidad palestina anónima habría solicitado al Gobierno que tomara medidas contra el Hamas. Con ello, se refuerza la simpatía popular hacia los integristas y pone a la OLP ante la tesitura de llegar a compromisos para integrar al Hamas en su estructura. Justifican las deportaciones diciendo que quieren facilitar las negociaciones, cuando están arriesgándose a obligar a los palestinos a interrumpir su participación en lo que cada vez más tiene el aspecto de una farsa trágica. Justifican su complicidad afirmando que «mejor es que seamos nosotros que la extrema derecha». El resultado es que justo antes de las deportaciones, Rabin abre negociaciones para integrar a la extrema derecha en su Gobierno, haciendo ver al Meretz que si eso no le gusta, puede abandonar cuando quiera el Gobierno.

## **Las fallas en el consenso**

Los ministros del Meretz pensaban ganar popularidad mostrándose más firmes que la derecha. Ahora se ven enfrentados a una revuelta en sus filas sin precedentes, hasta el

punto de que Ran Cohen, vice-ministro de Construcción, ha declarado: «Si hubiera ahora elecciones, sería un desastre para nosotros». Para el Gobierno, y en particular para su ala izquierda, era fundamental que la opinión pública no estuviera informada de esta deportación masiva hasta que se hubiera llevado a cabo, estimando que una vez ante el hecho consumado, las protestas serían limitadas. Y no se han escatimado medios para ello: se ha utilizado una vez más la censura y, a pesar de las protestas del ministro de Justicia y del procurador general, se ha hecho todo para impedir que la Corte Suprema interviniese antes de que la operación fuera llevada a término. Pero se ha introducido una piedra en este engranaje, la abogada Lea Tsemel. Informada por los periodistas que se negaban a ser cómplices, decidió en plena noche recurrir al juez Barak, de la Corte Suprema, hasta que éste aceptó ordenar la detención del convoy, a pocos kilómetros de la frontera libanesa.

Desde ese momento, el secreto no pudo ser ya guardado, y la opinión pública israelí e internacional pudo seguir el drama en directo. El hecho de que se haya burlado a la ley, el hecho de que Dorit Beinisch, procuradora general, rechazara defender la posición gubernamental ante la Corte Suprema, el número de deportados y las imágenes de estos centenares de hombres tratados como bestias, impidieron que calara en la opinión pública el mismo consenso que se daba en el Gobierno. El antiguo consejero jurídico del Gobierno, Isaac Zamir, y el antiguo ministro de Justicia, Haim Zadok, atacaron desde por la mañana, en términos muy duros, el delito judicial. Las juventudes del movimiento Rats (principal componente del Meretz) pidieron una reunión extraordinaria del Consejo Nacional del Meretz para desautorizar a sus ministros. La prensa estaba dividida en los argumentos, pero unánime al denunciar el uso abusivo de la censura. Varias decenas de manifestantes, en su mayoría de extrema izquierda, se dieron cita ante la Corte Suprema para exigir la anulación incondicional de las deportaciones. Una vez más, Rabin perdía su sangre fría y refería a la prestigiosa Asociación para los Derechos Cívicos, que se había unido tras algunas dudas a la señora Tsemel en su apelación a la Corte Suprema, como «la autodenominada Asociación para los Derechos Cívicos» y, más tarde, como «la Asociación para los Derechos del Hamas»...

Por la tarde, mientras que la Corte Suprema anulaba, por una mayoría de cinco contra dos, la orden dada la víspera por el juez Barak, dando así luz verde a la realización de la operación, el Consejo Nacional del Meretz desautorizaba, tras una tumultuosa sesión, la posición de sus representantes en el Gobierno. El día siguiente, era la Corte Suprema quien era criticada firmemente en los medios de comunicación por haber cedido, como explicaba el jurista Avigdor Feldman, al chantaje del jefe del Estado Mayor, llegado especialmente a Jerusalén para convencer a los jueces de que, una vez comenzada la operación, echar marcha atrás en ella representaría una inmensa victoria para los palestinos. La Corte Suprema prefirió una injusticia a un desorden...

La cólera de los militantes del Rats, las reacciones críticas de los juristas, las manifestaciones convocadas por la extrema izquierda... todas estas rupturas del consenso empujaron a la izquierda a echar marcha atrás. Paz Ahora, que rápidamente había aplaudido la firmeza del Gobierno en su lucha contra el integrista, señala que «las deportaciones no son un medio eficaz para luchar contra el terrorismo»; los diputados del Meretz comenzaron a participar en las manifestaciones e intentaron justifi-

carse valiéndose de falsedades —«nuestros ministros no sabían que se trataba de centenares de deportados»—, o de argumentos ridículos, como por ejemplo: «No se trata de una deportación, sino de un alejamiento provisional»...

En cualquier caso, la cuestión es que este asunto puede convertirse en el punto de partida de un regreso a la movilización de los pacifistas israelíes, que se habían replegado después de las últimas elecciones con el pretexto de que el nuevo Gobierno, gracias a la presencia de los ministros del Meretz, estaba decidido a negociar la paz y a respetar los derechos humanos en los Territorios Ocupados.

En lo que concierne a los derechos humanos, el gobierno de Isaac Rabin, que recientemente volvió a disparar sobre las masas provocando la muerte de siete palestinos en el pueblo de Khan Yunes, es peor que los anteriores. En lo que respecta a las negociaciones, la deportación de los 415 militantes palestinos ha llevado a la delegación palestina a congelar las sesiones, lo que ciertamente entristece a los ministros del Meretz, pero crea un marco favorable para la integración en el Gobierno de los partidos de extrema derecha, Tsomet y Mafdal, lo que cerraría definitivamente las puertas a un compromiso aceptable para las delegaciones árabes.

## **No funciona el guión**

El Gobierno israelí no había previsto todo esto. De hecho, no había previsto nada en absoluto. Para Rabin, todo el asunto tenía que haber quedado saldado la noche misma de las deportaciones, tal y como ha ocurrido en ocasiones anteriores. Para comprender esta imprevisión, hay que fijarse en el trasfondo de la mentalidad de una parte de la clase dirigente israelí, a la cual representa el nuevo primer ministro, Isaac Rabin, hasta el límite de la caricatura. Para él, lo mismo que para Ariel Sharon durante la guerra del Líbano, el Gobierno israelí es, al mismo tiempo, actor y director: es él quien decide el escenario y los otros actores no tienen voluntad independiente alguna. Cada cual debe cumplir el papel que se le ha asignado en el escenario israelí: los deportados deben dejarse deportar, la Corte Suprema debe ratificar las medidas tomadas por el poder ejecutivo, los Estados árabes aceptar las deportaciones, el Consejo de Seguridad de la ONU protestar y Estados Unidos utilizar su veto... En cuanto a la opinión pública, debe aplaudir, como lo exige la unanimidad de los estados de emergencia.

Sin embargo, se puede ver que no todos han estado dispuestos a representar su papel según el guión escrito por Rabin. Líbano rehúsa ver su frágil soberanía violada una vez más y reivindica el derecho a decidir si acepta o no recibir a los integristas de los que Israel quiere desembarazarse. Los deportados rechazan la solución fácil y aceptan vivir en condiciones dramáticas para mantener el tema en candelerero. «Es una vergüenza que los “descartados”» (el eufemismo al uso para hablar de los deportados) «exploten su situación y hagan de ella un asunto político», declaró recientemente Isaac Rabin, antes de rechazar que un convoy de la Cruz Roja Internacional pasara por el territorio libanés controlado por Israel.

Los abogados y los familiares de los deportados rehúsan igualmente cumplir su papel y declaran que no tienen intención de apelar ante las autoridades militares. En cuanto al Ejército y a los servicios secretos —que se habrían opuesto a las últimas

deportaciones-, han fallado: el Ejército no ha sabido realizar a tiempo la operación y, entre los 415 deportados, se sabe ya que hay al menos una decena que ha sido arrestada «por error», lo que no hace más que reforzar la posición de cuantos exigen un mayor control judicial sobre las deportaciones.

El otro factor de importancia en todo este asunto era la actitud de Estados Unidos ante la posibilidad de que el Consejo de Seguridad de la ONU llegara incluso a establecer sanciones contra Israel. La posición adoptada ha demostrado que Estados Unidos sigue sin abandonar a su aliado más importante en la zona, pero también que la medida de las deportaciones no es asimilable sin más por la nueva Administración norteamericana.

Así se comprende por qué, en Israel, las críticas vienen de todas partes. El Gobierno sale debilitado de un asunto que debería haber logrado cristalizar la voluntad unánime tras su política. Rabin piensa salir del paso ampliando su gabinete con los partidos de derecha Tsomet y PNR, lo que, llegado el caso, abriría una crisis en el propio Partido Laborista, en el que la mayoría es favorable a una coalición de centro-izquierda con el Meretz.

El único aspecto positivo para Rabin en todo esto es la posición de los Estados árabes. Estos acaban de confirmar que, a pesar de las deportaciones, no estarían dispuestos a congelar las negociaciones de Washington, ratificando una vez más que es en el lado de los regímenes árabes donde el Gobierno israelí encuentra siempre el aliento necesario para salir de las situaciones delicadas en que se mete.

ROUGE/ Enero 1993/Paris

Traducción de A. Flórez.

**Lea Tsemel, abogada israelí**

## **«Todo depende de la determinación de los palestinos»**

**Pregunta:** *¿Quiénes son los deportados?*

**Lea Tsemel:** Nadie lo sabe, ni siquiera las propias autoridades. Incluso antes de cualquier apelación, las autoridades reconocieron haber “deportado” por error a dieciséis personas, entre las cuales había un adolescente de dieciséis años. En los territorios ocupados se considera que más de cien deportados no tienen nada que ver con la *yihad* islámica. Además, en lo que se refiere a los militantes de las organizaciones integristas musulmanas, las autoridades no tienen nada concreto que reprocharles. La mejor prueba de ello es que la semana pasada un comando de Hamas ha sido detenido, y tras los interrogatorios, se ha establecido que tres o cuatro personas entre los deportados tenían relación con atentados. La reacción de las autoridades ha sido declarar que harían todo lo posible para traerlos a Israel y juzgarlos. En otras palabras, puesto que eran sospechosos de un crimen, ¡habían sido deportados equivocadamente!

**P.:** *¿Por qué Hamas?*

**L.T.:** Esencialmente por dos razones. La primera, porque Hamas ha sido recientemente

muy eficaz en sus operaciones, sobre todo contra objetivos militares; ni el Gobierno ni la opinión pública están dispuestos a aceptar que una organización palestina haga fracasar al Ejército. En segundo lugar, porque es necesario inventar un nuevo espantajo, y el integrismo islámico se presta a ello de maravilla. La OLP ha sido durante dos decenios el espantajo que servía para aterrorizar a la opinión pública local e internacional, presentando al movimiento nacional palestino como un *gang* de terroristas motivados únicamente por la voluntad de masacrar a los judíos allí donde estén. Hoy esto ha dejado de ser eficaz: la imagen de la OLP y su legitimidad hacen ineficaz todo intento de demonizar ese movimiento. El integrismo islámico viene, pues, a reemplazar al nacionalismo palestino.

Además, Hamas es la expresión de una rebelión de la juventud dentro del Movimiento de Hermanos Musulmanes, después del inicio de la Intifada. Los jóvenes Hermanos Musulmanes se han sentido inspirados por la movilización popular de la Intifada en 1988 y han rechazado el antimilitantismo tradicional de los Hermanos Musulmanes. Esta ruptura ha dado nacimiento a Hamas.

Dentro de la clase dirigente israelí hay la tentación de servirse de Hamas como contrapeso a la OLP. Esta es la posición de Shamir y de Rabin. Por el contrario, los servicios de seguridad afirman que esto sería jugar al aprendiz de brujo. Tras un periodo en que las autoridades han dejado hacer a Hamas, dándole un margen de maniobra para que pudiera aumentar su influencia, las fuerzas de ocupación han llegado a la conclusión de que había que evitar dejar fortalecerse a un adversario que podía llegar a ser temible. En ese momento decidieron detener al jeque Yassine y condenarlo a cadena perpetua.

**P.:** *¿Qué pasará ahora?*

**L.T.:** Todo depende de la determinación de los palestinos, de los deportados y de la dirección de la OLP. Lo que ocurra en el Tribunal Supremo es completamente secundario. Las deportaciones son un acto político y es en el marco de la relación de fuerzas políticas donde se juega el porvenir de los deportados.

INPRECOR n°366/ Febrero de 1993/ París

## Angola

**Christine Messiant**

# Las raíces de una guerra interminable

Entrevista de Claude Gabriel

Los combates han vuelto a Angola tras la celebración de elecciones legislativas y presidenciales. En ellas, el Movimiento Popular de Liberación de Angola (MPLA), ha obtenido la mayoría absoluta en el Parlamento, 53,74% de los votos; la Unión Nacional por la Independencia Total de Angola (UNITA) obtuvo el 34,10. En las presidenciales, el anterior jefe del Estado y candidato del MPLA, José Eduardo dos Santos, había rozado el 50% (49,57%), y el principal dirigente de UNITA, Jonas Savimbi obtuvo el 40,07%.

En Angola, el conflicto armado comenzó antes de la independencia del país, en 1975, con la batalla de Luanda por el control del poder entre los tres movimientos nacionalistas reconocidos y asociados en un Gobierno de transición, y en aquella época, con considerables intervenciones extranjeras.

Vencedor de esa guerra, el MPLA se vería pronto confrontado a su reanudación, primero contra el Frente Nacional de Liberación de Angola (FNLA); luego contra UNITA, apoyada por África del Sur. Desde entonces la guerra se ha hecho cada vez más intensa. Este nuevo conflicto era continuación de una lucha armada iniciada a comienzos de comienzos de los años 60. Hace pues 30 años que algunas partes del país no conocen la paz.

Hemos entrevistado a Christine Messiant, del Centro de Estudios africanos de la Ecole des Hautes Études en Ciencias Sociales de París, socióloga y especialista en Angola, donde estuvo en octubre de 1992.

**Pregunta:** *¿Se puede decir que el conflicto en Angola sigue siendo un conflicto étnico o regionalista?*

**Christine Messiant:** La dimensión étnica y regionalista se ha afirmado poco a poco en el curso del conflicto y del período de “transición” abierto por los acuerdos de Estoril en mayo de 1991 **1/**. Pero, sería reductor analizar el conflicto únicamente bajo este ángulo.

El nacimiento del movimiento nacionalista angoleño, a comienzos de los años 50, conoció en primer lugar una oposición entre élites, sobre la que se añadieron consideraciones étnicas. Y si la Unión del Pueblo de Angola-Frente Nacional de Liberación de Angola (UPA-FNLA), que se organizó, a partir del Congo belga, entre los bakongo angoleños, era un movimiento “etno-nacionalista”, no era éste el caso del pequeño grupo de hombres que iba a formar en 1966 la UNITA, y que se enfrentaba al MPLA sobre bases más socio-culturales, contra la dominación de la élite criolla de la capital.

Tras la revolución portuguesa, el 25 de abril de 1974, los tres movimientos nacio-

**1/** Los acuerdos de Estoril (Portugal), fueron firmados en mayo de 1991. Preveían un alto el fuego inmediato; el pluralismo político; la salida de los últimos soldados cubanos; la creación de un Ejército nacional integrado por las dos partes, y finalmente, la celebración de elecciones.

nalistas constituyeron un Gobierno de transición. Cuando el conflicto entre los tres movimientos –que, en las ciudades de la meseta umbundu, dividía a la población en función de diferencias sociales e ideológicas- degeneró en conflicto armado, la violencia de la guerra ancló el conflicto desde un punto de vista étnico.

El MPLA, cuya dirección inicial era principalmente criolla, representaba una alianza con élites subalternas urbanas y rurales umbundu, luego bakongo, que aunque conflictiva se había formado por las necesidades de la lucha armada y de la solidaridad frente a otras organizaciones.

Debilitado por dos escisiones, el MPLA ganó, a partir de 1974, un apoyo decisivo entre la población urbana frente a las otras dos organizaciones en la lucha por el poder, a la vez en la pequeña-burguesía asalariada del aparato del Estado colonial y entre los trabajadores.

Cuando el MPLA se transformó en partido “marxista-leninista”, integraba fracciones sociales, políticas, étnicas a menudo profundamente hostiles a la ideología oficial, pero que aceptaban la normalización, bien porque se sentían más amenazadas, en su identidad y socialmente, por los enemigos internos (los nitistas: partidarios de Nito Alves que había intentado un golpe en 1977) o externas (la UNITA y el FNLA) que por este partido, bien como único medio de promoción o de preservación de su posición. Era este el caso de la gran mayoría de los intelectuales, en gran parte criollos, de la mayoría del aparato del Estado colonial, compuesto sobre todo de criollos y de kimbundu, y también para una parte de los dirigentes, cuadros y simpatizantes bakongo del FNLA.

Esta heterogeneidad y la necesidad de preservar la cohesión de este bloque han sido otros tantos factores de la evolución del partido-Estado en un sistema de *nomenklatura*.

**P.:** *¿Cómo describirías las condiciones de vida de la población?*

**Ch.M.:** Hay que recordar, en primer lugar, el papel muy importante de la producción petrolera para la evolución (y el mantenimiento) del régimen; no dejó de progresar desde la independencia y representa hoy más del 80% de los ingresos por exportaciones. Economía, de enclave y por consiguiente al abrigo de la guerra, ha sido gestionada, desde el comienzo, fuera de las normas “socialistas” en vigor en el resto de la economía oficial. Explotada gracias al apoyo de las compañías extranjeras, el petróleo ha procurado rentas muy importantes para Angola permitiéndole sobre todo financiar una guerra cada vez más costosa, satisfacer las necesidades del aparato del partido-Estado y preservar la cohesión de una *nomenklatura* muy dividida.

Las rentas del petróleo han sido un medio de conservar e incluso ampliar el apoyo político, reforzando una casta de la que desde hace años no se puede decir que sea “comunista” (no lo fue nunca mayoritariamente), ni que esté dominada por los criollos (políticamente eliminados, de hecho, desde mediados de los años 80).

En el transcurso de los años, el poder casi ha dejado de intentar satisfacer las necesidades esenciales de la población: a medida que se extendía la guerra, y gracias a las rentas del petróleo, ha podido vivir casi exclusivamente de su renta petrolera, pasando de la producción y del trabajo del pueblo.

La educación y la salud han sufrido considerables retrocesos, los servicios públicos (electricidad, agua, transportes) ha sido “desocializados” y, de hecho, privatizados.

Los “almacenes del pueblo” —donde se vendían a precios oficiales compatibles con los salarios algunos bienes esenciales— se han vaciado en beneficio de importaciones destinadas, según un sistema extremadamente desigualitario, a los diversos círculos de privilegiados (y beneficiándose, de hecho, de esos precios oficiales). A la ausencia total de “libertades formales”, se ha añadido la desaparición de las “libertades reales” que, al menos, se pueden poner en el activo de otros regímenes llamados “marxistas”.

En el sistema socioeconómico angoleño “realmente existente”, el trabajo no vale nada, puesto que los salarios son irrisorios en relación al coste de la vida. Antes de las reformas económicas, por ejemplo, los salarios se escalonaban entre 5.000 y 25.000 kwanzas. En los mercados, se encontraba una libra de tomates por alrededor de 1.000 kwanzas; la tasa de cambio oficial del dólar era entonces de 30 kwanzas, y su tasa en el mercado negro, es decir el de la economía real, era 40 veces superior.

En estas condiciones, los salarios monetarios no forman sino una parte irrisoria de la renta real. Sólo el intercambio de bienes adquiridos —legalmente, y al precio oficial, para quienes se benefician de ello, o ilegalmente, por robo o apropiación indebida— permite sobrevivir a la mayoría, a algunos (los cuadros sobre todo) vivir decentemente, y a una minoría del aparato del partido-Estado hacerlo de forma lujosa, mientras asegura la fortuna de algunos, situados a la vez en el aparato de Estado y fuera de él.

Tras esta “economía de transición al socialismo”, ha habido de hecho una “dolarización” y el desarrollo de una economía esencialmente especulativa, fundada casi exclusivamente en las importaciones, sin otra producción que la del petróleo, que aportaba las divisas necesarias.

**P.:** *En este sistema de desigualdades extremas ¿qué mecanismos existen de control social y de dominación?*

**Ch.M.:** Con el aumento del abismo que separa a los privilegiados y beneficiarios del régimen por un lado y al pueblo por el otro, todo lo que llega a manos de los individuos depende del sistema: en ausencia de derechos, de remuneración monetaria del trabajo, es la integración (arbitraria) en los diversos círculos de privilegiados lo que asegura el nivel de vida de las capas y de los grupos afectados. Son las consecuencias, por flacas que sean, de estas ventajas las que permiten, finalmente, sobrevivir a la mayor parte de la población.

La economía paralela, alimentada sobre todo por las redistribuciones *nomenklaturistas*, principal mecanismo de reparto de las rentas, hace que la dependencia y la sumisión, material y mental, a ese sistema sean muy fuertes.

Este es también un medio eficaz de control social. De ahí provienen las dificultades para transformar este sistema, cuando, como consecuencia de la caída de los precios del petróleo, la extensión de la guerra, y las presiones de los acreedores, el régimen ha tenido que llevar a cabo reformas económicas. Cualquier reforma económica y financiera con un reajuste de las tasas de cambio y, con la monetización de los salarios, una supresión del sistema de privilegios “ocultos” por la distribución de ventajas en especies, ponía en cuestión estos privilegios, y consiguientemente la base social principal del régimen. Es esencialmente este temor —al mismo tiempo que el de llegar por la vía de las reformas económicas a una liberalización política entonces

unánimemente rechazada— el que ha estado en el origen de la no aplicación del plan de reformas puesto a punto en 1987.

Las presiones de los acreedores y de las organizaciones internacionales han obligado sin embargo a Angola a tomar un cierto número de medidas: devaluación de la moneda, supresión de los almacenes especiales y de las ventajas en especies y monetarización de los salarios. Pero el Gobierno ha mantenido la atribución de ventajas en especies para ciertos sectores, principalmente del petróleo, o la ha reintroducido para otros, por ejemplo, para los periodistas poco antes de las elecciones.

**P.:** *Pero ha habido movimientos huelguísticos desde 1990...*

**Ch.M.:** La resistencia desde “arriba” a estas medidas, hace aparecer también la dependencia de “abajo”: las olas de huelgas, a veces violentas, que se han producido — antes incluso de la legalización del derecho de huelga— se han agotado pronto, mientras que las condiciones sociales empeoraban. Las huelgas nacían como consecuencia de la operación de cambio de la moneda, llevada a cabo en octubre de 1990 por el Gobierno: fue un intercambio de antiguos kwanzas por nuevos que iba acompañado de la retención por el Estado de un ahorro forzoso del 95% de las sumas presentadas, privando así a la población del dinero líquido indispensable para su supervivencia. Esto mostraba también que, al contrario de lo que pretendían la mayor parte de los observadores, la economía angoleña no era en absoluto una economía de “trueque”, sino claramente una economía monetaria, en la que el kwanza tenía un valor.

La principal reivindicación —natural y de sentido común— no era la de aumento de salarios, sino la de ventajas en especies de las que la mayor parte de los trabajadores habían estado excluidos hasta entonces y que ya podían exigir. Es lo que explica la extrema fragmentación de las luchas, siendo el antiguo sindicato único, la Unión Nacional de los trabajadores de Angola (UNTA), incapaz, por su lugar en el régimen, de dirigir estas luchas, ni de controlarlas.

Algunas de estas luchas han logrado victorias, pero las conquistas iban a ser pronto limadas con las sucesivas devaluaciones. Sin embargo, durante el período pre-electoral, el aprovisionamiento ha sido abundantemente asegurado por el Gobierno.

El sistema social “realmente existente” ha sido pues un medio de control social y un factor de consolidación del régimen, igual que la guerra, que ha justificado la represión contra cualquier potencial enemigo interno. Toda crítica que se situara fuera del partido único ha sido ahogada, situada del lado de la subversión, es decir de la UNITA, es decir del imperialismo americano y del África del Sur. Hay que comprender esta mentalidad de ciudadela asediada por todos los enemigos de los pueblos y de África, compartida más allá del propio poder y que ha servido para la puesta en pie de un Estado policial y represivo.

**P.:** *¿Qué papel han desempeñado los cubanos?*

**Ch.M.:** Han estado estrechamente asociados a la política realizada y activos en la formación burocrática y represiva del régimen, en la medida en que han estado presentes mucho tiempo en los engranajes del Estado. Como todos los extranjeros, han participado en el mercado negro y en diversos tráfico. Pero hay otro aspecto de la presencia cubana (más de 300.000 han estado en Angola): los cubanos también han combatido con los angoleños y rechazado las agresiones del Zaire y luego del África del Sur.

Su ayuda militar ha sido esencial para que Namibia accediera a la independencia. A diferencia de otros extranjeros, han tenido también un papel positivo en el Ejército y en la cooperación civil. Muchos han muerto al lado de los angoleños. Se podía encontrar médicos cubanos en los sitios más perdidos del país donde incluso los médicos angoleños se niegan a vivir. Los sentimientos de la población hacia ellos han sido pues muy diversos. Además, su papel político no ha durado tanto como generalmente se piensa. A partir de 1982-83, por ejemplo, son los húngaros los más solicitados para la cooperación económica.

En fin, la experiencia "en la base" que los cubanos han tenido de Angola les ha hecho también evolucionar: principalmente se han dado cuenta de que la guerra no era simplemente un conflicto entre los surafricanos y sus "fantoques". Es significativo que hayan colaborado en el único proyecto de encuesta social que haya sido realizado en Angola, sobre la "cuestión nacional", entre 1984 y 1986, para intentar comprender los datos interiores de la guerra. Y muchos han quedado también escandalizados por la realidad que descubrieron y por el "socialismo" de los dirigentes angoleños. El balance de su lado también está pues marcado por esta desilusión. Los cubanos juzgaban necesario "neutralizar" a UNITA en el terreno militar; tras los acuerdos de Nueva York han dejado de participar en los combates entre angoleños, sabían que no habría victoria militar en el conflicto y que una solución política era necesaria.

**P.:** *¿Cuál era la relación de fuerzas al comienzo de las negociaciones?. En África del Sur, principalmente en los medios del Congreso Nacional Africano (ANC), se destaca sobre todo el giro que representó la batalla de Cuito Canavale* **12**.

**Ch.M.:** La "solución" del conflicto angoleño se ha hecho en dos tiempos. En primer lugar, hubo el acuerdo de Nueva York, a fines de 1988, tras la seria derrota militar de los surafricanos en Cuito Canavale. La salida de esta batalla fue efectivamente muy importante en el cambio de una política que había sido hasta entonces reforzar la desestabilización de Angola y el mantenimiento de Namibia, incluso si han intervenido otros factores, internacionales e internos de África del Sur. Pero el fracaso militar surafricano ocurrió en un momento en que la crisis angoleña era profunda; la Unión Soviética, principal apoyo militar del régimen angoleño, estaba perdiendo fuerzas, y había manifestado que era favorable a una solución de este conflicto "regional"; desde hacía años los EEUU se habían preparado militar y políticamente para reemplazar a África del Sur en su apoyo a la UNITA, esencialmente por el Norte y por Zaire.

A pesar de Cuito Canavale, el acuerdo de Nueva York entre África del Sur, Cuba y Angola -con la mediación de los EEUU, cada vez más comprometidos en el conflicto- confirmó lo que el MPLA había rechazado oficialmente hasta entonces: el *linkage* (relación) que quería imponer Washington entre la independencia de Namibia y la salida de las tropas cubanas, cuando el acuerdo no ponía fin al apoyo dado por las dos grandes potencias.

Con la fuerza que le daba la retirada de las tropas y de la ayuda surafricanas a

**2/** A fines de 1987 y comienzos de 1988, las tropas surafricanas apoyaron fuertemente las tropas de UNITA, entonces "amenazadas" por las tropas angoleñas y los cubanos. Avanzando hasta Cuito Canavale en el Sureste del país, base estratégica para el régimen angoleño, sufrieron una severa derrota.

UNITA, el gobierno angoleño creyó que podría finalmente conseguir una victoria militar evitándole, por un lado, una negociación con UNITA, y por el otro, una democratización del régimen. Pero al mismo tiempo, los EEUU reforzaron considerablemente su apoyo, financiero, militar y diplomático a UNITA.

Es esta ayuda norteamericana la que ha sido responsable de la extensión de la guerra y de sus desastres; los dos últimos años han sido los más terribles. Así, tras su fracaso en Mavinga, a comienzos del año 1991, el régimen de Luanda se vio cogido por el cuello. Sólo entonces entró en el camino de las negociaciones. El MPLA ha emprendido las reformas políticas exigidas y aceptado el principio del pluralismo político y de la celebración de elecciones.

En mayo de 1991, tras la victoria de la coalición dirigida por los EEUU en la guerra del Golfo, fueron firmados los acuerdos de Estoril. Los términos de los acuerdos eran favorables a UNITA.

**P.:** *¿En qué eran favorables a la UNITA?*

**Ch.M.:** El vicio fundamental de estos acuerdos —y que hace extremadamente aleatoria una pacificación real— era el pacto tácito concluido entre los “protagonistas” del conflicto y los “observadores”: la solución del conflicto armado debía permanecer firmemente entre sus manos, y excluir cualquier otra ingerencia. Para comprenderlo, hay que dibujar el contexto internacional en el que han sido firmados estos acuerdos: los partidos únicos africanos, “socialistas” o no, estaban siendo cuestionados; el campo “socialista” estaba en plena descomposición; la victoria del “nuevo orden internacional” se atiborraba de “democracia”.

En Angola, UNITA se hizo su heraldo (como todos los movimientos en lucha contra un poder no democrático), poderosamente apoyada por los EEUU que han construido una imagen internacional de Jonas Savimbi como “combatiente de la libertad”.

El MPLA, obligado a la democratización, ha intentado mostrar que era una iniciativa suya, y ha llevado a cabo una puja “democrática”. Pero si se miran de cerca estos acuerdos, está claro que se han llevado en beneficio exclusivo —pero desigual— de los dos “partidos armados”. No se toma ninguna medida, que permitiera participar a la sociedad civil y a las otras fuerzas políticas (de las que los acuerdos afirmaban, sin embargo, que su participación era indispensable). El vicio fundamental, para mí, de la transición hacia la “democracia” en Angola es que es profundamente antidemocrática.

Los acuerdos instituyen una confiscación en los hechos de la nueva legalidad democrática en beneficio de los dos campos, instituyendo una bipolarización extrema de la transición, bajo tutela internacional, pero sin ningún control “por abajo”.

La dirección para el período de la transición —muy precisamente codificada en sus aspectos militares, así como políticos, por los acuerdos— era de hecho bicéfala: por un lado, el Gobierno del MPLA seguía en pie; por el otro, se constituía una instancia de dirección, encargada de la aplicación de todo lo que tuviera que ver con los acuerdos negociados, la Comisión Conjunta Político-Militar (CCPM), compuesta por UNITA, el Gobierno y los tres observadores, funcionando por consenso.

Para UNITA, estos acuerdos tenían una ventaja enorme. No sólo pudo no reconocer inmediatamente al Gobierno, sino que evitó la obligación de formar uno. UNITA,

rechazando compartir la responsabilidad de una gestión gubernamental que no podía sino ser impopular, eligió una posición a la vez irresponsable y muy poderosa. Ha conseguido recortar algunas de las prerrogativas importantes de cualquier Gobierno: el control de su territorio —la extensión de la administración gubernamental a las zonas ocupadas por el MPLA en el momento del alto el fuego no debía hacerse sino «de forma progresiva y con su acuerdo»— y el de su policía, que debía teóricamente integrar miembros de la UNITA (esto, por el contrario, no se ha hecho). Ha obtenido sobre todo la celebración de elecciones en plazos muy cortos (15 meses), tema en el que ha tenido que ceder el Gobierno (que planteaba 3 años).

Todas estas maniobras debían permitir a UNITA llegar al poder sola. Esta toma del poder —por la que lucha desde hace tantos años— se haría no mediante una victoria militar, sino por una vía legítima y democráticamente, apreciada por sus aliados norteamericanos.

En el curso de las negociaciones, UNITA ha defendido los derechos democráticos “de todos”, cosa que quedaba muy bien, pero ha asegurado sobre todo derechos específicos. Convencida de llegar al poder mediante las elecciones, UNITA ha dado pruebas de un profundo desprecio por la “confusión democrática” y constantemente ha querido limitar el campo político a su “diálogo” con el MPLA en las instancias previstas por los acuerdos y discusiones exclusivamente bilaterales. En cuanto al Gobierno, no adquiriría ninguna obligación democrática, salvo el voto de las leyes mínimas de democratización al que había sido obligado durante las negociaciones.

Pero, las leyes de democratización votadas eran, en efecto, limitadas; por no tomar sino un ejemplo, la ley sobre los partidos, que exige a cada partido que quiera participar en las elecciones recoger 3.000 firmas en 15 provincias, significó que todos los partidos, salvo MPLA y UNITA, perdieron meses para satisfacer esas exigencias. Finalmente fue preciso que el Gobierno revisara a la baja, a comienzos de 1992, las condiciones de la legalización de los partidos, puesto que ningún partido había llegado a cumplir las condiciones, lo que no daba una imagen muy creíble de la democratización. Lo mismo ha ocurrido con las leyes sobre las libertades cívicas que prácticamente han sido vaciadas de contenido.

Para el gobierno, en su lucha contra UNITA, convenía darse la apariencia de democracia, pero sin que ésta se le escapara de las manos y le debilitase en su pelea.

Los cálculos de UNITA y de los EEUU en el momento de los acuerdos se fundaban en una pretendida “base étnica” bajo el control de UNITA de alrededor del 40% y en el descrédito del régimen. Además, el monopolio de UNITA en la oposición al Gobierno angoleño no podía dejar que se escapara la victoria. Sin embargo, la capacidad del MPLA de utilizar todos los recursos de su control de “los negocios” ha frenado un plan demasiado maquiavélico. La revelación, al fin oída internacionalmente, de la naturaleza profundamente refractaria a la democracia de UNITA, y de su incapacidad, durante los quince meses de la transición, de transformarse en organización política han influido también.

**P.:** Sin embargo, UNITA fue masivamente ayudada, protegida y popularizada como una especie de David democrático contra el Goliat de Luanda, “comunista” y amigo de los cubanos

**Ch.M.:** Aunque haya planteado la lucha por la democracia desde hace mucho tiem-

po, la historia de UNITA desde su creación hace de ella una organización refractaria a la democracia. No es contra el sistema de partido único contra lo que pelea UNITA, sino contra su exclusión del poder del Estado. En las "tierras libres" de Jamba, los aspectos dictatoriales y totalitarios de la organización de Savimbi no han dejado de reforzarse, juntando la disciplina militar y la del "centralismo democrático" de los partidos estalinistas.

Su funcionamiento es muy próximo al de las sectas, organizado alrededor de un jefe, con un culto muy fuerte de la personalidad; el poder está concentrado en las manos de hombres de confianza. La dirección de UNITA ha llevado a cabo una política de eliminación física de los opositores y rivales potenciales y también de castigo sistemático de los "errores". Se ha ejercido un control totalitario sobre una población totalmente dependiente de la organización y sometida a la represión arbitraria del jefe: los testimonios sobre las hogueras en las que han sido quemadas vivas familias enteras acusadas de brujería muestran que no se trata de accidentes aislados y ponen en cuestión al propio Savimbi. El hecho de que este sistema de poder terrorífico haya podido durante mucho tiempo ser ocultado en el exterior en beneficio de una imagen de Savimbi como héroe de la democracia y de los derechos humanos, tiene mucho que ver con la fuerza y los intereses de sus aliados.

**P.:** *¿Pero no ha habido estos últimos años un comienzo de reacción social independiente frente al poder o UNITA?*

**C.M.:** Ha habido movimientos sociales en ciertos sectores (la sanidad o la enseñanza) pero han sido rápidamente asfixiados. El funcionamiento del sistema angoleño explica la sumisión, el silencio de los intelectuales, de los abogados o de los periodistas principalmente sobre el Estado de Derecho.

La Iglesia católica -cuya fuerza popular había aumentado continuamente en los últimos años debido a la miseria del pueblo, pero también a sus repetidas tomas de posición a favor de la paz y contra el poder de las armas- ha jugado un papel importante en la toma de conciencia cívica. Pero, al mismo tiempo ha sacado grandes ventajas del nuevo curso "religioso" del MPLA.

Antes y después de las elecciones, la Iglesia ha sufrido los efectos de la bipolarización, quedando su jerarquía paralizada por las divisiones.

La lucha política, de hecho, se ha reducido a algunos grupos disidentes del MPLA y de UNITA. Débiles y sin medios de expresión o financieros, se han orientado prioritariamente hacia la formación de partidos políticos electoralistas, que privilegiaban la unidad en la cumbre con formaciones sin representatividad ni proyecto.

De hecho, la bipolarización querida por los acuerdos es lo que ha triunfado y lo que impide toda democratización, e incluso toda real pacificación.

A fines de septiembre de 1992, las condiciones no estaban reunidas ni para que las elecciones expresaran las aspiraciones reales de la población ni para que quien perdiera se viera obligado a aceptar el resultado. Con su voto, los angoleños han querido decir: «¡Dejadnos en paz!» y «¡Nosotros existimos!». En grandes rasgos, se ha tratado de un voto de castigo: por una organización aterradora, pero también contra un poder arbitrario, corrupto, discriminatorio para el 35-40% de la población, en su gran mayoría umbundu, para quien el mantenimiento del MPLA en el poder significaba la continuación de su miseria; por un poder corrupto y arbitrario, pero contra una orga-

nización guerrera que odia a sectores raciales (blancos y mestizos), sociales (los cuadros) y políticos (los "marxistas" y la gente del MPLA). En estas condiciones de ausencia de alternativa, el que el partido en el poder haya ganado a su adversario expresa también, que entre «el MPLA (que) roba, (y) la UNITA (que) mata» (texto de un *graffiti* en Luanda) hay una cierta elección, a pesar de las irregularidades; aunque nada permite decir, como afirma UNITA, que estas elecciones están repletas de irregularidades.

**P.:** *En fin, ¿volvemos a 1975?*

**Ch.M.:** En 1975, no fue UNITA quien tomó la iniciativa de los enfrentamientos armados. Hoy la situación no es la misma. La UNITA ha firmado los acuerdos, cuando la correlación de fuerzas le era militar, política y diplomáticamente favorable, porque las elecciones previstas debían legitimar su acceso al poder, que ha sido siempre su objetivo último.

Savimbi no puede contentarse con controlar solamente una parte del territorio. Ha dicho a menudo que «hay que ganar, porque una vez que se ha ganado, se puede escribir la historia, justificarla, mientras que la Historia no perdona jamás a los que pierden». Esto explica por qué la dirección de UNITA se ha negado a reconocer el resultado de las elecciones. UNITA ha sido incapaz de transformarse en una organización "civil", contrariamente a la Resistencia Nacional de Mozambique (RENAMO). No ha tenido sino el recurso a la fuerza y al cerco de las ciudades, para impedir en un primer momento, la publicación del resultado de las elecciones; luego, cuando la comunidad internacional las ha declarado "globalmente libres y justas", UNITA ha exigido la celebración de una segunda vuelta de la elección presidencial. Todo esto acompañado de una violencia verbal increíble, como cuando declaraba que era capaz de «somalizar Angola» y «reducirla a polvo».

La mayoría de la dirección de UNITA estaba dispuesta a rechazar el resultado de las elecciones (independientemente de su discurso) y se preparaba ya para rechazarlo mediante la guerra. Pero todo ese dispositivo guerrero pasaba también, en una primera fase, por la construcción de una relación de fuerzas para una negociación de condiciones que le permitieran ganar en la segunda vuelta de las presidenciales. Esta negociación sobre la transición, hasta la segunda vuelta, estaba en curso con intermediarios internacionales como Pik Botha, el presidente surafricano, que vino claramente a defender sus soluciones de escuela surafricana para Angola, el reparto del poder más que las elecciones, sin parecerle la segunda vuelta ni la única ni la mejor solución.

UNITA ha pedido entonces, para retomar su lugar en el Ejército único y aceptar aplicar al fin los términos militares de los acuerdos, lo que había rechazado en Estoril: la puesta en pie de un Gobierno de transición en el que participaría, así como en todos los niveles de la Administración, un control de los medios de comunicación y la disolución de la policía antidisturbios, nuevas elecciones bajo un control internacional considerablemente reforzado. Además de estas últimas condiciones, todas sus reivindicaciones ponían en cuestión los acuerdos firmados.

El Gobierno del MPLA no estaba dispuesto a negociar sobre estas bases, arropado por una situación diplomática más favorable que nunca y legitimado por su victoria electoral. Se veía pues que se estaba en un callejón sin salida, al mismo tiempo que progresaba la ocupación del terreno por UNITA y que su radio planteaba por primera

vez el problema del poder en términos de oposición del “Norte” contra el “Sur” y reivindicaba «la participación de todos los grupos étnicos» en la dirección de los asuntos del país. Mientras que el Gobierno denunciaba estas intenciones, y los observadores internacionales las deploraban, nada se ha hecho para frenar la violencia anunciada. El Gobierno no ha opuesto a este cuestionamiento de la votación su legitimidad democrática convocando al Parlamento elegido, en cuyo seno UNITA, fuertemente representada, habría podido hacer oír su voz. Tampoco ha formado un Gobierno de unión nacional, según los compromisos tomados por las dos partes antes de las elecciones.

Es demasiado pronto para explicar cómo se han precipitado los acontecimientos en Luanda, el 31 de octubre de 1992, pero se sucedían las tomas de posición en la prensa, «a hacer la guerra puesto que UNITA ya la había comenzado» y los llamamientos «a la movilización popular generalizada», como en 1975. Se ha declarado la movilización voluntaria de desmovilizados y de antiguos oficiales; se han distribuido armas en Luanda. Sin embargo, todo indica que éste ha sido un ataque deliberado, llevado principalmente por fuerzas policiales y comandos, para decapitar la dirección militar y política de UNITA en la capital, y liquidar cuantos cuadros fuera posible.

Este ataque tenía por objetivo prevenir toda posible tentativa de toma del poder por la fuerza —perspectiva preparada por el almacenamiento masivo de armamento— y, más inmediatamente, impedir que UNITA estuviera en posición de negociar las condiciones de la transición hasta la segunda vuelta de las elecciones. La represión ha tenido lugar sobre todo en los barrios populares, contra los militantes y simpatizantes conocidos de UNITA, los ovimbundu (pero también los bakongo), “naturalmente sospechosos” de haber votado a favor de ésta: en la capital son sobre todo los barrios con fuerte concentración umbundu los que han votado por UNITA.

Esta respuesta policial para restaurar la “autoridad del Estado” frente al chantaje y la preparación de la guerra por UNITA ha debilitado, sin duda, la capacidad de Savimbi de influir sobre las condiciones de la segunda vuelta.

Jonas Savimbi tiene ahora aún menos posibilidades de ganar la segunda vuelta que inmediatamente después de la primera; no puede tomar la iniciativa de una guerra generalizada, pero de desenlace imprevisible en el estado actual de fuerzas, que devastaría el país, y que supondría con seguridad un éxodo masivo de poblaciones

19 de noviembre de 1992

INPRECOR n° 364/ 4 de diciembre de 1992/ París

*Traducción. Alberto Nadal*

# Paliza al neoliberalismo

Ernesto Herrera

El pasado 13 de diciembre, el 72% del electorado uruguayo se pronunció contra la política de privatizaciones de empresas públicas del Gobierno Lacalle. No hay precedentes, desgraciadamente, de un rechazo de esta magnitud hacia uno de los pilares de la política económica neoliberal. Quizás por ello, la repercusión del acontecimiento en la prensa internacional ha sido muy escasa. Razón de más para informar sobre las dimensiones y consecuencias del plebiscito.

La magnitud de la derrota gubernamental (perdió en los 19 departamentos del país y entre todas las franjas de edad de la población) es una victoria fundamental para el movimiento popular y la izquierda. Si alguien tuviera alguna duda sobre el significado del resultado, y sobre sus consecuencias para el proyecto conservador, es suficiente verificar cómo entienden lo ocurrido los voceros del capital financiero: «Hace 12 años, los uruguayos asombraron al mundo; en un plebiscito convocado por la dictadura imperante, le dijeron *no* a una propuesta de reforma constitucional hecha por quienes detentaban el poder. Hace cuatro días, los uruguayos nuevamente asombraron al mundo en otra consulta popular. Esta vez, al votar *sí* dijeron *no* al cambio, en lo que éste implica reformar el Estado, modernizarlo, privatizar parte de su actividad. Los uruguayos optaron por un camino diferente al que hoy transita la gran mayoría de los pueblos del mundo (...). No fue una condena a un fracaso comprobado. Lisa y llanamente, el referéndum impidió que se comenzara. No quiso siquiera tener un ensayo» /1.

Sin embargo, la voluntad popular no sólo se expresó en el sentido de rechazar las privatizaciones propuestas, sino que también se manifestó rotundamente en contra del conjunto de la política económica y social y de la gestión de este Gobierno. En tal sentido, el resultado de la votación sólo puede tener una lectura: el Gobierno ha perdido toda legitimidad política a los ojos de la población. O como lo dice el vicepresidente de la República: «El triunfo del *sí* ha representado una clara desautorización popular de la gestión del Gobierno, no sólo en su concepción de un redimensionamiento del Estado, sino en cuanto a otras líneas de su acción política y, más concretamente, a su política económica» /2.

Es decir, la cuestión de la continuidad institucional de Lacalle está, objetivamente, cuestionada. Los mismos integrantes del Gobierno aceptan la situación de debilidad en la que se encuentra la que, paradójicamente, sería su mayor fuerza, ya que «ahora todos saben que no se puede tirar demasiado de la cuerda porque podría ser peligroso» /3. Esta debilidad de Lacalle, que por otra parte ha quedado huérfano de todo apoyo político y parlamentario –sus aliados hasta ayer se despedazaban entre ellos y ahora toman distancia de la catástrofe–, es la que lleva al Foro Batllista, de Sanguinetti, y a los sectores mayoritarios del Frente Amplio a buscar un acuerdo que garantice la

1/ *Búsqueda*, 17 de diciembre de 1992.

2/ Aguirre, Gonzalo: *Búsqueda*, 23 de diciembre de 1992.

3/ *Ibid.*

estabilidad del Gobierno, el cronograma institucional —que prevé elecciones nacionales para noviembre de 1994—, y al mismo tiempo un debate sobre la reforma del Estado y el cambio de sistema electoral.

La soledad del presidente y su partido es tan evidente que la oposición burguesa, igual que el Frente Amplio, hablan de que no han existido «ni vencedores ni vencidos» y que la continuidad de Lacalle está fuera de toda discusión. Garantizar la “governabilidad” se ha convertido en la principal preocupación de los que quieren apagar el incendio.

## **Iniciativas democráticas**

Para algunos, el sistema político del país permite el desarrollo de una «especie de contrapolítica de las instituciones establecidas». Por eso, hay quienes opinan que el recurso de referéndum o plebiscitos que la Constitución prevé es una suerte de “abuso” democrático que impide gobernar de manera más o menos estable y ataca al sistema democrático en tres planos: bloquea la capacidad del Ejecutivo; polariza políticamente a la sociedad y debilita al Parlamento. Sin embargo, para otros, como el ex vicepresidente colorado, Enrique Tarigo, el referéndum «permite descomprimir en forma democrática e inmediata» las confrontaciones entre la sociedad y el sistema político. De todas maneras, y aceptando que la propia Constitución es una mezcla de presidencialismo, parlamentarismo y democracia directa, lo decisivo en esta instancia resultó ser el protagonismo popular. El proceso del referéndum fue una verdadera carrera de obstáculos, que sólo fue superada por una persistente iniciativa democrática de masas impulsada, en primer lugar, por el Frente Amplio —y dentro de él, por el Movimiento de Participación Popular (MPP: integrado por el MLN-Tupamaros, el Partido por la Victoria del Pueblo, el Partido Socialista de los Trabajadores, sección uruguaya de la IV Internacional e independientes) y por los sindicatos nucleados en el PIT-CNT.

Primero, hubo que conseguir cerca de 15.000 firmas para que la Corte Electoral convocara al electorado para que éste se expresara a favor o en contra de la realización de un referéndum. Se precisaba el 25% de los inscritos en el padrón electoral (unos 2.300.000) para conseguirlo. Cifra altísima, si tenemos en cuenta que, por ejemplo, en Italia, con un electorado de 40 millones, sólo se necesitan 500.000 firmas para llamar a referéndum. En una primera instancia, el 5 de julio, la votación apenas llegó al 20% (unos 430.000 votos). En la segunda instancia, el 1 de octubre, el porcentaje superó el 32% (cerca de 730.000 votos), con lo que se obtuvo el derecho, ahora sí, a realizar el referéndum de diciembre, en donde, al fin, se ponía en juego la derogación o el mantenimiento de la Ley de Empresas Públicas, votada por una mayoría exigua del Parlamento.

Dos razones fundamentales explican el cambio de la situación de julio a octubre. En primer lugar, un contexto social de creciente resistencia popular que abarcó a jubilados, magistrados del Poder Judicial, bancarios, textiles, huelgas de hambre contra el cierre de empresas y una movilización de estudiantes secundarios con ocupaciones de liceos sin precedentes desde la década de los 70. Es decir, un clima de confrontación social y antigubernamental que creó el terreno propicio (el “mercado potencial”

del cual hablaban las empresas encuestadoras) para frenar el proyecto privatizador. En segundo lugar, un papel mucho más activo del conjunto del Frente Amplio, que no sólo reactivó a su militancia y organismos de base, sino que lanzó a la campaña al intendente municipal (alcalde) de Montevideo, Tabaré Vázquez.

El resultado aumentó en 300.000 votos y, con ello, se aseguró, ahora con voto obligatorio, el referéndum del 13 de diciembre. Inmediatamente, tanto el Foro Batllista como otros sectores políticos que no habían votado en el Parlamento los cinco artículos cuestionados –que constituían la médula de la ley– se sumaron por la campaña del *sí* (para derogarlos). A partir de entonces, y pese a la propaganda masiva y sistemática de los defensores del *no* (para mantenerla), la suerte del Gobierno quedó sellada. Ni las iniciativas demagógicas de Lacalle adelantando el pago de los aguinaldos, rebajando el precio del combustible o suspendiendo el pago de los impuestos agropecuarios, pudieron hacer cambiar la dinámica anti-Gobierno y la decisión popular de asestarle un voto de castigo (como desde un principio del proceso prorreferéndum propuso el MPP).

## ¿Qué estuvo en juego en el referéndum?

Para muchos, esta instancia fue «la primera elección moderna de Uruguay», porque a diferencia de las elecciones nacionales –donde se vota por partidos, candidatos, etcétera– ahora el debate giró en torno a proyectos distintos de país. Para el Gobierno, todo se reducía a cinco artículos de una ley. Ni tanto ni tan poco.

En primer lugar, hay que decir que el bloque opositor que convocó a votar *sí* es muy heterogéneo. Conviven en él sectores burgueses, como el Foro Batllista, el Frente Popular Colorado y el Polo Progresista (del Partido Nacional), el socialdemócrata Partido por el Gobierno del Pueblo y la Democracia Cristiana y, finalmente, el Frente Amplio. Es evidente que la única coincidencia de fondo que existió fue la de votar contra el Gobierno. En cuanto al debate central, no puede pensarse seriamente en acuerdos sustanciales en relación con la reforma del Estado.

Esto es cierto incluso si tenemos en cuenta la disposición de las corrientes mayoritarias del Frente Amplio a discutir cuestiones como privatizaciones, inversiones extranjeras, mercado y papel del Estado. En este sentido, tanto Tabaré Vázquez como su Partido Socialista, la Vertiente Artiguista y el senador Danilo Astori ya adelantaron sus opiniones al respecto. Para el intendente municipal de Montevideo, «se trata de lograr un consenso modernizador» que puede ser compartido ampliamente en la medida de que se trata de llegar a «un mejor Estado y un mejor mercado», en un clima de entendimiento democrático, de mediación y compromiso entre intereses sociales diferentes. Vázquez –que es el político más popular del país junto a Sanguinetti– fue explícitamente claro en una reciente conferencia organizada por la Fundación Konrad Adenauer; allí negó la idea de que el Estado pueda ser hegemonizado por una clase social única y que la transformación de sus instituciones pasa, en primer lugar, por la conquista de una hegemonía en el campo de las ideas y valores que permitan modificar las estructuras económicas y sociales. La “sociedad civil” pasaría a ser el ámbito esencial para desarrollar esa lucha. La cuestión del Gobierno –y del poder real– entran en otro terreno. Allí, pueden darse políticas de “concertación” o, inclusive, pro-

gramas de “amplias mayorías”. Por eso, es una exageración afirmar que en el debate previo estuvieron en juego “dos proyectos de país”, no sólo porque el frente opositor que convocó al *sí* es heterogéneo, sino porque sus propuestas, además de diferentes, son difusas.

En este aspecto, el Frente Amplio, por ejemplo, navega entre su programa “histórico” (de claro contenido antiimperialista) y el supuesto programa de “Gobierno”. En medio hay muy poco, a no ser una iniciativa legislativa de reforma del Estado que no ataca los problemas especiales de la gestión estatal ligada a un programa económico alternativo inmediato (y no sólo para la eventualidad de ser Gobierno).

Para nada apareció en el debate la relación que existe —o debería existir— entre tipo de Estado, Gobierno y proyecto económico y social. La discusión se limitó a la ineficiencia, el clientelismo y la corrupción —todos aspectos importantes sin duda— y no a una reforma estatal democratizadora, radical y antiextranjera, en donde la cuestión del control y la participación popular —en el marco de un programa económico alternativo— fuera un factor esencial.

En este contexto, 1993 es presentado como el año de la discusión sobre la reforma del Estado, la constitucional y, tímidamente, intentar cambiar los aspectos más irritantes de la política económica. Es a eso a lo que hay que salirle al paso.

## El debate de la izquierda

La izquierda revolucionaria ha señalado que la cuestión planteada es la de trasladar esta correlación de fuerzas que existe en el plano político-social al terreno institucional, es decir, al del Gobierno. Por ello, la propuesta de elecciones anticipadas se convierte en un eje central, no sólo para darle continuidad a la acumulación popular, sino, también, para permitir abrir un escenario de disputa por la hegemonía, romper con la lógica institucionalista de las luchas y demandas populares y profundizar la crisis de conducción burguesa que se vive. Esa sería la mejor manera de «saber administrar la victoria» (como gusta decir al senador Astori), y respetar, a la vez, el soberano veredicto del pueblo: este Gobierno no va más.

Esta fue la disyuntiva planteada en el Plenario Nacional del Frente Amplio del 26 de diciembre de 1992, convocado para realizar un balance del referéndum y diseñar la política a seguir. De entrada, el bloque reformista que hoy hegemoniza a la coalición tras la crisis y ruptura del Partido Comunista (Partido Socialista, Vertiente Artiguista, Corriente Popular, Movimiento Popular Frente Amplista y algunos de los principales dirigentes como Seregni, Vázquez y Astori) intentó abrir un cauce para que la polarización política, social e institucional no tuviera lugar.

El secretario general del PS fue categórico en tal sentido: «El pueblo no ha cuestionado la legitimidad de este Gobierno, como se pretende decir por ahí; este Gobierno tiene que terminar su mandato para el que fue legalmente electo» **4**. La política del Frente debería limitarse, bajo esta óptica, al cuestionamiento de la orientación económica —de sus aspectos más urticantes— y al debate sobre la reforma del Estado y de la Constitución. La cuestión de garantizarle la gobernabilidad a Lacalle, en acuerdo con el Foro Batllista, estaba en el centro de la estrategia reformista. Ya que el resultado

**4/** Gargano, Reinaldo: *La República*, 26 de diciembre de 1992.

del referéndum, además de confirmar lo «correcto de la política de alianzas», abre un escenario favorable para llegar al Gobierno en 1994; tal política se orientaría también hacia la preparación del terreno para un «gran acuerdo nacional» **15** y hacia la adaptación del programa a la nueva realidad. La posibilidad de “Gobierno de mayorías” está más planteada que nunca, se gane o se pierda en 1994. Para eso, es imprescindible bajar el perfil opositor del Frente y lanzarse a la captación del voto del centro, sería la conclusión.

Sin embargo, el resultado del Plenario no fue a pedir de boca de los reformistas. Si bien consiguieron impedir que la declaración incluyera la cuestión de las elecciones anticipadas (57 votos contra 54), propuesta llevada por el Movimiento de Participación Popular y acompañada por el Partido Comunista Uruguayo, el Movimiento 26 de Marzo y otros grupos, sí incluyó el rechazo a cualquier tipo de negociación sin el previo cambio de la política económica, el cese inmediato de todo intento privatizador y el reclamo de revisar la cuestión del pago de la deuda externa. En tal sentido, se puede hablar de un triunfo de la corriente radical que, en todo momento, contó con el apoyo de gran cantidad de organismos de base y del interior del país.

Esta situación de la correlación de fuerzas en el seno frentista crea la posibilidad de una lucha más frontal contra el proyecto hegemónico en la izquierda y coloca el desafío de proponer no sólo una verdadera estrategia de ruptura, a partir de la acumulación popular existente, sino, fundamentalmente, la necesidad de un programa alternativo, de soluciones inmediatas en el plano económico y social. En este terreno, el MPP, en su acto público del 22 de diciembre, adelantó algunas propuestas: salario mínimo de un 1.200.000 pesos (350 dólares, aproximadamente); reforma tributaria que incorpore el impuesto a la renta; moratoria de la deuda externa y utilización de esos recursos para la salud, la enseñanza y la vivienda; y revisión de los acuerdos del Mercosur. La resolución del Plenario del Frente Amplio, en la perspectiva de una oposición activa, sin acuerdos de cúpulas y privilegiando la movilización popular, permite que la izquierda revolucionaria amplíe su espacio de acción política y social y se presente como una referencia real.

LA UNIDAD /Enero de 1993/ Montevideo.

**5/** Seregni, *Liber: Brecha*, 23 de diciembre de 1992.



## Portugal

# SOS Racismo: ¡Viva el fútbol en colores!

José Falcao

El turista despistado que venga, por ejemplo del Estado español, para pasar unos días de vacaciones en Portugal, quizás no entienda el por qué de un artículo sobre el racismo.

¿Cómo puede haber racismo en un país en que las mezclas son tan evidentes? ¿Cómo puede haber racismo en un país desde el que se está emigrando a todos los continentes, desde hace quinientos años, en busca de una vida mejor, unas veces por razones económicas, otras por cuestiones políticas, a veces a causa del hambre y otras a causa de la guerra, y otras muchas veces tan sólo porque nos apetece y nadie debería tener nada que objetar a esto? Es decir, ¿cómo puede haber racismo en un país en que se emigra por las mismas razones que hacen llegar a Portugal, y a Europa en general, a los que son objetivos privilegiados del racismo y la xenofobia actuales?

¿Cómo puede haber racismo, si de lo único que tenemos noticias es de los "ahogados" en el Mediterráneo? ¿Si, dejando a un lado la muerte de José Carvalho (dirigente del PSR asesinado por los *skins* en octubre de 1989), no se oye hablar de ataques racistas y xenófobos como los que se dan en esa Europa tan fraterna, democrática, igualitaria... y agradecida?

El turista que pasee por las zonas de la "movida" lisboeta (Barrio Alto, Alfama, Santos, Alcántara...), ante pruebas "tan evidentes" de integración con éxito de los pueblos africanos y brasileños, podrá dudar de lo que decimos y podrá decir o pensar que esto no es más que una argucia de revolucionarios que quieren dar una mala imagen del país y, sobre todo, de un gobierno que tan bien gestiona el dinero que llega de la CE a esta "triumfante democracia".

Sí, cuando estamos de vacaciones no nos preocupamos normalmente de leer los periódicos, y mucho menos de ver la televisión o de escuchar la radio (que, en Portugal, también vale la pena), ni siquiera de hablar con los "indígenas"... Queremos descansar, divertirnos.

Pero, aunque hiciéramos todo esto, de poco serviría.

Muchos medios de comunicación y mucha gente, y evidentemente las instituciones, esconden la cabeza bajo tierra y fingen que no pasa nada.

Pero *Viento Sur* gusta de inquietar a sus lectores (creo yo, o de lo contrario no me habría pedido este artículo) y darles a conocer la realidad que se esconde tras estas bambalinas.

## Agresiones en cadena

Y la realidad es bien diferente.

A principios del mes de enero, fueron desalojadas del Lar Panorámico (complejo residencial que iba a servir como hogar para la tercera edad y que no estaba termina-

do de construir) más de 500 personas que habitaban en él, algunas de ellas desde 1975... Quizás no reunía las mejores condiciones, pero al menos era una casa, un techo, un abrigo para muchos inmigrantes que llegan a Portugal. El Tribunal decidió el desalojo y la gente se quedó en la calle: unos plásticos por encima, unas mantas por debajo, unas hogueras en medio, eso era todo para el frío y el miedo, hasta no encontrar una mejor solución. Entre tanto, la solución iba dando tumbos de la oposición (CDU-PCP) al gobierno (PSD, de derecha). Y, entremedias, la dificultad para realojarlos porque muchos son "ilegales".

Las propuestas de realojamiento que aparecieron no pudieron ser puestas en práctica porque la población portuguesa de dos barrios rechazó recibirlos temporalmente. Los argumentos no diferían mucho de los que se pudieron escuchar en Rostock, cuando, el pasado mes de agosto, se dieron los problemas con los refugiados del Este.

Más de un millón de portugueses vive en Brasil. Existen acuerdos de residencia, desde hace muchos años, entre los dos países (así como entre Portugal y otros países africanos). Pues bien, ahora, cada día, muchos viajeros brasileños (poco importa si son turistas o inmigrantes) son expulsados nada más llegar al aeropuerto de Lisboa. Cerca de 10.000 brasileños están amenazados de expulsión, en caso de que no legalicen su situación antes del 13 de febrero de este año. ¿Podemos imaginar lo que ocurriría si Brasil expulsara al millón de portugueses a quienes antes nos hemos referido?

Tal y como ocurre en otros países de Europa, también el Gobierno portugués promulgó una ley extraordinaria para legalizar a sus "ilegales". Pero cuando imitamos a otros (a causa de Maastricht y de Schengen), lo hacemos siempre peor. Por eso la Ley daba un plazo de cuatro meses (y digo "daba", en pasado, porque al tiempo que escribo este artículo el Gobierno ha aumentado el plazo en veinte ridículos días, prolongándolo hasta el 5 de marzo de 1993). Por eso no fue divulgada como se debía y como deseábamos todos los que queríamos ver legalizados a los más de 100.000 inmigrantes.

El Gobierno se limitó a sacar la ley y a lavarse las manos (bien sucias), como Pilatos: "Si no se legalizaron fue porque no quisieron hacerlo...". Pero, en realidad, existen trabas que hacen que, a tres días de terminar el plazo inicialmente concedido, sólo 10.000 de los más de cien mil inmigrantes "ilegales" hubieran sido atendidos.

Se trata de toda una serie de factores que dificultan la legalización, sobre los que no vale la pena entrar en detalle para no aburrir, ya que no deben ser muy diferentes de los que operan en el Estado español.

Desde el momento en que el Gobierno anunció demagógicamente que quería legalizar a los inmigrantes, las operaciones policiales contra los africanos aumentaron. Si ya antes la gente desconfiaba de la buena voluntad del Gobierno, se puede calcular cómo quedaron tras las sistemáticas operaciones policiales, las agresiones de las patrullas durante toda la noche, que dieron lugar a que mucha gente tuviera que ingresar en los hospitales, ya fuera porque salían de casa sin el documento de identidad (como ocurrió en Aveiro), o porque, estando bebidos (cosa muy natural a las dos de la mañana, se trate de negros, mestizos o blancos), dieron una patada en algún sitio (como en el caso ocurrido en Azambuja), o porque se trataba de jóvenes, o bien por llevar el pelo al estilo *rasta*... Claro que estas cosas les pasan con mucha mayor frecuencia a los que no son blancos...

A partir de este mes, el Gobierno, con el consentimiento del Parlamento Nacional, ha empezado a construir Centros de Acogida Temporal en los aeropuertos, centros que, tal como su nombre indica, sirven para acoger a gente sólo hasta que está disponible un transporte en el que son expulsados.

Pero si se quiere legalizar a toda esta gente, como se pregona, ¿para qué construir estos centros?

El Gobierno quiere aprovechar todo el tiempo disponible hasta la finalización del plazo que la ley marca para legalizarse, para obligar a los portugueses a denunciar al amigo (turista, inmigrante, etc.) que tiene en su casa, en el plazo de tres días...

“Pero estás hablando del racismo institucional”, se me puede objetar. De acuerdo, tenéis razón. Pero éste es el caldo de cultivo que permite crecer al otro racismo. Este, y la crisis económica...

En este principio de año han pasado otras cosas graves.

Por segunda vez fue retrasado el juicio contra los *skins* que, después de agredir a un negro (en 1989, poco después de la muerte de Zé Carvalho), lo colocaron inconsciente en una vía de tren. La idea era, evidentemente, matarlo, ya que el tren iba a pasar poco después. Si no lo consiguieron fue porque un amigo suyo, blanco, le salvó.

Pues bien, el tribunal no sólo está retrasando el juicio (y esto puede seguir ocurriendo si no se toman otras medidas), sino que ha retirado la acusación de intento de asesinato. ¡Increíble!

Pocos días después, en Almada, 15 *skins* agredían a tres negros. Al ser perseguidos por la policía, no sólo ofrecieron resistencia, sino que agredieron a un policía (¡negro!). El tribunal los puso en libertad, al no haberse presentado querrela. A pesar del escándalo que se originó y de la importancia que le dieron los medios de comunicación, el Estado, una vez más, no actuó.

## **Fútbol y antiracismo**

El 3 de enero pasado, y culminando un periodo de intensa actividad de los *hooligans* portugueses, con varios acontecimientos muy preocupantes, todo el país asistió (con motivo de la transmisión en directo de un partido de fútbol de la máxima rivalidad en Lisboa, entre el Benfica y Os Belenenses) a una mini-batalla campal con agresiones, entre las dos hinchadas y los asistentes al partido, dando como resultado el ingreso en el hospital de un pobre hombre que se limitaba a realizar su trabajo atendiendo el marcador (aún no electrónico).

Hace tres años que veníamos denunciando la influencia y la infiltración de la extrema derecha en las *hinchadas* de fútbol, pero los medios de comunicación y las instituciones poco o nada se preocuparon por ello.

Las instituciones, porque para eso están: para no hacer nada. Están más dedicadas a actuar contra los estudiantes que luchan por acabar con los sobornos en las universidades y que, para ello, hacen huelgas y ocupaciones de las instalaciones. O contra los sindicalistas que exigen mejores condiciones de vida y luchan contra los míseros aumentos del 5% y contra los despidos en las fábricas. O contra los ecologistas, que se oponen a la contaminación provocada por muchas empresas.

Los medios de comunicación, porque lo que quieren es espectáculo. Y eso es lo que

existió en el estadio de Restelo, en Lisboa, y es lo que cada vez más se está dando en todo el país.

La gente se asustó porque, de repente, una realidad que "sólo" existía fuera, en Europa, se había colado dentro de casa. Una vez más, al no darle importancia, al no querer saber nada de lo que pasa a nuestro lado, la "verdad" se les ha caído encima.

Este es el racismo más violento, el que, a pesar de todo, es practicado por una minoría de individuos que, incluyendo a las hinchadas, representan muy poco.

Hay por consiguiente razones que justifican la aparición de una organización como SOS Racismo.

El movimiento empezó en la juventud escolarizada. Se editó una Guía Antiracista que sirvió de base a una serie de debates organizados por SOS, o realizados con su ayuda, un poco por todo el país. Contactando con ayuntamientos y asociaciones de estudiantes se consiguió una presencia permanente en escuelas primarias, contactando con padres y profesores, secundarias y universidades.

Cuando estalló el problema de la violencia en los campos de fútbol, no nos limitamos a denunciar lo que ocurría: nos reunimos con el sindicato de futbolistas, con los árbitros y entrenadores para pedirles que tomaran una actitud conjunta. En una primera fase, hablamos con los dirigentes de los clubes más importantes de Lisboa. Contactamos también con la prensa deportiva con el objetivo, por una lado, de no dejar que las cosas se olvidaran una vez que pasara la "moda" de hablar del tema, mientras "vende", y también para comentar el tratamiento que se daban a estas noticias en entrevistas y crónicas.

Finalmente, contactamos con las hinchadas y lanzamos un llamamiento para un debate amplio, con el apoyo de las direcciones de los clubes.

Editamos un comunicado para distribuirlo a la puerta de los estadios; lo repartimos por primera vez en un Benfica-Porto (una especie de Real Madrid-Barcelona) y tuvo una gran aceptación. Su título fue el mismo que el de este artículo: «¡Viva el fútbol de colores!». Y en él podía leerse: «Es intolerable que se intenten maniobras de incitación a la discriminación racial en cualquier parte, pero especialmente en los campos de fútbol, donde tantos miércoles y domingos, futbolistas negros, blancos y amarillos, después del esfuerzo colectivo, gritan de alegría y se abrazan cuando meten un gol».

Así estamos extendiendo SOS Racismo. Hay que despertar antes de que sea tarde. Y en ello estamos.

Lisboa. Febrero de 1993

*Traducción: Antonio Flórez*

## Bosnia-Herzegovina

Catherine Samary

### «Donde hay agresor y víctima, la neutralidad beneficia siempre al agresor»

Entrevista de Miguel Romero

**Pregunta:** *¿Cuál es tu opinión sobre el plan Owen-Vance?*

**Catherine Samary:** Creo que lo más importante no es el contenido concreto del plan, sino su lógica política, tal como puede deducirse de las condiciones en que ha sido elaborado.

En primer lugar, veamos quiénes representan a las partes en conflicto. La comunidad serbia de Bosnia está representada por Karadzic, el “señor de la guerra” de esa república autoproclamada, que se apoya en la fuerza de sus milicias para realizar la limpieza étnica. Del lado croata encontramos a Mate Boban, que es también un “señor de la guerra”, al frente de otra república autoproclamada, Herceg-Bosna. Y la tercera componente, a la que se considera representante de los musulmanes, está encarnada por el presidente de Bosnia-Herzegovina, Izetbegovic. Todos parecen representar a una comunidad nacional diferenciada, pero hay en Bosnia muchos serbios y croatas que no se reconocen en Karadzic o Boban.

**P.:** *¿Y hay también musulmanes que no se reconocen en Izetbegovic?*

**C.S.:** Es cierto que hay muchos musulmanes laicos que no se reconocen en el Gobierno ni en el partido de Izetbegovic, que es un partido islamista. La mayoría de los musulmanes no son religiosos. Pero lo que me parece significativo, volviendo a la cuestión anterior, es que Izetbegovic aparece en las negociaciones como representante sólo de los musulmanes, de forma que hay un sector de la población que no está representado; es decir, aquellos que se consideran “bosnios” en el sentido de “mezclados nacionalmente”, que existen especialmente en Sarajevo y Tuzla. Izetbegovic podría representarles como Gobierno, podría hablar en tanto que presidente de una dirección colegiada en la que hay serbios, croatas y musulmanes. Podría hablar en nombre de su Gobierno, que es mixto, pero en la mesa de negociaciones se le fuerza a hablar como “musulmán”.

Hay, pues, un aspecto viciado en la forma de la negociación, que está determinada fundamentalmente por la lógica de los nacionalistas serbios y croatas y por su orientación política de partición étnica de Bosnia y posterior integración en la federación serbo-montenegrina y Croacia, respectivamente, aunque este último aspecto permanezca hoy hipócritamente oculto.

Por otra parte, la aceptación por los croatas del plan Owen-Vance se comprende mirando simplemente un mapa. La zona que se les atribuye se corresponde ampliamente con sus ambiciones de “provincias liberadas” y además son zonas en continuidad territorial con el Estado croata, con lo que no hay problema alguno de comunicación, necesidad de “pasillos”, ni nada por el estilo. Las fuerzas serbias no están satisfechas, porque en la lógica de “Estado dentro de Estado” faltan los “pasillos” que liguen las zonas de concentración serbias, muy separadas geográficamente.

## **El llamamiento de Tuzla** **«Sólo somos seres humanos y** **no símbolos nacionales o mitos»**

[Tuzla es una ciudad industrial del Nordeste de Bosnia. Tiene aproximadamente 120.000 habitantes: el 48% son musulmanes, el 16% croatas, el 15% serbios, el 21% se consideran "yugoeslavos" (es decir, no se quieren definir según las categorías anteriores). En las elecciones de 1991 los partidos llamados "civiles", es decir, sin referencia nacional, obtuvieron el 65% de los votos. El llamamiento que publicamos ha sido firmado por 5.487 habitantes de Tuzla].

*Nos dirigimos al resto de la conciencia del mundo.*

*Esta es la hora de una acción humana. Bosnia está en llamas, a punto de ser aplastada y sus pueblos exterminados los unos por los otros. La obra de varias generaciones de este país se reduce a cenizas ante los ojos y la conciencia del mundo entero. Reclamamos que la guerra y la destrucción sean detenidas porque mañana será demasiado tarde.*

*Y nosotros tenemos una razón más. Desde hace siglos, Tuzla es una ciudad de tolerancia, una ciudad pacífica, un medio humano volcado sobre sí mismo y hacia sus propios habitantes. Esta cultura plurinacional no conoce exclusivismos políticos, ni fratricidio tribal. En estos tiempos penosos de nuestros primeros pasos hacia la democracia, hemos votado por gran mayoría a favor de un proyecto de gobierno civil y no nacional, a pesar de nuestras diferentes nacionalidades y religiones. Y ésta es nuestra ventaja.*

*Nosotros nos hemos levantado juntos y a pie firme contra la arrogancia y la violencia fascista, contra el crimen de la depuración étnica. Son nuestros hijos y nuestros amigos los que caen en la lucha contra la agresión y la destrucción. ¡Qué más podemos hacer para detener el desastre general!*

*Apoyamos la Plataforma de Acción de la presidencia de Bosnia y de Herzegovina en las condiciones de guerra, porque estamos por una Bosnia y Herzegovina independiente, democrática y monolítica, por la libertad y los derechos humanos.*

*A las aspiraciones gran-serbias se han unido ahora las aspiraciones gran-croatas: un cuasi-Estado llamado Herceg-Bosna ha sido proclamado de una manera pérfida. No aceptamos el establecimiento de un país fantasmal serbio o croata en el espacio de Bosnia y Herzegovina.*

*En este momento difícil, llamamos a los pueblos de Serbia, de Montenegro, de Croacia, a comprender nuestro calvario. ¡No enviéis a vuestros hijos contra nosotros! Nosotros, los ciudadanos de Tuzla, sólo somos seres humanos y no símbolos nacionales o mitos. Nos dirigimos a vuestra conciencia y os pedimos una sola cosa: ayudadnos a restablecer la paz. Esta es la condición previa para preservar el espíritu y el ser de Bosnia. Cuando la guerra termine sabremos ponernos de acuerdo nosotros mismos sobre nuestra vida futura y sobre la elección del sistema de Gobierno y de la democracia.*

*En Bosnia, nadie está amenazado por Bosnia.*

**P.:** *¿Tú crees que es precisamente eso lo que les falta? Es decir, que si en la negociación llegaran a obtener los "pasillos" que reclaman, ¿pasarían a apoyar el plan Owen-Vance?*

**C.S.:** Bueno, Karadzic ha rechazado el plan en dos puntos. El primero, los "pasillos"; el segundo, la posibilidad de una representación exterior de cada parte, pero yo creo que en esto puede ceder.

En lo que se refiere a la parte llamada musulmana, está fundamentalmente perjudicada. Representa más del 40% de la población, y en el plan le correspondería, más o menos, el mismo territorio que a los croatas, que estarían especialmente favorecidos en el reparto territorial.

En conclusión, esta negociación sanciona una relación de fuerzas más bien favorable a los serbios. Además, en unos momentos en que la milicia bosnia está reforzándose y pasando localmente a la ofensiva.

**P.:** *¿Crees que el plan Owen-Vance tiene posibilidades de ser un verdadero plan de paz? O dicho de otro modo, ¿que habría que resignarse a que si hay una posibilidad de paz tendría que incluir un reparto de Bosnia?*

**C.S.:** Hay gente que está discutiendo seriamente la posibilidad de desplazamientos masivos de población. No es la primera vez en la Historia, ni en la historia de los Balcanes, que suceden estas cosas. Creo que en los proyectos nacionalistas, sobre todo del lado serbio, éste es probablemente el objetivo final: renegociar las fronteras interiores actuales y realizar desplazamientos masivos de población, para fabricar fronteras étnicas. Soy escéptica sobre la viabilidad de estos proyectos, dada la amplitud de las mezclas y la afección de la población a su tierra, al lugar en que ha vivido, que es más que una relación territorial. Yo diría que un serbio ortodoxo de Bosnia está mucho más próximo a un musulmán bosnio, religioso o no, que a un serbio ortodoxo del sur de Serbia.

**P.:** *Éstas serían relaciones nacionales, aunque no en sentido étnico...*

**C.S.:** Eso es; nacionales en sentido histórico, cultural... En fin, todo esto hace que ese proyecto sea una partida de cartas que no responde a las aspiraciones de la población. De hecho, cuando se pregunta a gente desplazada qué opinan de la situación, responden expresando su temor de no poder volver a sus casas.

Por otra parte, es seguro que los desplazamientos exigirían el empleo de la fuerza, así que no se ve cómo podrían ser una solución pacífica.

Habría posibilidades de renegociar fronteras interiores, pero esto ha sido excluido por el poder croata que, como dicen los nacionalistas serbios, rechaza de Tito todo, salvo las fronteras.

Yo no pienso que, fundamentalmente, la paz se obtenga por cambios de fronteras o por particiones. Creo, por el contrario, que la paz se puede obtener por medio de derechos. Es decir, por medio de un consenso justo sobre los derechos de cada comunidad en sí misma y en las relaciones intercomunitarias.

**P.:** *Las últimas informaciones de prensa sobre la responsabilidad de los diversos poderes enfrentados en las operaciones de limpieza étnica son bastante confusas. En general, se destaca la responsabilidad de los serbios, pero a veces aparecen también*

*implicados los croatas y queda la duda sobre si los musulmanes, o mejor dicho, el Gobierno bosnio, estaría implicado también. ¿Qué piensas de esto? ¿Estamos ante un ecumenismo de la barbarie?*

**C.S.:** Hay dos terrenos de respuesta: los hechos y la interpretación política de estos hechos. Sobre los hechos, sólo puedo apoyarme en lo que he leído, porque lo que he visto es muy poco. Por ejemplo, lo que he leído en el *informe Mazowiecki*. En la apreciación de este informe, la responsabilidad de los serbios sería muy, muy alta; la de los croatas, muy alta, y la de los musulmanes, alta. En el informe se citan lugares donde la población serbia habría sufrido también masacres horribles.

Ante estas acusaciones, las autoridades croatas suelen decir que, en lo que les afecta, se trata de "excesos" del HOS, la milicia del partido Paragas, es decir, la extrema derecha croata. Hay que tener en cuenta que la política de Tudjman, contrariamente a la de Milosevic, sobre su extrema derecha ha sido intentar canalizarla e integrarla en las fuerzas regulares. Hasta qué punto esta integración suprime la violencia de estas fuerzas, eso es ya otra cosa. Porque el Paragas no quiere la partición de Bosnia y tiene una posición crítica respecto al partido de Tudjman y sus milicias, a los que acusa de intentar pactar con los nacionalistas serbios para la partición de Bosnia; su idea es la Gran Croacia, que englobaría a toda Bosnia-Herzegovina. Esto podría parecer una línea más respetuosa con los musulmanes que la de Tudjman, pero en la práctica niega también la especificidad de Bosnia-Herzegovina. En los dos casos, los musulmanes son asimilados a los croatas y la alianza con ellos sólo es aceptada en la medida que se subordinen a los croatas. Por eso las tensiones con los musulmanes son crecientes.

Hay que recordar, por otra parte, que en la época de la Gran Croacia de la Segunda Guerra Mundial, los musulmanes no tenían un estatus particular y eran asimilados a los croatas: había, pues, croatas cristianos y croatas musulmanes. Ahora la especificidad musulmana es negada tanto por los nacionalistas croatas como por los nacionalistas serbios: unos y otros los consideran croatas o serbios "islamizados". Pero, para los croatas, ser "islamizado" tiene un sentido positivo, porque los eslavos islamizados pertenecían a las clases superiores en el Imperio otomano; mientras que en la mitología del nacionalismo serbio son percibidos como "traidores a la causa", lo cual, además, se mezclaba con un conflicto social, dado que en el Imperio otomano un 90% de los pequeños campesinos eran serbios ortodoxos y un 90% de propietarios agrarios eran eslavos islamizados.

Hay, pues, antagonismos históricos no simétricos entre croatas y musulmanes y serbios y musulmanes.

Esto no impide que los musulmanes, en tanto "nacionalidad" reconocida como tal, acertadamente o no, por Tito, se consideran una comunidad diferenciada. Aunque si se habla con ellos, a la mayor parte no les gusta la palabra "musulmán" y prefieren llamarse bosnios; es una forma de expresar que en su propia familia hay ortodoxos, católicos, musulmanes, ateos... Para ellos, musulmán es una especie de "nombre", no un apellido; es una referencia cultural, secular, pero no una práctica religiosa actual, ni siquiera una cultura basada en la religión.

Cuando en el siglo XIX Bosnia fue anexionada al Imperio austro-húngaro, sólo el 2% de sus habitantes conocía el árabe y menos del 10% el turco. La lengua mayoritaria era el serbocroata y la cultura era una mezcla. Es verdaderamente un pueblo-encrucijada.

Hoy esa comunidad nacional bosnia está en conflicto en dos frentes: croata y serbio. Creo que el conflicto con los croatas tiende a aumentar. Hasta ahora ha habido una alianza formal, cuando en la práctica los croatas se orientan hacia la partición de Bosnia. Cada vez más, el discurso de Tudjman se parece en este aspecto al de los serbios.

**P.:** *¿Cuál es tu opinión sobre la política general de Izetbegovic? Se ha dicho normalmente que defiende una política multiétnica, pero en recientes declaraciones se reivindica cada vez más como "musulmán". ¿Cuál crees que es su proyecto político? (si es que tiene posibilidades de tener alguno).*

**C.S.:** Ése es el problema: si tiene la posibilidad. La gran característica de la política de Izetbegovic es que no ha tenido hasta ahora un poder tras de él. Más exactamente, a medida que se reconstruye el Ejército bosnio comienza a haber un Estado tras de él.

Durante todo un primer tiempo era el rehén de sus alianzas políticas. Por ejemplo, en el comienzo de las negociaciones aceptó la "cantonización", aunque luego se retractó muy rápidamente, porque era, evidentemente, un proyecto que suponía el estallido de Bosnia, con consecuencias dramáticas, especialmnete para los musulmanes de las ciudades. Después ha defendido el mantenimiento de una Bosnia multiétnica, pero creo que esta alternativa es insuficiente para responder a la fuerza de las reivindicaciones de las comunidades serbias y croatas, que mas allá de las lógicas de guerra, plantean problemas de convivencia verdaderos: hay unas especificidades de estas comunidades a las que no puede responderse únicamente con propuestas unitaristas.

En un tercer tiempo, en las negociaciones de Londres del verano pasado, presentó una plataforma de la que ha informado muy poco a la prensa internacional. La lógica de esta plataforma era una combinación de ciudadanía y formas de representación en una segunda cámara de las comunidades. Pero él mismo sabotó la fuerza de convicción del proyecto y su capacidad de movilización al aliarse con Tudjman. Una alianza unilateral era un suicidio. Forzaba a negociar, no ya en nombre de las tres comunidades, sino sólo en nombre de los "musulmanes", es decir, de acuerdo con los intereses de Tudjman y de Boban. En fin, ahora se puede decir que Izetbegovic ha dado un nuevo cambio, tras el fracaso de su alianza con los croatas, tanto desde el punto de vista militar —en el que creo que no ha habido una verdadera ayuda frente a los serbios—. Pienso que Sarajevo podría haber sido liberado y que, en general, podría existir hoy una relación de fuerzas militares más equilibradas con los serbios.

Hay que contar, además, que las armas con destino a Bosnia son bloqueadas por los croatas. Y políticamente el balance de la alianza es desastroso. Me parece que Izetbegovic está a punto de sacar las lecciones de esto, designando públicamente, de una manera más explícita, al poder croata como agresor y reprochando expresamente a Zagreb la decisión de constituir la República de Herceg-Bosna. Además, frente a la línea croata de reclamar una intervención extranjera contra un solo agresor, los serbios, Izetbegovic reclama cada vez con más fuerza el reforzamiento de la defensa bosnia, lo cual permite una línea alternativa a la vez respecto a la política nacionalista croata y serbia.

**P.:** *Te acabas de referir a la posibilidad de una intervención extranjera. Pero esa no es sólo una petición croata. Hay sectores del movimiento de solidaridad que ante*

*esta tragedia horrible afirman que esa intervención es la única posibilidad de poner fin a la masacre. Incluso se habla a veces de la conveniencia de un "protectorado" de la ONU. ¿Cuál es tu opinión sobre este problema?*

**C.S.:** Creo que lo primero que hay que decir es que, cuando esta petición viene del movimiento solidario, expresa un terrible sentimiento de impotencia, dentro de la voluntad de hacer algo para detener la masacre a cualquier precio y cuanto antes.

Ahora bien, cuando empezamos a discutir más concretamente, las respuestas no son frecuentemente muy claras. En primer lugar, hay diversos tipos de intervención. ¿Intervención de quién, contra quién, para hacer qué? Estos son los debates más complejos.

Por ejemplo, se habla de una intervención de tropas de la ONU o con el acuerdo de la ONU contra el régimen de Milosevic que buscaría provocar su caída. Creo que sería ineficaz para conseguir este objetivo, aun suponiendo que éste fuera el único objetivo real de las fuerzas que intervengan. El efecto más probable sería un reforzamiento del nacionalismo serbio. Y tendría muy pocas posibilidades de contribuir al final de la guerra, porque ésta no tiene lugar fundamentalmente en Serbia, sino en Bosnia, y, con menos intensidad, en Croacia. El peso del apoyo logístico de Milosevic es muy grande, pero sobre todo consistió en abandonar Bosnia dejando las armas que hoy están en manos de Karadzic. Ahora son los "señores de la guerra" los que mandan sobre el terreno, y cualquier intervención significaría entrar en una guerra total con centenares de miles de soldados en acción.

Desde un punto de vista político, no hay que dejar de lado que la guerra es también el instrumento del poder croata para lograr la partición de Bosnia. Una intervención unilateral contra las fuerzas serbias no resolvería este problema.

Hay otras posibilidades: por ejemplo, una intervención limitada de fuerzas de la ONU para apoyar objetivos limitados como la liberación de los campos de concentración o para liberar Sarajevo. Esto es más complejo, entre otras cosas porque quién puede garantizar que los objetivos podrían ser efectivamente limitados.

Me parece que lo fundamental es no separar la discusión militar de la política, y el gran problema está en la debilidad de las fuerzas políticas progresistas. Estoy de acuerdo en apoyar a la milicia bosnia, incluso con el envío de armas, no sólo porque el pueblo bosnio es la víctima de esta tragedia, sino también porque ésta sería una manera, no completamente satisfactoria, de apoyar una cierta alternativa multiétnica. Incluso creo que la intervención de tropas de la ONU bajo el control de esta milicia podría apoyarse.

**P.:** *¿Pero te parece que la milicia serbia puede controlar a tropas de la ONU? No termino de imaginarlo.*

**C.S.:** Bueno, aunque hablemos de milicias, estamos ya ante un verdadero Ejército bosnio. Al comienzo era una milicia, pero ha habido un esfuerzo de centralización, unificación del mando, que ha dado estos resultados. Esta situación de Ejército de un Gobierno legítimo les da un suplemento de autoridad no despreciable. Dicho esto, no creo en esa capacidad de control. Lo que pueden controlar son las armas que se les den.

**P.:** *O sea, que lo importante es el final del embargo...*

**C.S.:** Sí, pero si se levantara el embargo, aún habría que asegurar que las armas llegaran efectivamente a los bosnios y no son bloqueadas por los croatas, como ocurre frecuentemente ahora. Pero los bosnios, si tienen armas, están porque las tropas de la ONU se retiren.

**P.:** *Permíteme un paréntesis. Yo creo que esta insistencia de Izetbegovic en pedir armas y la retirada de las tropas de la ONU es inteligente, aunque, en un conflicto entre fuerzas nacionalistas, reclamar la intervención de una fuerza armada regular extranjera, por muy legítimo que sea quien lo haga, me parece muy problemático.*

**C.S.:** El problema es muy complejo, porque si se levanta el embargo a los bosnios terminará inmediatamente la neutralidad formal de las tropas de la ONU y éstas pasarán a ser un objetivo militar de los otros contendientes. Entre otras cosas, esto explica la diferencia de puntos de vista entre EEUU y los Gobiernos europeos, porque EEUU no tiene fuerzas sobre el terreno.

En realidad, no hay una política imperialista estabilizada, unificada, clara.

Todo el mundo sabe que sólo las fuerzas bosnias sufren el embargo, que el embargo total es formal, pero si se levanta el embargo a los bosnios será considerado como la entrada en guerra de las tropas de la ONU.

Un problema más sobre las tropas de la ONU. ¿Estaríamos por que se retiren de donde están a título preventivo, por ejemplo, en Macedonia o Kosovo? Para mí, si hay una posibilidad de que cumplan esa función preventiva, hay que utilizarla. Le pregunté a Mazowiecki sobre este asunto. Está claro que las tropas de la ONU no están cumpliendo su mandato de desarmar a las fuerzas paramilitares y evitar la limpieza étnica, tanto del lado serbio como del lado croata. Pero Mazowiecki, reconociendo esta situación, se manifestó contrario a la retirada de las tropas.

**P.:** *Pero en Bosnia mucha gente critica duramente el papel que están jugando esas tropas...*

**C.S.:** Son impopulares, pero la situación es contradictoria. Son percibidas como una fuerza neutral ficticia. Porque donde hay agresor y víctima, la neutralidad beneficia siempre al agresor. Pero, a la vez, los bosnios tratan de organizar nuevos "pasillos" con el objetivo de garantizar la ayuda humanitaria, y para ello piden ayuda a las tropas de la ONU. Su propuesta es que se retiren cuando ellos mismos tengan la posibilidad de defenderse.

## **Carta a las organizaciones pacifistas y las organizaciones de mujeres de todo el mundo**

*(...) Las manifestaciones y las acciones de solidaridad organizadas en toda Europa nos sirven de estímulo y nos permiten esperar un fortalecimiento de nuestro trabajo de apoyo a las víctimas de la guerra. Pero queremos haceros partícipes de nuestra preocupación por algunos problemas (...).*

*Creemos que la ayuda a las mujeres violadas toma una vertiente extraña al estar controlada por las organizaciones gubernamentales, los ministerios de Sanidad de Croacia y Bosnia-Herzegovina y, más especialmente, por los ginecólogos hombres. Tememos la utilización propagandística de los casos de mujeres violadas con el fin de desarrollar el espíritu de odio y revancha, provocando nuevas violencias contra las mujeres, nuevas agresiones contra las supervivientes.*

*Se ha hablado mucho hasta el presente, pero los resultados concretos siguen siendo muy limitados (...). La atmósfera de sensacionalismo periodístico ha aterrorizado y perturbado más aún a las víctimas (...), el desarrollo de proyectos serios de solidaridad en favor de las mujeres necesita comprensión, paciencia y tiempo (...).*

*Por eso las mujeres activas en iniciativas pacifistas han decidido comenzar a favorecer la autoorganización de las mujeres en los campos de refugiados. Sobre la base de la experiencia adquirida en la Casa Autónoma de Mujeres de Zagreb con las mujeres víctimas de la violencia, pensamos que la primera cosa a hacer es establecer una comunicación entre las mujeres.*

*Estamos a punto de poner en marcha una red de mujeres para construir relaciones de confianza visitando sistemáticamente los campos de refugiados (...).*

*Antes de que se haga el trabajo de base en los campos queremos señalar simplemente los principios sobre los cuales nos parece necesario defender nuestra acción:*

*—la solidaridad debe ser aportada por mujeres, porque sólo las mujeres pueden comprender la profunda crisis vivida por las mujeres violadas;*

*—el trabajo debe ser realizado por organizaciones no gubernamentales para evitar posibles manipulaciones de las mujeres violadas, con fines políticos;*

*—deben organizarse centros de solidaridad en todos los Estados de la ex-Yugoslavia, porque mujeres violadas viven en todos ellos;*

*—la red que pueden constituir estos centros debe ser descentralizada y gestionada únicamente por mujeres.*

*El intercambio de experiencias entre mujeres activas en el trabajo de solidaridad en los diferentes países es necesario para construir una red de instituciones y de voluntarios desde el momento en que sea posible. La ayuda debe ser organizada a largo plazo.*

*Esperando vuestra cooperación*

**Zagreb women's lobby**

Mujeres de:

Alianza independiente de mujeres de Croacia;

Centro Autónomo de Mujeres;

Centro de Información y de Documentación de las Mujeres;

Campaña antiguerra de Croacia;

[Casa Autónoma de Mujeres. Tkalciceva 38. Zagreb. Teléfono. 38.41.688.278].

## **FRANCIA. «Para cambiar hacia la izquierda». Manifiesto electoral unitario de la izquierda alternativa**

*[Ante las elecciones generales que tendrán lugar el próximo 21 de marzo, diversas corrientes de izquierda: los "refundadores" del PCF, los "reconstructores" escindidos del PCF, las corrientes del PS que encabezan Max Gallo, Chevènement, Dray, la LCR,...., han dado a conocer un Manifiesto unitario que reproducimos a continuación. Este Manifiesto no implica listas comunes: cada fuerza hará su propia campaña, aunque se han establecido formas de colaboración y, en algunos casos, listas comunes].*

Las elecciones legislativas se aproximan. ¿A quién votar? ¿Qué votar? Los ciudadanos se hacen preguntas, el horizonte parece atascado. La izquierda, de la que tanto esperaban, les ha decepcionado profundamente. Las promesas hechas no fueron cumplidas. El paro está ahí, alcanzando los tres millones, el país se hunde en la amargura. La política es desgraciadamente percibida como un terreno privilegiado de la corrupción. Bajo el efecto de la política de austeridad, ha aumentado el foso de las desigualdades, la exclusión gana sin cesar nuevos terrenos, la precariedad afecta a una notable parte de la juventud y gran número de asalariados. Sobre las ruinas de la esperanza de cambio social, prosperan el racismo y la xenofobia, estimulados por el desarrollo del Frente Nacional. El discurso internacionalista ha retrocedido rápidamente ante las exigencias del capitalismo. Y en fin, el dinero lo domina todo, poluciona todo, desde el trágico asunto de la sangre contaminada a los escándalos bursátiles.

Por supuesto, se han realizado cosas positivas durante estos años, pero ¡qué balance en comparación con lo que se esperaba! ¡Qué fracaso! ¡Qué despilfarro!

En el mundo, los años ochenta han visto de todo:

—El hundimiento, frente a la revuelta de los pueblos, de los regímenes que, en nombre del comunismo, desnaturalizaban la perspectiva misma del socialismo.

—Un aumento de la conciencia de los pueblos en su comunidad de destino. Pero también el crecimiento de la inseguridad y de los riesgos de guerra, debido a la agravación de las desigualdades Norte-Sur y el ascenso de los nacionalismos.

—El paso de la mayor parte de los dirigentes y de los Gobiernos de izquierda al liberalismo, aceptando el dogma del dinero como gran regulador de la sociedad.

—Una construcción europea dominada por los mercaderes y que reduce la democracia al mercado y la política a la economía.

Poco a poco, se ha instalado como una evidencia la idea de que el próximo mes de marzo la derecha tomará el poder. ¿Pero cómo contemplar esta perspectiva con indiferencia o resignación? ¿Cómo no ver que la derecha, en nombre de la "reforma", utilizará la debilidad de la izquierda para hacer retroceder un poco más nuestra sociedad: precarización del empleo, retroceso de la protección social, retrocesos en los servicios públicos?

Nosotros no aceptamos todo eso. Provenientes de diversos horizontes, hemos decidido reunirnos para expresar nuestro rechazo y nuestra voluntad.

Nos negamos a que la alternativa política propuesta al país se reduzca a la prosecución de lo que se hace o a la llegada de una derecha que no sueña sino en privatizaciones, desreglamentación y capitalización para mejor servir la ley cínica del dinero-rey. Afirmamos que es posible otra política.

Nos negamos a que la izquierda se pierda. Creemos en la necesidad de refundarla con bases y formas adaptadas a las necesidades de hoy. La crisis de sus partidos tradicionales muestra

su urgencia. Debe enriquecerse con aportes y culturas nuevas, de forma principal ecologistas, animadas de una voluntad de transformación social.

Nos negamos a que desaparezca el sentimiento de ciudadanía a causa del abuso de prácticas delegadoras y del rechazo de la política. Mantenemos que la política puede ser una idea nueva, inspirada por convicciones fuertes y una ética clara.

Respetando nuestras diferencias y considerándolas una riqueza, nos comprometemos a hacer todo lo posible de cara a las elecciones legislativas, y más allá a construir ese cambio hacia la izquierda de la política en Francia, el cambio de la propia izquierda. Nos comprometemos a reflexionar, a hablar, a actuar conjuntamente, para extender en el debate y en la acción, el campo de nuestras convergencias, para ampliar esta nueva coalición a todas las personas y fuerzas que desean contribuir a abrir para este país una perspectiva nueva de transformación social.

¿Qué alternativas proponemos en el corazón de este cambio?

En el terreno económico y social, no pretendemos ser portadores de soluciones milagrosas capaces de resolverlo todo, pero no aceptamos que la política se declare irresponsable ante el paro y la miseria social. Nuestras alternativas son las de una lucha prioritaria contra el paro, una renovación del trabajo, de la escuela y de la cultura, una mayor solidaridad, la puesta en pie de una verdadera política urbanística y de un ordenamiento equilibrado del conjunto del territorio.

Para que el paro deje de ser una fatalidad, el empleo debe convertirse en un objetivo central para toda la sociedad. Producción y formación deben servir prioritariamente para reducir la exclusión. Ello exige ciertamente un crecimiento de la industria y de los servicios pero un crecimiento humano negando como único criterio la ley del mercado, el productivismo y la competencia exacerbada. Renovar el trabajo, pasa por la reducción de su duración a 35 horas, respetando el poder de compra y la libertad de elección de los asalariados. La puesta en pie de esta reforma implica que las conquistas sociales sean protegidas a escala europea, en el marco de intercambios internacionales armonizados.

Como ciudadanos, queremos serlo a escala del planeta y de Europa. Una alternativa de izquierda debe insertarse en una concepción y una acción internacionales, en un tiempo en que vivimos el fin de los espacios cerrados, el reino de las interdependencias. Nuestra alternativa es, en primer lugar, un rechazo: el de un mundo cuyos equilibrios naturales se continuaría destruyendo y cuyas nueve décimas partes estarían condenadas a la miseria. Nos pronunciamos por nuevas regulaciones: reglas de intercambio equitativas que obliguen a todos, la anulación de la deuda del Tercer Mundo, acuerdos internacionales basados en la justicia, soluciones para resolver los grandes problemas ecológicos (efecto invernadero, biodiversidad, ...), un proceso real de desarme generalizado, comenzando por el desarme nuclear y el control de las ventas de armas.

Para ello hace falta definir las condiciones políticas y diplomáticas que permitirían sustituir el discurso por la acción. Esas condiciones suponen una fuerte intervención de los pueblos en favor de acuerdos mundiales y regionales, bilaterales y controlados de desarme.

La construcción europea solo tendrá sentido si los pueblos de Europa consiguen inscribirla en esa perspectiva global de solidaridad. Nuestra alternativa es proponer una reorientación profunda de una construcción europea que no puede ya hacerse en secreto, sin los pueblos. Esta construcción abierta al Este y solidaria con el Sur debe integrar en adelante las dimensiones sociales, democráticas, ecológicas y feministas de las que carece gravemente.

Nuestra alternativa, en fin, es contribuir en este país a nuevos progresos de la democracia. Evidentemente esto pasa por importantes reformas institucionales. En efecto, es necesario

levantar todos los obstáculos, poner fin a los mecanismos antidemocráticos contenidos en la Constitución de la V República. Hay que asegurar a la vez un nuevo equilibrio eficaz entre los poderes ejecutivo y legislativo, reforzar el papel del parlamento y permitir una justa representación de todos por un modo de escrutinio proporcional. Hay que tender a una mejor representación de las mujeres en las instituciones. Hay que ir mucho más lejos en el camino de la descentralización y del poder de los ciudadanos a todos los niveles. Hace falta, para los extranjeros que lo deseen, levantar los obstáculos de acceso a la nacionalidad. Hay que asegurar la igualdad de derechos entre franceses e inmigrantes. Y, en el momento en que la reciente revisión constitucional introduce una diferencia de estatutos entre los extranjeros que viven en el territorio nacional, es urgente asegurar la igualdad de derechos, sobre todo abriendo a todos los inmigrantes el derecho de voto en las elecciones locales y europeas.

Tales son nuestros planteamientos comunes. Llamamos a las mujeres y los hombres de este país a hacerlos suyos. Todo depende de la fuerza del movimiento social. Deseamos que en los diferentes departamentos y regiones, haya personas que se encuentren con el mismo espíritu, que en el máximo de circunscripciones legislativas, haya candidatos que se reclamen de él, que suscriban claramente nuestro compromiso.

Decidimos ponernos de acuerdo regularmente y tomar iniciativas para alcanzar estos objetivos.

Se crearán así las mejores condiciones posibles para avanzar hacia los cambios que son necesarios.

---

## NICARAGUA: ¿Sube o baja la presión popular? Dos opiniones sandinistas

[Orlando Núñez es miembro de la Asamblea Sandinista. Adolfo Acevedo, es economista del CRIES, asesor de los sindicatos y colaborador del diario Barricada].

**Pregunta:** *¿Qué cambios se han operado en la Asamblea Nacional y en el Gobierno a raíz de la entrada en éste de dos ministros sandinistas?*

**Orlando Núñez:** Este hecho ejemplifica el cambio en la correlación de fuerzas en detrimento de la derecha nicaragüense, que ha quedado muy afectada por la derrota electoral de Bush. Se trata, pues, del debilitamiento de la derecha debido al "efecto Clinton", ya que el mejor apoyo que tenía provenía de Bush. La derecha agrupada en la UNO ha perdido la mayoría en la Asamblea Nacional y ha bajado su influencia en el seno del Ejecutivo. Por su parte, el centro, es decir el ala moderada de la UNO y la del FSLN, ha salido reforzado. Los puntos de apoyo del ala más radical de la derecha han quedado reducidos a unos cuantos alcaldes en el centro del país (las regiones V y VI) y a un nuevo reagrupamiento de "recontras" en el norte, que se ha sublevado contra el gobierno Chamorro, a quien acusa de haber entregado el poder a los sandinistas.

**Adolfo Acevedo:** Los cambios políticos ocurridos constituyen una derrota para el ala radical de la derecha y refuerzan la alianza entre el Gobierno y el Frente Sandinista, sobre todo con el ala moderada de éste.

Hace seis meses, 9 diputados de la UNO se pasaron al grupo parlamentario sandinista. Desde enero, este grupo ha recibido 5 diputados más, lo que da al Frente Sandinista una

mayoría en la Asamblea Nacional.

El ala moderada del FSLN controla el grupo parlamentario y es la que sale reforzada con este cambio. Sergio Ramírez (que forma parte de la Dirección Nacional desde el Primer Congreso, en julio de 1991) dirige el grupo parlamentario y en la nueva situación ve reforzado su peso. Por otra parte, los dos sandinistas nombrados ministros (ministro de Turismo y vice-ministro del Instituto para la Reforma Agraria) son figuras marginales en el Frente. Su peso será muy débil en el seno del Gobierno.

**O.N.:** Creo en todo caso que esto va a frenar los aspectos más radicales de la política neoliberal. Por otra parte, el Frente Sandinista se ve bajo una fuerte presión de su base y de los dirigentes intermedios de la Asamblea Sandinista. El FSLN recibe como un mandato la obligación de frenar la política neoliberal. Por su parte, el Gobierno está sometido a una fuerte presión de los sectores productivos, sobre todo del sector agrario, en el seno del cual se ha formado una nueva asociación de las empresas propiedad de los trabajadores (la Unión Nacional Agrícola de Productores, UNAPS), junto a la UPANIC (la derecha) y a la UNAG (asociación de pequeños y medianos propietarios, tradicionalmente vinculada a los sandinistas). Los sectores productivos piden que se ponga fin a la política recesiva favoreciendo la producción y el comercio.

**P.:** *¿No se ve reforzada el ala moderada del FSLN con este aporte a vuestro grupo parlamentario por parte de los diputados centristas de la UNO?*

**O.N.:** Efectivamente, esto refuerza al sector moderado, pragmático, socialdemócrata, en una palabra, al sector más liberal. Sin embargo, varios tránsfugas de la UNO provienen del Partido Socialista (el PC tradicional en Nicaragua) y, simultáneamente, el sector sindical de este partido se alía con los sindicatos sandinistas. Hay, pues, una presión conjunta de los sectores sindicales del Partido Socialista y del Frente Sandinista que crea una contradicción permanente entre la base y los dirigentes políticos. Los sindicatos dedican muchas de sus energías a la toma de control de las empresas privadas (especialmente de las recientemente privatizadas), como el sector de los transportes en Managua o algunas empresas de construcción en las cuales el sindicato socialista está tradicionalmente implantado.

**P.:** *Como asesor de los sindicatos, ¿crees que estos cambios van a hacer aumentar la presión popular sobre el Frente Sandinista?*

**A.A.:** El primer problema es que la vida interna del Frente es muy débil, la base está dispersa; las fuerzas de la izquierda radical en el seno del FSLN están asimismo dispersas.

El segundo problema es que la fuerte actividad popular de finales de 1992 ha terminado con un fracaso. Como evidencia de las dificultades se puede tomar el ejemplo de la huelga en el sector de sanidad. Ha durado dos meses y acaba de terminar después de que Sergio Ramírez declarase que el grupo parlamentario sandinista votaría el presupuesto de sanidad propuesto por el Gobierno. Este presupuesto no permitirá satisfacer las reivindicaciones de la huelga. Esta actitud de Sergio Ramírez ha tenido un efecto desmoralizador.

**P.:** *Orlando Núñez opina, por el contrario, que la presión va a aumentar...*

**A.A.:** Esto me parece difícil, porque repito que el movimiento popular, los sindicatos, están muy debilitados. Un aumento de la presión implicaría que los sectores populares y sus organizaciones volvieran a articularse de forma dinámica.

**P.** *En lo que respecta a la vida interna del Frente, ¿se puede observar una reactivación de la misma, a diferencia de lo que ocurría en 1992?*

**O.N.:** Hay signos evidentes de una autonomización de las estructuras regionales y departamentales del Frente Sandinista en relación a la Dirección Nacional. Anteriormente, esto se

manifestaba, sobre todo, en las estructuras de barrio. Las estructuras regionales, independientemente de la Dirección, hacen un llamamiento a reunir la Asamblea Sandinista. Quieren que se discuta, especialmente, sobre el patrimonio económico del Frente Sandinista. Hoy, 18 de enero, *Barricada* publica un comunicado firmado por un número significativo de militantes que piden que la Asamblea Sandinista se autoconvoque, determine por sí misma el orden del día y que esta convocatoria sea llevada a la dirección del Frente.

**A.A.:** Es algo muy difícil de medir. En los últimos meses, las estructuras regionales del Frente han intentado someter a presión a la Dirección, pero, desgraciadamente, sin resultados visibles.

Entrevistas realizadas por Eric Toussaint para La Gauche/ Enero de 1993/ Bruselas.

---

## **Brasil. Luiza Erundina entra en el Gobierno de Itamar Franco y es suspendida de militancia en el PT.**

La ex-alcaldesa de Sao Paulo y destacada dirigente del PT Luiza Erundina ha aceptado integrarse en el Gobierno de Itamar Franco, asumiendo la cartera de Administración Federal. Esta decisión personal es contradictoria con la línea de oposición al Gobierno desarrollada por el PT y ha provocado un áspero debate en todo el partido. Finalmente el Directorio Nacional, en una reunión que tuvo lugar los días 6 y 7 de febrero, adoptó dos resoluciones por mayoría que resumimos a continuación en sus párrafos fundamentales, indicando también las posiciones minoritarias.

### **Sobre la aceptación por Luiza Erundina de un cargo ministerial**

*(...)La compañera Luiza Erundina al aceptar la invitación del presidente de la República para un cargo ministerial sin consultar al partido y sin respetar la decisión de éste de situarse en la oposición al Gobierno, rompe con la disciplina partidaria (...). Esta actitud refuerza la tradición brasileña caracterizada por el desdén de los políticos respecto a los partidos, en favor de posiciones individuales, tradición que el PT rechaza (...). El PT considera normal la diversidad de opiniones internas y el derecho de los afiliados y corrientes de opinión que en él se formen a luchar sin limitaciones porque prevalezcan sus posiciones en las decisiones partidarias, siendo por eso mismo un partido que rompe con toda la tradición autoritaria de una parte de la izquierda en este siglo (...). La compañera Luiza Erundina ha mantenido una relación ejemplar con la política; con su gesto de indisciplina no niega los principales valores del PT, sus ideas socialistas y democráticas y su pretensión transformadora; por tanto no ha hecho nada que se asemeje a una traición (...). El cumplimiento de las obligaciones del cargo que la compañera Erundina ocupa en el Gobierno es incompatible con el ejercicio de sus derechos y deberes para con el partido, que está en la oposición (...).*

*El Directorio Nacional resuelve suspender de todos sus derechos y deberes a la compañera Luiza Erundina por el plazo de un año. [Esta moción, defendida por Lula y el secretario general del partido Zé Dirceu, obtuvo 32 votos en la primera vuelta y 40 en la segunda frente a 25 en contra. Hubo otras tres posiciones en la primera vuelta: 1. Suspensión inmediata y exclusión del partido en el plazo de 30 días si Erundina no dimitía del Gobierno (24 votos,*

defendida el dirigente del grupo parlamentario Vladimir Palmeiras, el presidente del grupo municipal de Sao Paulo, Rui Falcao, Joaquim Soriano de la corriente Democracia Socialista, etc.); 2. Suspensión por dos años (6 votos, defendida por los presidentes de las organizaciones del PT en Río Grande del Sur y Río de Janeiro); 3. Una discreta censura pública (desconocemos los votos, defendida por Eduardo Suplicy y Eduardo Jorge de la corriente Proyecto para Brasil)].

### **Sobre las relaciones del PT con el Gobierno Itamar**

(...)El PT reafirma su postura de oposición. En la oposición sirve al Brasil e interviene en las luchas políticas. No participa en ningún "condominio de gobernabilidad". Y no acepta que hacer oposición sea "antipatriótico". La oposición es esencial para la vida democrática (...). No rechazaremos, como no rechazamos anteriormente, acuerdos puntuales con el Gobierno. No dejaremos de apoyar proyectos que, a nuestro modo de ver, beneficien al país (...).

Nuestra oposición debe apoyarse en las luchas del movimiento popular y sindical. Este Directorio Nacional ya aprobó anteriormente plataformas de lucha y alternativas concretas para la crisis. Debemos avanzar en esa dirección, articulando a los trabajadores para que conquisten sus reivindicaciones. En ese sentido, se destaca una campaña nacional contra el hambre, que tendrá uno de sus instrumentos en la Caravana de Solidaridad y de Esperanza (...).

Nuestra oposición golpea a las oligarquías dominantes. Es una oposición comprometida con las grandes reformas sociales. Ataca la especulación financiera y a los monopolios. Se contraponen al Gobierno, pero se enfrenta también con la política y las bases de la oposición de derechas. [Esta moción fue el resultado del acuerdo entre varias corrientes que están por una línea de oposición al Gobierno: obtuvo 38 votos. Hubo otras dos mociones: 1. Participación en el Gobierno (5 votos, defendida por Suplicy y Jorge); 2. Independencia del PT respecto al Gobierno (6 votos, defendida por el diputado Jose Genoino). Hubo también algunas abstenciones].



# 3 miradas Voces

## *Rostros*



*Pozo Montsacro*



*Tertulia*



*Visita*



*Amigas de Bernarda Alba*



*La Paloma*

Fotos de Carlos Serrano











## 1 Políticas y Ecologías

### La ecología: del universo infinito al mundo cerrado

Jean Paul Deléage

Nuestra generación es la primera en haber vivido bajo la amenaza de la catástrofe nuclear y ecológica global. «Las antiguas civilizaciones morían sin que la especie estuviera amenazada. Con nuestra civilización pasa algo completamente diferente, pues ha ganado al mundo entero», escribe Emmanuel Berl. Ya es hora de comprender nuestra común identidad, nuestra pertenencia a la especie humana, embarcada en la frágil esfera verde y azul que hemos sido los primeros en contemplar desde el espacio. Nos ha sido dado asumir una nueva identificación, no sólo con una comunidad o un país, sino con toda la Tierra. En esto la modernidad de la conciencia ecológica amplía brutalmente las fronteras de nuestra ciudadanía a las de la ecosfera. Es precisamente la génesis de esta conciencia ecológica la que se esboza en este artículo.

#### En los orígenes

El historiador americano Lynn White ha buscado el origen de nuestra crisis ecológica en el período medieval que consagró en Occidente la victoria definitiva del cristianismo sobre el paganismo. La fe implícita en el progreso ilimitado, que no existía ni en

el mundo greco-romano, ni en las culturas orientales, tendría sus orígenes en esta revolución religiosa y psicológica, la mayor de nuestra cultura. Con el Renacimiento, esta creencia prometeica en la sumisión de la Naturaleza a lo humano se hizo hegemónica en la cultura occidental. Con ella, bajo la influencia acumulada de la Reforma y de la Contrarreforma, seguida del cientifismo de los siglos siguientes, se instaló de forma duradera el antropocentrismo absoluto. La utopía de la Nueva Atlántida de Francis Bacon no describe sino un mundo en el que el hombre es el centro, una sociedad cuyo principio organizativo sería la ciencia y su objetivo «el conocimiento de los movimientos secretos de las cosas, y la extensión de los límites del imperio del hombre a fin de ejecutar todas las cosas posibles». Dos siglos más tarde, Marx le hace eco subrayando la gran acción civilizadora del capital mediante la cual la Naturaleza se transforma en algo útil para el hombre, mientras que en todas las sociedades anteriores era como una “idolatría”.

En este contexto cultural y, en cierta forma contra el horizonte utilitarista que le limita, emerge la conciencia ecológica. Sus comienzos son contemporáneos de dos importantes acontecimientos de nuestra historia y, en cierta medida, contradictorios con ellos: las primicias de la Revolución industrial y la colonización mental y material del mundo por los europeos. Estos dos acontecimientos marcan una ruptura radical con el tipo de relaciones con la Naturaleza –y sus diferentes representaciones– que todas las sociedades humanas han podido conocer hasta ellos.

Desde el Siglo de las Luces, el pensamiento occidental se ha desplegado en el interior de una dialéctica compleja entre dos visiones de las relaciones entre Naturaleza y cultura, entre sociedad y biosfera. La primera de esas visiones se basa en la esperanza de conseguir reconciliar los valores humanos con el orden de la Naturaleza que sería el código de lo humanamente justo. La segunda asume la ineluctabilidad de la dominación de la Naturaleza por la razón y la economía humanas, su desacralización y su mercantilización, hasta la industrialización reciente de la vida misma. Así, el sistema de la Naturaleza propuesto en 1770 por Diderot y D’Holbach se agota ya en esta contradicción. De un lado, no existiría nada bueno o malo, justo o injusto en la Naturaleza; del otro, esta última sería la fuente de toda justicia humana: «La virtud, la razón, la verdad, son hijas de la Naturaleza», escribe Diderot. Desde sus orígenes, la conciencia ecológica ha permanecido siempre tensa entre estas dos visiones, arcadiana e imperial, como las designa el historiador Donal Worster, y en particular en el momento de su emergencia inicial, en el campo de los saberes científicos. Así, Bernardin de Saint-Pierre valora la visión arcadiana y, con una retórica que anuncia las efusiones del romanticismo, exalta una Naturaleza que «nos hace ver en todas partes la inteligencia en concierto con la bondad». Mientras tanto, los fisiócratas se adelantan a la visión imperial, preocupada principalmente por la eficacia productiva del acto agrícola.

## **Reconciliar al ser humano y la Naturaleza**

Para la ecología científica, todo comienza en el siglo XIX. Esta ciencia va a nacer de una triple ruptura. La primera está ligada a la aceleración en el dominio y el conocimiento del espacio mundial. Los europeos acaban de dominar el planeta y las grandes

expediciones científicas modernas, como la de Humboldt, permiten terminar el conocimiento desde el punto de vista de la distribución de las especies en el Globo. La segunda es la revolución darwiniana: a partir de ahí, nadie puede ya ignorar que las especies vivas evolucionan, que sus poblaciones obedecen a reglas precisas. La tercera resulta de los progresos de la agroquímica, que permiten esbozar los primeros esquemas de los ciclos biogeoquímicos fundamentales: nitrógeno, oxígeno, carbono, etc.

La palabra "ecología" aparece por primera vez en la pluma de un biólogo, Ernst Haeckel, vulgarizador del darwinismo en Alemania y miembro activo de la Liga Monista en ese país. La filosofía monista intentaba reconstruir la unidad del mundo afirmando la unicidad de estatuto de lo inerte y de lo vivo, de las plantas, de los animales y de las sociedades humanas. Haeckel creía en una reforma política fundada en el conocimiento científico de las relaciones del hombre con el mundo y en el respeto fundamental de la belleza y del orden de la Naturaleza. Fue el primer científico que dio sus fundamentos a lo que hoy llamamos la ecología profunda.

Haeckel, sin embargo, definió ante todo la ecología como una ciencia. Se trata de la «ciencia del conjunto de las relaciones de los organismos entre sí y con el mundo exterior». Definición que los ecólogos de hoy pueden retomar, pues desde Haeckel, la ciencia ecológica ha permanecido en lo esencial fiel al programa de investigación trazado por él.

Ningún término evoca mejor el método de la ecología moderna que la palabra "macroscopio". Este macroscopio es, por supuesto, un instrumento imaginario, inventado por dos americanos, los hermanos Eugenio y Howard Odum. Su etimología designa de forma sugestiva la escala de observación de la Naturaleza que privilegian los ecologistas. Para dar una imagen, se puede también, como hizo Claude Levi-Strauss a propósito de los antropólogos, a los que designó como «astrónomos de las ciencias humanas», designar hoy a los ecólogos como «los astrónomos de las ciencias de la vida».

## Una ciencia subversiva

Desde sus orígenes, la ciencia ecológica se ha expresado siempre en un doble registro. El, muy general, de las grandes cuestiones que plantean la estructura y la evolución del mundo vivo; y el, práctico, de la gestión de los recursos naturales. La subordinación del hombre a otras fuerzas en el cosmos ha constituido desde sus orígenes la base de una interpretación universalista de la amenaza ecológica proveniente del mismo hombre. Fueron numerosos los pioneros de la ecología que pusieron en evidencia los riesgos de una utilización irreflexiva del agua, de los suelos o de los recursos forestales. El lugar privilegiado de esta primera toma de conciencia conservacionista fue a menudo, desde el comienzo del siglo XIX, el terreno colonial, mezcla de elementos dispersos, indígenas, románticos u orientalistas.

Pero a mediados de nuestro siglo, parece haberse franqueado un paso. Los horrores de la II Guerra Mundial ocupan aún el espíritu de los pueblos de todo el mundo, haciendo olvidar la otra guerra, silenciosa, esta que las sociedades llevan contra la Naturaleza, contra el planeta entero. Esta guerra lleva en su seno un desastre del que algunos científicos piensaban ya en aquel momento que podría ser final. Tras

Hiroshima, está claro que el hombre se ha convertido en la "fuerza geológica planetaria" presentada por el sabio ruso Vladimir Vernadsky. Fairfield Osborn, presidente de la Sociedad Geológica de Nueva York, publica una obra traducida a una decena de lenguas, *El planeta expoliado*. Anuncia, con lucidez, la inmensidad del riesgo del que es responsable la propia humanidad: «Ciertas regiones terrestres, antes vivas y productivas, han sucumbido ya bajo los malos tratos del hombre. Otras están muriendo. Si continuamos haciendo morir a otras, la Naturaleza no dejará de recuperarse, inexorablemente, de la forma que le es propia, como ya lo ha comenzado a hacer». La advertencia no ha sido oída. El nivel de la marea humana se ha más que doblado desde que se escribieron estas proféticas líneas.

Las selvas devastadas, las tierras desertificadas, los ríos polucionados y la atmósfera transformada a escala planetaria: las innumerables crisis locales convergen en una crisis global del medio ambiente, que toma hoy la dimensión de una verdadera crisis de civilización. La constitución de un espacio productivo mundial lleva en sí la unificación ecológica del mundo.

Esta situación crítica no tiene nada de pasajera incluso si, en algunos casos, se ha podido observar el restablecimiento de un medio ambiente pasablemente polucionado, y, conviene subrayarlo, únicamente en las ricas sociedades del Occidente industrializado. A decir verdad, estas degradaciones, subrayadas por espectaculares accidentes, se inscriben en una deteriorización a largo plazo de los fundamentos ecológicos de la sociedad y de la economía mundiales: la presión ecológica no dejará de influir, directa o indirectamente, sobre el movimiento de los intercambios, no dejará de orientar las grandes decisiones tecnológicas, de modificar la orientación de la mayor parte de las opciones políticas. La suma de todo lo que representa para las sociedades industrializadas, tanto del Este como del Oeste, es, evidentemente, difícilmente calculable. Pero es cuando se la contempla en las sociedades del Sur cuando la crisis ecológica adquiere el aspecto de una catástrofe, como indica sin ambigüedades el diagnóstico de la ecología científica.

## **De la ciencia a la conciencia**

Han hecho falta menos de dos siglos para romper el círculo del intercambio hombre-Naturaleza. ¿Cómo volver a cerrar ese círculo? ¿Cómo realizar el desarrollo sostenible que reclaman los ecologistas? En otros términos, ¿cómo contener el crecimiento económico sin dañar significativamente el patrimonio natural? ¿Cómo, en fin, conciliar la obligación ineludible del desarrollo sostenible con el objetivo legítimo de satisfacer las necesidades de base del conjunto de los humanos?

Primer objetivo: contener el torrente demográfico. Todos los años, la población mundial aumenta en 90 millones de almas, de las que más del 80% corresponden a los países llamados, eufemísticamente, "en vías de desarrollo". Dejar libre curso a esta marea es irresponsable e inhumano. Es chocante llevar a cabo ardientes campañas para defender el derecho a la vida, cuando las estadísticas de la FAO indican que 780 millones de personas sufren malnutrición en el mundo, que 13 millones de niños de menos de cinco años mueren cada año como consecuencia directa del hambre, de la malnutrición o de infecciones, mientras que las estadísticas de la OMS anuncian

que 1.700 millones de personas carecen de agua potable. Dicho esto, toda voluntad de freno de la demografía se enfrentará a múltiples obstáculos y apenas puede esperarse estabilización alguna por debajo de la cifra simbólica de 10.000 millones de habitantes.

Segundo objetivo: modificar las condiciones y las reglas del desarrollo económico, tanto en el Sur como en el Norte. La economía convencional mantiene la teoría de la recuperación del retraso, cuyo razonamiento reposa en una idea simplista de puro simple: si los pobres avanzan más rápidamente que los ricos, un día u otro les alcanzarán. Sin embargo, ese bendito día es quizá el espejismo más inaccesible que hayan inventado nunca los teóricos de la recuperación del retraso, sobre todo si se tienen en cuenta los problemas ecológicos, la imperiosa necesidad de un desarrollo sostenible.

Si se supone que se desea asegurar a los 5.300 millones de personas en 1993 la renta del "modelo de los modelos", el de la *middle class* americana —«Nuestro nivel de vida no es negociable», afirmaba G. Bush en la conferencia de Río—, habría que multiplicar el flujo de recursos consumidos por la máquina económica por un factor diez aproximadamente. A fin de asegurar esta recuperación para los 10.000 millones, mínimo, que poblarán seguramente el planeta a mediados del próximo siglo, habría que multiplicar el flujo de recursos por un factor ¡20! Esto es lo mismo que decir que los problemas ecológicos, que se anuncian ya a escala planetaria, explotarán de forma catastrófica. Pues si para alcanzar a los más opulentos, hay que imitar su modelo de desarrollo basado en el empleo masivo de recursos y capitales, así como en la economía de trabajo humano, el esfuerzo de crecimiento desplegado se topará, mucho antes del supuesto éxito, con infranqueables problemas. Sobre todo, para los países del Sur, los problemas de la balanza de pagos, de la subutilización monstruosa de su fuerza de trabajo, de la degradación y de la superexplotación de sus recursos naturales.

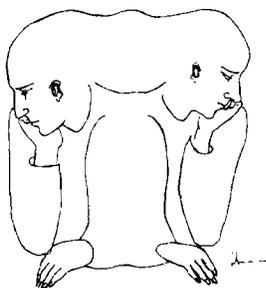
La situación es tanto más trágica debido a que las élites del Tercer Mundo se benefician de este círculo vicioso, orientando las inversiones hacia empresas megalomaniacas, y disipando los pocos recursos de los que disponen en una economía de asistencia y de gastos militares improductivos, mientras que todas las prioridades deberían referirse a la educación, la planificación familiar, la modernización de la agricultura de subsistencia. Pero no habrá ningún cambio en el Sur si las sociedades del Norte no invierten ellas mismas sus prioridades de desarrollo y de inversión así como sus relaciones con el resto del mundo. No habrá ningún cambio si no se reconocen por todo el mundo unas reglas de desarrollo sostenible para limitar las presiones destructivas sobre la biosfera.

Se trata en el Norte de limitar absolutamente el crecimiento material (proliferación cancerígena del automóvil, los absurdos de una agricultura demasiado intensiva, inhumanidad de las barriadas marginales, reparto injusto del trabajo, etc.) y de orientar la actividad hacia la mejora de la calidad cultural y social de la vida. En el Sur, será preciso, en un primer momento, favorecer el crecimiento material mediante combinaciones productivas más limpias, volcadas hacia la resolución de los problemas de subsistencia y la satisfacción de las necesidades primarias. Pero nada será posible sin inversiones masivas en la educación, la formación, la salud; es decir, sin transferencias Norte-Sur de recursos que podrían al menos en parte ser aseguradas por impuestos ecológicos del tipo de los que proponen los europeos sobre los carburantes fósiles.

Desde hace dos siglos, la toma de conciencia ecológica ha sido inicialmente cosa de algunos científicos aislados, a menudo incomprendidos, raramente escuchados por sus conciudadanos. Es hoy la reiteración y la extensión a la escala de sociedades enteras de las ideas de esos pioneros. Alexandre Koyré había definido la emergencia de la ciencia moderna como el paso de la conciencia humana del «mundo cerrado al universo infinito». La conciencia ecológica marca un giro espectacular recentrando la percepción de los humanos del «universo infinito sobre el mundo cerrado» de nuestra biosfera terrestre. El pensamiento ecológico, pensamiento de los límites y de la complejidad de esta biosfera, es la conciencia aguda del riesgo suicida de una sociedad que ha perdido los lazos que nos unen a ella. Se enriquece hoy con una crítica radical del productivismo (la producción sin otra finalidad que ella misma), es decir, de estructuras sociales arcaicas que conducen irrevocablemente a la humanidad a un callejón sin salida social y ecológico.

Más allá de sus confusiones y de sus titubeos iniciales, los movimientos ecológicos tienen el inmenso mérito de subrayar la necesidad de un giro histórico como única forma capaz de llevar a la humanidad a modos de desarrollo solidarios, compatibles ecológicamente, responsables para con las futuras generaciones.

*Traducción: Alberto Nadal*



## **2 Políticas y Ecologías**

### **Otro bienestar**

Carles Dolç

Posiblemente eso que la izquierda ha llamado internacionalismo ha de comenzar a ser otra cosa, ha de tener nuevos contenidos. El terrible aumento de la pobreza planetaria y la crisis del medio ambiente, de ámbito no menos global, hace necesario replantearse la solidaridad. Hay que reconocer que los resultados prácticos que se consiguen son mínimos. Las propuestas, los programas, los estudios y las buenas intenciones existen. Poca cosa más.

Todos esos estudios tienen unas inquietantes coincidencias: el aumento de la po-

breza, la agudización de los problemas ecológicos y el crecimiento de la producción mundial, además del incremento poblacional. Por supuesto, sus acentos son distintos. Los que lo ponen en la gravedad del problema demográfico planteado en los países pobres y sus consecuencias reales o posibles sobre el medio ambiente no suelen acentuar tan bien las otras cuestiones. El famoso Informe de la Comisión Brundtland puede ser un ejemplo que merecería un comentario crítico detallado. No menos problemática es la insistencia que algunos hacen en que el incremento de la producción mundial conducirá a superar la pobreza.

El hecho es que los últimos veinte años de sensibilidad, denuncias y luchas ecologistas a escala mundial no han servido para modificar sustancialmente la tendencia a que los problemas medioambientales del planeta se agudicen. Muchos de ellos son ahora tan populares que no hace falta aquí recordarlos, lo que es un logro. Quizá se sabe bastante menos de que, por ejemplo, durante los años 80 han bajado los ingresos *per cápita* en más de cuarenta países pobres. O que los ingresos de los 1.000 millones de personas más ricas son 150 veces superiores a los de los 1.000 millones más pobres, habiéndose duplicado el desnivel en las tres últimas décadas (datos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, 1992), tendencia también presente en el interior de los propios países ricos. En la actualidad hay más cantidad de pobres en el mundo que nunca a lo largo de la Historia: diversos informes coinciden en que alrededor de 1.200 millones de personas viven en plena miseria.

El hecho paradójico es que, al mismo tiempo, la producción económica mundial se ha multiplicado por cinco desde 1950 (Informe del Worldwatch Institute de 1991), y se han introducido y desarrollado con posterioridad a la Segunda Gran Guerra numerosas nuevas tecnologías que están en el origen de la multiplicación de los problemas medioambientales.

Crecimiento de la pobreza absoluta y relativa y degradación ecológica coinciden en el tiempo y en sus causas. La lucha contra las desigualdades, el derroche y la producción agresiva con la Naturaleza también deberían converger, lo cual vale tanto a escala planetaria como en el interior de cada país. Cuando se subvalora, olvida o margina alguno de esos aspectos en los análisis y en la acción es fácil caminar hacia resultados conflictivos, continuando la rueda del sistema. Las contradicciones habidas con algunas posiciones del movimiento sindical o las generadas por el localismo de determinados ecologistas podrían ser bastante ilustrativas.

La izquierda, en su conjunto, no parece haber reflexionado sobre todo ello. Al menos no ha interiorizado algunas de las consecuencias que se derivan. En los países desarrollados una debería ser propiciar un movimiento explícito y activo de transferencia de recursos al Tercer Mundo y de renuncia a un estilo de vida depredador.

## **¿Una nueva solidaridad?**

A pesar del viento de angustia y pesimismo que recorre todo el planeta sin excepción, las sociedades del impropriamente llamado Primer Mundo viven autosatisfechas (egoístas, por supuesto). Sus Gobiernos, instituciones y fuerzas económicas hacen contribuciones ideológicas decisivas para lograrlo. Es una de las asimilaciones más vergonzosas de la izquierda clásica.

Transferir masivamente recursos al Tercer Mundo: productos necesarios, determinadas tecnologías, fábricas, material educativo, medios de comunicación... Parece necesario para su desarrollo y, quizá más aún, para sacar del estúpido letargo consumista al Primer Mundo. El 0,7% del Producto Interior Bruto no se aplica en casi ningún lado, pero no me refiero a un objetivo simbólico como ese sino a transferencias sensiblemente superiores que deberán ser alcanzadas a base de la acción consciente de ciudadanos, ciudadanas y organizaciones no gubernamentales de las sociedades desarrolladas.

La cancelación completa de la deuda externa de los países pobres, elevar los precios de compra de sus productos y otros tantos objetivos complementarios tendrían que ser elementos de la solidaridad. Las ayudas que harían falta están calculadas, existen programas, hay poca acción en ese sentido.

Tampoco se puede negar que un proceso así está exento de problemas: la técnica que se transfiera no debería arrasar el saber y los modos de vida propios de los países beneficiarios, sino complementarlos; hay que rechazar cualquier paternalismo y alabar su sano orgullo; está demostrado que nuestro estilo de vida es más depredador pero no superior... Qué relaciones se establecen y con qué interlocutores, o qué tecnologías se transfieren, son cuestiones decisivas. Existen experiencias de intercambios que han servido para establecer formas de control sobre esos países. Sus grupos dominantes, tan corruptos y dogmáticos como los que pueden reinar en los países ricos, pueden acabar siendo los beneficiarios de las transferencias. Posiblemente los procesos no pueden ser nunca puros y hay que analizar cada caso.

La cuestión de la tecnología: exportar fábricas polucionantes, normalmente dilapidadoras de recursos, enviar basuras y residuos rechazados en el Primer Mundo, es corriente. Oponerse a estas operaciones es una forma de solidaridad con el planeta y con el Tercer Mundo. Como la defensa de la biodiversidad, uno de cuyos exponentes son, entre otras, las selvas amazónicas, de cuya pervivencia depende el equilibrio climático, y que hoy son objeto de saqueo por distintas empresas.

Los problemas medioambientales han sido engendrados y son engordados por los ricos; la polución que generan las bolsas de pobreza es cierta pero marginal, como sus habitantes, comparada con las de las ciudades del Primer Mundo, mucho más limpias pero mucho más insensatas ecológicamente. El planeta Tierra es un único medio ambiente vital para los habitantes de todos los continentes. El combate por un mundo habitable en el que se prescriba el derroche de recursos, la tecnología y los productos agresivos con la Naturaleza sean sustituidos o eliminados y dejen de producirse, deben ser aportaciones a realizar sobre todo desde el mundo rico. Un componente de la lucha solidaria.

## **¿Cambiar el estilo de vida?**

Una cuestión difícilísima: replantear el sistema de vida de los países desarrollados.

Quizá habría que hablar de un movimiento por la austeridad, término que puede levantar ampollas. En parte, sólo en parte, esa reacción es un producto de la necesidad humana. Austeridad no es pobreza sino frugalidad y no exactamente en la comida; consumir lo que es necesario, no únicamente para la subsistencia sino para satisfacer

las necesidades nutritivas y culturales, obviamente diversas según los grupos humanos, que permiten una vida sana, comunicativa y alejada por los esfuerzos físicos obligados. La identificación de la cantidad con la calidad está en la base del estilo consumista y depredador que se practica en las sociedades del Primer Mundo, manteniéndose el PNB como medida integral de ese progreso tan discutible.

La adquisición de cada objeto novedoso, o de aquel otro que identifica e imita la riqueza clásica, se convierte en objetivo central de la vida. La sed de beneficios monetarios y la falta de escrúpulos de la empresa capitalista se juntan para consumir recursos injustificados o lanzar al mercado productos basados en tecnologías inmaduras, de consecuencias insuficientemente estudiadas, que han atentado contra el medio físico que nos sustenta.

Haría falta un movimiento consciente (de contraste) por la austeridad como instrumento de defensa del medio ambiente y de transferencia de recursos al subdesarrollo. El tipo de consumo de nuestras sociedades genera también tensiones individuales y colectivas que son odiadas. La fijación en los objetos priva de placeres de la vida no crematística. Algunas de nuestras comodidades encogen órganos físicos e intelectuales. El dinero provoca autoinsidias. Las dificultades de un movimiento así —que habría tiempo de discutir si merece la pena ser bautizado o no— no significan que no deba iniciarse. Además, ¿algunos movimientos, como el pacifista o el ecologista, no tienen también esa dimensión? ¿Por qué no reconocerla?

Un movimiento por la austeridad, con ese o con otro nombre más afortunado, tiene el peligro de convertirse en una estrategia para hacer tragar a las clases trabajadoras nuevos sacrificios. Quizá; por eso sus objetivos deberían estar bien definidos, distinguiendo lo que se exige a cada estamento social: la pobreza también existe aquí.

La transferencia de recursos al Tercer Mundo se encuadra en esta línea y ha de ser un objetivo inscrito, en primer lugar, en los presupuestos de las instituciones estatales en sus distintos niveles. No estoy hablando de ejercer la caridad de la recogida de ropa usada para enviarla a África. Esto, sin negarle su valor, ayuda poco a transformar la indolencia insolidaria del conjunto de la sociedad, puede ser un simple tranquilizante.

La gran desigualdad en las responsabilidades del agotamiento de recursos y en los procesos polucionantes del planeta, hace imprescindible plantear a la sociedad su estilo de vida. No es ya una cuestión de responsabilidades pasadas, sino de cambiar un conjunto de procesos productivos y de consumo que, de seguir al ritmo actual, suponen una hipoteca posiblemente insoluble para el futuro del planeta. El desarrollo de una industria anticontaminante y el reciclaje de desechos, que se vislumbra como perspectiva, aunque tenga aspectos positivos suele ser una continuidad en la rueda de aceptar la polución y el consumo de recursos, sacando después nuevos beneficios. Muy típico del capitalismo.

El ecologismo consciente aspira a no repetir en las sociedades del Tercer Mundo esos procesos productivos para el medio, incluido acabar con el tipo de crecimiento que se ha dado en las sociedades capitalistas avanzadas. Ahora bien, son los países pobres los que deben determinar qué tipo de desarrollo quieren. Y sobre todo, ¿hasta qué punto ese paradigma de "crecimiento" se puede contradecir sin que el Primer Mundo deje de crecer como sea, es decir, que lo abandone como modelo? Un movimiento por la austeridad es un movimiento por una sociedad ecológica, que establez-

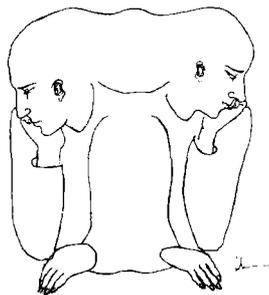
ca una relación con la Naturaleza radicalmente distinta de lo que ha sido y es el desarrollo que conocemos. No es posible generalizar un sistema de necesidades como el que ejerce la mayoría de la sociedad en los países del Norte: su constante expansión ha hecho que se superen algunos límites tolerables para el planeta.

La acción de la que estoy hablando implica trabajar por el desprendimiento humano y contra el aparente y no tan aparente bienestar en que viven muchas personas. El ecologismo plantea también con acierto la cuestión de legar una tierra habitable a las generaciones futuras. Estamos, pues, ante un nudo de razones que dan en roca dura. Puede que sea sencillo convertir la sensibilidad ecologista en una cierta moda; será mucho más difícil plantear determinadas renunciaciones, un bienestar reajustado. La ciudadanía es capaz de movilizarse ante peligros sentidos como muy presentes, como era el caso del armamentístico, lo que provocó la respuesta del movimiento pacifista en Europa hace unos años. Los problemas del medio ambiente suelen ser bastante más invisibles; la lucha por la igualdad choca con atavismos ancestrales; existe la complacencia individual en una comodidad inconsciente. Estas son algunas de las dificultades de la cuestión.

Sin embargo, existe el riesgo de un colapso, o de colapsos, en la biosfera del planeta. Hay que explicarlo, se viene haciendo. Como hay que transmitir las ventajas de otro bienestar, consciente de lo que consume, en simbiosis con la Naturaleza, creando una sensibilidad nueva sobre los caminos posibles de la felicidad humana. Es eso lo que sería interesante que se convirtiese en una práctica activa y masiva, componente y autónoma de los movimientos sociales existentes.

Algunos de los interesantísimos y necesarios estudios globales que sobre la salud del planeta y el estado de la humanidad se vienen publicando ofrecen alternativas, programas bien diseñados, suscribibles en muchos de sus puntos o en todos, que tienen un flanco débil: ignoran la resistencia de los poderosos. El mercado suele ser ciego a los problemas; el capital, insensible, contrario u oportunista. Parece difícil que sin eso que siempre se ha llamado la lucha puedan conseguirse cambios significativos, alcanzar objetivos, modificar nuestras conductas.

Salvar el medio ambiente y reducir desigualdades entre el Norte y el Sur parecen dos cuestiones unidas, dos cuestiones de pura consecuencia moral, de solidaridad.



## **Después de la Cumbre de la Tierra**

José Galante

*«La creciente presión social exigiendo soluciones a la crisis ecológica que sufre el planeta, ha hecho que proliferen reuniones, acuerdos y convenciones y que Gobiernos y empresas aparezcan como los "grandes defensores" de la salud del planeta. Mientras tanto, el deterioro medioambiental va en aumento a un ritmo cada vez mayor. Sin duda, algo falla». Guía de Greenpeace sobre la Cumbre de la Tierra.*

Han transcurrido veinte años entre la celebración de la Conferencia de Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, en Estocolmo, y la convocatoria en Río de Janeiro de una nueva Conferencia sobre Medio Ambiente y Desarrollo. En ese tiempo hemos ido conociendo mejor el estado del planeta: han surgido nuevos problemas medioambientales, se han agravado los ya conocidos y se ha ido confirmando la insuficiencia de las medidas adoptadas para intentar atajarlos. La evolución del agujero en la capa de ozono, el cambio climático, la disminución de la capa freática y su contaminación por el uso de fertilizantes y pesticidas inadecuados, la reducción de la biodiversidad, la multiplicación de los residuos tóxicos y peligrosos... Cada informe que se hace público empeora los pronósticos más pesimistas.

Pero no todo son desdichas. En este período también hemos asistido a una positiva evolución de las ideas del movimiento ecologista sobre la situación y sus posibles soluciones. Con el agravamiento de la crisis ecológica se ha demostrado la existencia de una contradicción entre extraer de la naturaleza una cantidad creciente de recursos para una humanidad que se multiplica y los límites físicos y de funcionamiento de la biosfera. Ello ha dado como resultado una mayor conciencia sobre la importancia de establecer una relación entre medio ambiente y desarrollo que una la imprescindible conservación de los equilibrios de la naturaleza con el establecimiento de sistemas sociales justos.

Pierde así peso una visión de la crisis en términos estrictamente ecológicos, cuyo objetivo parecía ser la salvación de la naturaleza por la naturaleza misma y donde los seres humanos, en ocasiones, éramos contemplados sólo como una especie más: la única especie intrínsecamente dañina («la especie exagerada»), condenada a destruir su habitat y por extensión la ecosfera. A pesar de su resonancia idílica, de regreso a un paraíso perdido, desde esa visión parcializadora se elaboraron alternativas de recuperación del equilibrio ecológico, desde mi punto de vistas inhumanas y en algunos aspectos rápidamente recuperables por los poderosos para la defensa de sus intereses.

### **Múltiples versiones del "desarrollo sostenible"**

La Cumbre de la Tierra constituyó un foro privilegiado para tomar nota del estado de algunas ideas, en particular las relacionadas con la polémica sobre la posibilidad de

un desarrollo sostenible a escala del planeta. Su objetivo es intentar precisar un modelo de desarrollo que permita compatibilizar la conservación del equilibrio ecológico, con la superación de los tremendo problemas de hambre y miseria que sufre la humanidad. La fórmula concreta más utilizada es la que figura en el llamado informe Brundtlan: «El desarrollo que satisface las necesidades de la generación presente sin comprometer la capacidad de la generaciones futuras para satisfacer las suyas».

El sentido que, en el contexto del informe, tiene esa definición es establecer una estrecha relación entre el despilfarro de recursos y energía efectuado por los países del Norte con sus dos claras consecuencias: atraso y miseria en los países del Sur, junto a una destrucción de la biosfera que a su vez agrava el proceso. Se entiende que pasar de la denuncia, por documentada que sea, a explicitar una alternativa supone un muy complicado y problemático trayecto (no sólo para el informe Brundtland, por cierto); de tal forma que hoy se puede decir que hay tantas versiones sobre un hipotético desarrollo sostenible como intereses a defender, incluidos los del Banco Mundial o los de las multinacionales agrupadas en el Consejo Empresarial por un Desarrollo Sostenible.

Es normal que según se acumulan los datos que avalan la gravedad de la crisis y establecen esa relación causa-efecto, sus más directos responsables impulsen campañas para propagar la confianza en los avances científicos y técnicos como receta milagrosa que permitirá conocer y solucionar los problemas de la naturaleza. Se intenta vender, a la vez, la posibilidad de que los propios mecanismos de mercado permitan interiorizar en el sistema económico los gastos de conservación del entorno (externalidades) a partir de los precios, los impuestos o de medidas administrativas de control.

En esta operación tienen también un lugar reservado su explicación de la crisis como un hecho "natural", el obligado precio a pagar para mejorar las condiciones de vida en los países subdesarrollados y su intento de camuflar que no todo el mundo tiene la misma responsabilidad en ella, ni la padece con iguales consecuencias.

Aunque la maniobra sea muy burda, no conviene subvalorar los efectos que ha podido tener la gigantesca operación publicitaria organizada alrededor de la Conferencia de Río. Ni la naturaleza e intenciones de sus organizadores, ni la personalidad de quienes participaban en sus sesiones oficiales, permitía la menor esperanza en que desde ella se impulsaran las radicales medidas necesarias para detener el avance de la crisis ecológica. Así, la Carta de la Tierra <sup>1/</sup> es una declaración de intenciones deliberadamente ambigua, cuyas escasas concreciones resultan en muchas ocasiones regresivas y cuya discusión sólo sirvió para empeorar su redacción final; algo parecido

<sup>1/</sup> La propuesta de la Carta de la Tierra que se llevó a Río fue firmada sólo por representantes de menos de veinte países y suponía ya un claro retroceso sobre las redacciones iniciales. Las presiones sobre su asistencia y, después, la actitud que mantuvieron en el desarrollo de las sesiones de la Conferencia diversos Gobiernos occidentales (encabezados por la Administración Bush) y el Consejo Empresarial para el Desarrollo Sostenible (multinacionales) hizo que su redacción definitiva sea claramente regresiva. Por ejemplo: la energía nuclear y las pruebas con armamento nuclear están ausentes de su redacción final (lo que supone un claro retroceso con relación a la Declaración de Estocolmo de 1972); algo parecido puede decirse con relación a la exportación de residuos tóxicos o peligrosos, incluidos los radiactivos (lo que supone una regresión frente a las prohibiciones de importación existentes en algunos países del Sur, o a las declaraciones de convenciones como las de Lomé, Bamako, el Pacífico Sur y América Latina).

puede decirse de la Agenda 21 <sup>12</sup>, en teoría un plan de actuaciones que incluía plazos y formas de actuación cuyo contenido, ya de por sí insuficiente, fue diluyéndose hasta convertirse en un lavado de imagen de Gobiernos y empresas multinacionales.

## **Límites del desarrollo y modelo de sociedad**

Para profundizar en la polémica resulta una ayuda recordar algunos aspectos del pensamiento ecologista radical frente al problema del desarrollo. Éste parte de constatar que la evolución de la humanidad, organizada en distintas formaciones sociales, ha impulsado una sucesión prácticamente infinita de necesidades al tiempo que aseguraba el desarrollo de las fuerzas productivas capaces de satisfacerlas. La conclusión es que tal proceso ha terminado por chocar con los límites de nuestro planeta: límites en el sentido físico (establecidos en función de la cantidad de recursos que atesora), pero sobre todo debidos al delicado equilibrio con el que funciona la biosfera, cuya ruptura puede conducir a un cambio de las condiciones para el desarrollo de la vida que ponga en cuestión la existencia misma de la humanidad.

El replanteamiento de la relación entre la humanidad y la naturaleza guarda pues una estrecha relación con la forma en que aquella, organizada socialmente, produce, intercambia y consume. Los múltiples datos acumulados sobre el origen y características de la crisis avalan la idea de que una opción ecologista debe implicar una crítica al modelo de sociedad existente, al capitalismo; crítica que ha ido extendiéndose desde sus aspectos ideológicos para abarcar de forma creciente temas económicos, sociales y políticos.

Desde un punto de vista económico se basan en su tendencia consustancial a un crecimiento ilimitado que, multiplicando artificialmente esas necesidades, lo hace incompatible con la conservación del equilibrio ecológico; en otros terrenos, esta crítica recoge criterios éticos de rechazo a su esencia desigualitaria, particularmente si se considera la insostenibilidad de un desarrollo a escala planetaria de una dimensión similar al alcanzado en los países del Norte, incluyendo el mantenimiento de sus profundas desigualdades internas. En este marco habría que añadir, aunque necesariamente sea también de pasada, la puesta en cuestión de algunas ideas de Marx: si incorporamos al planteamiento y resolución de las contradicciones internas de la sociedad el problema de las relaciones de ésta con la naturaleza, hay que poner en cuestión la idea de una plena "abundancia", considerada por Marx como la base imprescindible para poner fin a la explotación del hombre por el hombre.

Desde un punto de vista más concreto, la pregunta de si hay límites al desarrollo juega un papel importante en la polémica con quienes defienden los intereses del sistema y en el debate dentro del propio movimiento ecologista. Un primer problema es la forma abstracta con la que a menudo se plantea, pretendiendo que resulta una amenaza para la humanidad independientemente de la forma en que ésta se organice,

**12/** La Agenda 21 siguió un proceso paralelo al que hemos visto en la nota anterior sobre la Carta de la Tierra. Finalmente no incluye la prohibición permanente de vertidos radioactivos al mar, ni un plan concreto para salvar lo que queda de selvas y bosques, ni haga referencia a la necesidad urgente de regular la industria de la biotecnología, ni proponga el objetivo de un futuro libre de energía nuclear, y un largo etcétera.

las tecnologías que utiliza, la cantidad de personas que la componen. Por otro lado hay que entenderlo en su sentido último (límite de los recursos físicos existentes) y no a plazo fijo. Por ejemplo: la crisis energética, debida a la creciente escasez de energías fósiles, se produce junto a la existencia de energías renovables (solar, eólica, etc. que, a partir de un impulso tecnológico hoy a todas luces posible, pondría a nuestra disposición unos recursos energéticos inagotables y no contaminantes.

De los muchos temas que giran en torno a la discusión sobre el desarrollo sostenible, considero que el problema tecnológico y el control de la población merecen una especial atención, porque son los que más directamente nos pueden llevar a sacar algunas conclusiones sobre el papel del movimiento ecologista.

## **La explosión demográfica**

Posiblemente el aspecto en el que parece existir una coincidencia entre las distintas ideas e intereses existentes, es la necesidad de detener el crecimiento de la población. Se trata sin duda del problema en el que el miedo al futuro aparece en un plazo más claro e inmediato: de 50 a 100 años. Los datos son contundentes: para el año 2.000 se espera que la tasa de mortalidad en el Tercer Mundo, salvo zonas de catástrofe, alcance índices similares a los países del Norte; en el año 2.050 sucederá algo parecido con la tasa de natalidad. Según esto, tomando las versiones menos alarmistas, para finales del siglo XXI se habrá doblado la población en el mundo alcanzando más de 10.000 millones de personas.

En ecología existe un concepto, capacidad de carga, que se refiere al máximo de miembros de una especie que puede mantenerse en un ecosistema concreto, sin producir una degradación de éste que determine la drástica reducción de su número en el futuro. Por extensión, referido a la especie humana y a la Tierra, se trataría de afirmar que estamos en vías de sobrepasar su capacidad de carga.

Es claro que esa capacidad está limitada pero, de nuevo, es un tema que no puede discutirse en abstracto. En primer lugar porque no es independiente de cómo se utilicen los recursos; ya hemos citado la capacidad prácticamente ilimitada de recursos energéticos (a partir de las energías renovables); a ello añadimos ahora que la producción de alimentos es hoy suficiente para cubrir las necesidades básicas de la población y crece un 30% más rápido que ella, pese a los problemas derivados de la crisis ecológica. Por otra parte, también es clara la relación de esta capacidad de carga con la forma en que se organice la humanidad para obtener sus bienes, con el carácter de éstos y con los criterios que utilice para repartirlos. Sin detenerme en el espectáculo del despilfarro del Norte frente a la miseria del Sur, si quiero señalar el tratamiento cínico y amoral de la crisis de población que suponen las medidas en muchos casos impuestas de control de natalidad en el Sur.

La conclusión es que los datos sólo demuestran que en 100 años podemos llegar a sobrepasar la capacidad de carga del Planeta, pero en las condiciones determinadas por el actual sistema, que crea desigualdad y pobreza y resulta especialmente agresivo contra los ecosistemas.

La explosión demográfica se ha convertido en el primer problema ecológico, para solucionarla no importa mucho ponerse de acuerdo sobre los datos, sino enfrentar

juicios de valor producto de opciones éticas y objetivos políticos muy distintos. El hambre y la miseria son la causa fundamental de ese y otros problemas medioambientales. Frente a ellos los organismos internacionales y los Gobiernos (sean del Norte o del Sur) intentarán, exclusivamente, poner en marcha medidas eficaces de control de natalidad en el Sur, y si no lo consiguen ya se encargará el hambre de restablecer el equilibrio de la "capacidad de carga" de esos países. Por el contrario, me parece importante denunciar las injusticias heredadas del colonialismo y el imperialismo; de luchar por establecer sociedades más justas, igualitarias y solidarias, en el Norte y en el Sur; de posibilitar que, a la hora de abordar el problema de la población, las mujeres de todo el mundo puedan optar libremente a partir de medidas de control de natalidad voluntarias, seguras y accesibles.

## **El cambio de tecnologías**

Aquí, sin embargo, aparece con mucha claridad el enfrentamiento entre un sistema de producción, transporte y comercio que beneficia a unos pocos, y quienes padecen sus consecuencias en el Norte y en el Sur. Así, se han multiplicado las críticas a la utilización ineficiente de materias primas y recursos energéticos agotables; contra los criterios de tamaño y ubicación de las empresas; sobre la fabricación de productos innecesarios cuando no dañinos y a la forma en que, por lo general, se transportan, embalan o distribuyen; a la multiplicación de residuos cuya eliminación agrade al medio de las más variadas formas; a las consecuencias de la "revolución verde" en la agricultura, el cultivo intensivo y la utilización masiva de fertilizantes químicos e insecticidas; y un largo etc. Además, hoy abundan los datos que explicitan los muy limitados resultados de las escasas medidas de control que, con grandes dificultades, se han ido poniendo en pie en los países desarrollados. En síntesis, a partir de acciones acumulativas se ha llegado a una situación que produce daños irreversibles sobre el equilibrio ecológico (polución, reducción de la biodiversidad, cambio climático...).

Para lograr un desarrollo sostenible, ecológicamente viable, sería necesario revisar y transformar en profundidad las actuales opciones tecnológicas en la industria, la agricultura, el transporte... Pero, de nuevo, estamos ante un objetivo imposible mientras la lógica del beneficio privado determine su elección, que es un aspecto capital a la hora de determinar una política económica. El resultado final es que inevitablemente empeoran tanto la calidad del medio ambiente como la productividad económica a largo plazo.

Desde mi punto de vista un control social democrático del sistema productivo es incompatible con ese modelo. Por ejemplo: avanzar medidas de autolimitación en el consumo que permitan el ahorro de materias primas y recursos naturales, o impulsar técnicas de reciclaje que hagan posible una utilización más racional de los productos y evite efectos contaminantes de sus residuos; obliga a enfrentarse a un sistema uno de cuyos pilares es la creación artificial de necesidades, que se multiplican con extraordinaria rapidez. Igualmente hoy se pueden desarrollar opciones limpias, adaptadas al medio y sometidas a estrictas medidas de prevención, incluida su prohibición; pero eso exige deshacerse de una tecnología despilfarradora y contaminante, empezando por superar unas medidas de control cuyo enunciado más progresivo es "quien contamina paga".

Por último, en este terreno también hay que moverse con criterios igualitarios y solidarios con la tremenda situación de los países del Sur, esquilados por las multinacionales y los tecnócratas a su servicio a través de formas de intercambio desigual que los empobrecen. Tratar de generalizar una conciencia solidaria que se oponga a su explotación, que denuncie que están siendo convertidos en lugar de ubicación de las industrias contaminantes con dificultades para instalarse en sus países de origen, en el mercado donde colocar productos dañinos cuya venta está prohibida en el Norte, en el basurero de todo tipo de residuos tóxicos o altamente contaminantes (empezando por los radioactivos).

## **El reto del movimiento ecologista**

Ya he señalado antes las dificultades de pasar del campo de las denuncias al de las alternativas, trayecto que por otra parte supone más problemas en unos terrenos que en otros. Con todas sus dificultades resulta más fácil adelantar propuestas sobre la utilización de recursos, opciones tecnológicas, organización de la producción... que explicitar el cambio social, ideológico y político capaz de poner en pie unas relaciones entre los seres humanos no destructivas del entorno y, a la vez, justas y solidarias. A ello añadiría que la situación actual no es la más propicia para hacer que tal reflexión llegue a conclusiones acabadas.

Por otra parte desde el ecologismo, nacido y enclavado sobre todo en los países del Norte, tenemos dificultades para sacudirnos una visión paternalista sobre los problemas de las sociedades del Sur. Fenómeno al que se añade la desconfianza, constatable en algunos sectores del movimiento, hacia unas gentes que hacen tan poco por conservar ecosistemas en ocasiones decisivos para el equilibrio ecológico del planeta. Olvidan que esta preocupación no resulta tan urgente para quienes luchan por su supervivencia en el sentido más literal del término, ocupación que no deja mucho tiempo para interesarse por la calidad del medio y las generaciones futuras.

Sin embargo, pese a todas esas dificultades, la acción del ecologismo demostrando el alcance real de la crisis, su origen y sus consecuencias, explica la amplitud de la conciencia de ese peligro y el importante arraigo social del movimiento en los países desarrollados. A la vez el pensamiento ecologista ha ido profundizando en su crítica a este modelo de sociedad a partir de valores igualitarios, solidarios y democráticos.

En este aspecto, la denuncia ecologista del consumismo en las sociedades occidentales y su propuesta de un aparato productivo basado en las necesidades reales de la sociedad, descentralizado y adaptado al medio... ha abierto en muchos sectores a la conciencia de la necesidad de un cambio de las relaciones sociales y de la importancia de establecer una estrecha relación entre la vida cotidiana y la acción política.

En este momento la defensa del medio es una responsabilidad pública que ocupa cada vez más espacio en los programas de los partidos y más fondos del Estado; mientras que las causas "privadas" que están en su origen (el beneficio de unos pocos) son por definición inatacables. Romper con ello implica un planteamiento de ruptura radical con el sistema. Ese punto de partida hace del ecologismo una realidad que aporta ideas y experiencias, reivindicaciones y luchas, que son imprescindibles para levantar una alternativa a las sociedades que padecemos.

## 4 Políticas y Ecologías

# La ecología política, entre la expertocracia y la autolimitación

André Gorz

*Para Dick Howard*

La ecología, según sea científica o política, cubre dos perspectivas distintas aunque interrelacionadas. Haré primero hincapié en la diferencia, más que en la interconexión de su objeto. Y ello porque es importante evitar que la perspectiva política sea presentada como una "necesidad absoluta" que se desprende del "análisis científico" y que sea reformulada como un nuevo tipo de dogmatismo científico y antipolítico que, en su versión "diamat", pretenda elevar al rango de necesidad científicamente demostrada prácticas y concepciones políticas cuyo carácter específicamente político se encuentra, por ello mismo, refutado.

En cuanto ciencia, la ecología presenta la civilización en su interacción con el ecosistema terrestre, es decir con lo que constituye su base natural, el contexto no (re)producido de la actividad humana. A diferencia de los sistemas industriales, el ecosistema natural posee una capacidad autoregeneradora y autoreorganizadora que, dada su extrema diversidad y complejidad, le permite autoregularse y evolucionar con complejidad y diversidad crecientes. Esta capacidad de autoregeneración y de autoreorganización es dañada por las técnicas que buscan racionalizar y dominar la naturaleza, hacerla previsible y calculable. «Nuestras trombas tecnológicas –escribe Edgard Morin– perturban no sólo los ciclos biológicos, sino también las cadenas químicas primarias. Para hacer frente a ello, desarrollamos tecnologías de control que curan los efectos de estos males, desarrollando al mismo tiempo las causas» 1/.

## La expertocracia

Partiendo de este punto, son posibles dos enfoques. El primero, basado en el estudio científico del ecosistema, busca determinar científicamente las tecnologías y los umbrales de polución ecológicamente soportables, es decir, las condiciones y los límites en los que es posible el desarrollo de la tecnosfera industrial sin comprometer las capacidades autoregeneradoras de la ecoesfera. Este enfoque no rompe en lo fundamental con el industrialismo y su hegemonía de la razón instrumental. Reconoce la necesidad de limitar el pillaje de los recursos naturales y sustituirla por una gestión racional a largo plazo del aire, el agua, los suelos, los bosques y los océanos, lo que implica políticas que limiten los desechos, de reciclaje y desarrollo de técnicas que no destruyan el medio natural.

Las políticas de "preservación del medio natural" (lo que en inglés llaman *environment*) no buscan en absoluto, a diferencia de la ecología política, a una paci-

1/ Edgard Morin: *La Vie de la vie*, Le Seuil, 1980, p. 94-95.

ficación de las relaciones con la naturaleza o a la "reconciliación" con ella; tienden por el contrario a gestionarla tomando en consideración la *necesidad* de preservar sus capacidades autoregeneradoras más fundamentales. De esta necesidad se deducen medidas que son impuestas en nombre de los intereses de toda la humanidad y a las que los Estados deben constreñir la capacidad de actuación tanto de los dirigentes económicos como de los consumidores individuales.

Esta asunción por los Estados de los límites ecológicos se traduce en prohibiciones, reglamentos administrativos, impuestos, subvenciones y multas. Tiene como resultado reforzar la *heteroregulación* del funcionamiento de la sociedad. Este funcionamiento deberá llegar a ser más o menos "eco-compatible" *independientemente de la intención de los propios actores sociales*. "Mediaciones reguladoras", como el poder de la Administración y el sistema de precios, son utilizadas para canalizar el comportamiento de los consumidores y las decisiones de los inversores hacia un objetivo que no tienen por qué aprobar ni comprender. Alcanzarán el objetivo porque la Administración habrá sabido funcionalizar las motivaciones y los intereses individuales de cara a un resultado que les seguirá siendo ajeno. La heteroregulación fiscal y monetaria tienen, según sus defensores, la ventaja de conducir al objetivo de la eco-compatibilidad sin que tengan que cambiar las mentalidades, el sistema de valores, las motivaciones y los intereses económicos de los actores sociales. Por el contrario, es apoyándose en sus motivaciones e intereses *para manipularlos*, como se alcanzará el objetivo. Su búsqueda implicará así una extensión de lo que Habermas ha llamado la «colonización del mundo vivido», es decir, la utilización por parte de los gerentes del sistema de las motivaciones individuales existentes para producir resultados que no corresponden de manera alguna a las intenciones de los individuos.

La asunción de los límites ecológicos se traduce así, en el marco del industrialismo y la lógica del mercado, en una ampliación del poder tecno-burocrático. Este enfoque revela una concepción premoderna, típicamente antipolítica. Abole la autonomía de la política en favor de la expertocracia, erigiendo al Estado y a los expertos del Estado en jueces de los contenidos del interés general y de los medios con los que someter a su imperio a los individuos. Pero, como ha mostrado Dick Howard <sup>2/</sup>, la política se define originariamente por su estructura bipolar: debe ser, y no puede ser de otra manera, la mediación pública ininterrumpida entre los derechos de los individuos, basados en su autonomía, y el interés de la sociedad en su conjunto que, a la vez, es la fuente y la condición de esos derechos. Todo intento de acabar con la tensión entre estos dos polos es una negación, a la vez, de la política y de la modernidad; lo que es válido en particular, naturalmente, para las expertocracias que niegan a los individuos la capacidad de juzgar para someterlos a un poder "ilustrado", encarnación del interés superior de una causa que está más allá de su comprensión.

La ambigüedad del imperativo ecológico nace así: a partir del momento en que es asumida por los aparatos del poder, sirve para reforzar su dominación sobre la vida

<sup>2/</sup> Especialmente en el prefacio de la segunda edición de Dick Howard, *From Marx to Kant*, Londres, Macmillan Press, 1992 y New York, St. Martin, 1992. Ver asimismo del mismo autor el excelente *The Marxian Legacy*, Londres, Macmillan Press, 1988.

Por mi parte, también he dado una definición de política parecida en *Adieux au prolétariat*, Le Seuil, 1981, último capítulo y epílogo.

cotidiana y el espacio de la vida social, y entra en conflicto con las aspiraciones originales del movimiento ecológico como movimiento político-cultural. Esta es la razón profunda de la división interna del movimiento ecologista entre un ala tecnocrática y un ala radical-democrática.

## El sentido original del movimiento

El movimiento ecologista nació mucho antes de que el deterioro del medio y de la calidad de vida fueran una amenaza para la supervivencia de la humanidad. Nació en sus orígenes de la protesta espontánea contra la destrucción de la *cultura de lo cotidiano* por los aparatos de poder económico y administrativo. Por "cultura de lo cotidiano" entiendo el conjunto de saberes intuitivos, de conocimientos seculares (en el sentido que da a ese término Ivan Illich), de hábitos, normas y conductas espontáneas, gracias a las cuales los individuos pueden interpretar, comprender y asumir su inserción en el mundo que les rodea.

La "naturaleza" que el movimiento exige que sea protegida no es la misma Naturaleza de los naturalistas ni la de los ecologistas científicos: es fundamentalmente el medio que parece "natural" porque sus estructuras y funcionamientos son accesibles a una comprensión intuitiva; porque corresponde a las necesidades de expansión de las facultades sensoriales y motrices; porque su configuración familiar permite que los individuos se orienten en ella, interaccionen y se comuniquen "espontáneamente" en virtud de aptitudes que nunca les han sido enseñadas formalmente.

La "defensa de la naturaleza" debe por tanto ser entendida en sus orígenes como la defensa de un *mundo vivido*, que se define esencialmente por el hecho de que el resultado de las actividades corresponde a las intenciones que condujeron a ellas, dicho de otra manera, que los individuos sociales ven, comprenden y son dueños en ella del resultado de sus actos.

En la medida que una sociedad se hace cada vez mas compleja, menor es su funcionamiento intuitivamente inteligible. El cúmulo de conocimientos utilizados en la producción, administración, intercambios y el derecho es muy superior a la capacidad de saber de un individuo o un grupo. Estos son sólo detentadores de un saber parcial, especializado, que debe ser coordinado y organizado por *aparatos* y procedimientos organizativos preestablecidos para obtener un resultado que supera la capacidad de volición de los individuos. La sociedad compleja se parece a una gran máquina; en tanto que todo social, es un *sistema* cuyo funcionamiento exige individuos *funcionalmente especializados* a semejanza de los órganos de un cuerpo o las piezas de una maquina.

Los saberes especializados así en función de la exigencia sistémica del todo social no poseen, por muy complejos y completos que sean, los recursos culturales suficientes para permitir a los individuos orientarse en el mundo, dar sentido a lo que hacen o comprender la razón de aquello a lo que cooperan. El sistema invade y marginaliza el mundo vivido, es decir, el mundo accesible a la comprensión intuitiva y a la aprehensión práctico-sensorial. Roba a los individuos la posibilidad de tener un mundo y de tenerlo en común. Contra las diferentes formas de esta expropiación se ha ido organizando progresivamente la resistencia.

Las primeras manifestaciones de lo que sería el movimiento ecologista **3**, en América del Norte y más tarde en Europa, se dirigieron contra las megatecnologías a cuyo favor eran expropiados los ciudadanos de su medio de vida por las industrias privadas y/o las Administraciones públicas. Ese medio era trastornado, tecnificado, cubierto de cemento y colonizado para corresponder a las exigencias de la megamáquina industrial, alienando a los habitantes lo poco que les quedaba de su medio "natural", agrediéndoles con sus molestias y, lo que es más importante, confiscando la propiedad pública en beneficio de los aparatos técnicos que simbolizan la violación por el capital y el Estado del derecho de los individuos a determinar por sí mismos cómo vivir en sociedad, producir y consumir.

Esta violación ha sido, en particular, flagrante en relación a la energía electronuclear: el programa de construcción de centrales reposa en opciones político-económicas travestidas de opciones técnicas racional y socialmente necesarias. Prevé un crecimiento muy fuerte de las necesidades de energía, privilegiando las concentraciones técnicas más densas y pesadas para satisfacer esas necesidades, creando cuerpos de técnicos obligados por el secreto profesional y encuadrados en una disciplina cuasimilitar. En resumen, haciendo de la evaluación de las necesidades y de la manera de satisfacerlas dominio reservado de una casta de expertos que se ocultan detrás de un saber superior que se pretende inaccesible a las gentes, las cuales quedan bajo la tutela de los intereses de las industrias más capitalistas y de la dominación reforzada del aparato del Estado **4**. El mismo tipo de tutela opera de manera más difusa en todos aquellos aspectos en los que la profesionalización -y la formalización jurídica y la especialización que implica- han desacreditado los saberes seculares y destruido la capacidad de los individuos de ser responsables de sí mismos. Estas son las "profesiones incapacitadoras" que ha denunciado Ivan Illich **5**.

La resistencia a la destrucción de la capacidad de ser responsable de uno mismo, dicho de otro modo, de la autonomía existencial de los individuos, de los grupos y comunidades es el origen de manifestaciones específicas del movimiento ecológico: redes de apoyo de enfermos, movimiento en favor de las medicinas alternativas, movimiento en favor del derecho al aborto, movimiento por una muerte digna, movimiento de defensa de las lenguas, culturas y "pueblos", etc. La manifestación profunda es siempre defender el "mundo vivido" contra el imperio de los expertos, la cuantificación y evaluación monetaria, contra la sustitución de la autonomía y autodeterminación de los individuos por relaciones mercantiles, clientelares y de dependencia.

Al menos en apariencia, el movimiento es puramente "cultural". En la medida que

**3/** Ello es evidente no sólo en la protesta contra la destrucción del mundo vivido. El chovinismo, el racismo, la xenofobia, el antisemitismo son también rechazos de la amenazante complejidad inaprehensible de un mundo cambiante. Explican la desaparición de un orden familiar por la conspiración de fuerzas maléficas extrañas y la corrupción de las clases dirigentes. Dicho de otra forma, explican una realidad que es ya inaccesible a la comprensión intuitiva por causas que aún son accesibles intuitivamente.

**4/** Alain Touraine, en *La Prophétie antinucléaire*, Le Seuil, Paris 1980, ha demostrado que el movimiento, al hacer hincapié en el peligro de las centrales no estaba motivado por el miedo, sino por el deseo de cuestionar la omnipotencia de los supuestos expertos, a pesar del riesgo de enredar el debate en querellas técnicas en detrimento de las cuestiones de fondo políticas.

**5/** En *Nemesis medicale*, *Le Travail fantôme* y *Le Chômage créateur*, todos en Seuil.

los partidos políticos se preocupan sobre todo de *gestionar el sistema* en interés de sus *clientelas* electorales, el movimiento ecologista debe parecerles antipolítico: su objetivo es “cambiar la vida”, sustraerla al sistema y a los gerentes del sistema, buscando ganar espacios de autonomía y de sociabilidad vividas contra éstos.

Así, a partir de 1972, estas reivindicaciones aparentemente culturales han cobrado fundamento científico gracias a un grupo de científicos británicos, *Blueprint for Survival*, y, poco después, a través del informe del Club de Roma, *Los límites del crecimiento*. La imposibilidad de mantener la vía del crecimiento de las economías industriales, la destructividad del modelo capitalista de desarrollo y consumo, la ruptura de lazos entre “más” y “mejor” hacen necesario un cambio radical de las técnicas y los objetivos de la producción, y por lo tanto del modo de vida. Las reivindicaciones “culturales” del movimiento ecológico se fundamentan objetivamente en la urgente necesidad, científicamente demostrable, de una ruptura con el industrialismo dominante y su religión del crecimiento. El ecologismo *puede* convertirse en un movimiento político porque la defensa del mundo vivido no es solamente una aspiración sectorial y local sin alcance general, sino que se revela conforme a los intereses generales de la humanidad y del mundo viviente en su conjunto.

Sin embargo, lo contrario no es verdad: la asunción de los intereses ecológicos de la humanidad no toma *necesariamente* la forma, como hemos visto, deseable desde el punto de vista de los individuos, de una defensa, o mejor, de una reconquista del mundo vivido. Puede por el contrario adoptar la forma tecnocrática de un reforzamiento de los límites y manipulaciones ejercidas por el sub-sistema administrativo. Es imposible fundamentar la política en una necesidad o en una ciencia sin negar al mismo tiempo su autonomía específica y establecer una “necesaria” dictadura “científica”, igualmente totalitaria cuando dice hablar en nombre de las exigencias del ecosistema y de comprender (como hacía el “diamat”) las “leyes del materialismo histórico”.

El problema que plantea la ecología política es cuáles son las modalidades prácticas que permiten asumir las exigencias del ecosistema a través de la propia capacidad de juicio de los individuos autónomos, intentando alcanzar sus propios fines en un mundo vivido. Es el problema de cómo ensamblar retroactivamente necesidad y norma o, si se prefiere, de la traducción de las necesidades objetivas en conductas normativas que correspondan a las exigencias vividas, a partir de las que toman forma las necesidades objetivas. En definitiva, se trata simplemente del problema de la democracia.

## **La autolimitación**

En Marx, este problema parecía tener solución en la medida que el industrialismo debía engendrar las condiciones objetivas y la capacidad subjetiva de la autogestión generalizada. Debía amanecer en una sociedad (comunista) en la que «el hombre social, los productores asociados conducen de manera consciente sus intercambios con la naturaleza y la someten a su control colectivo en vez de ser dominados ciega-mente por ella; y llevan a cabo estos intercambios con el menor esfuerzo posible, en las condiciones más dignas y más propias de su naturaleza humana. Pero no por ello deja de estar presente la necesidad. Y el reino de la libertad sólo puede edificarse

sobre el reino de la necesidad» **16**. La necesidad, dicho de otra manera, es asumida por los productores asociados bajo la doble exigencia normativa del menor esfuerzo y de la mayor satisfacción en el trabajo, de una parte, y de la gestión racional, inteligible para todos y cada uno, de los “intercambios con la naturaleza” de otra. Esta racionalidad consistirá a la vez en una gestión del ecosistema y en el empleo de medios de producción que los productores asociados puedan dominar, es decir, autogestionar en vez de ser dominados por su gigantismo y complejidad.

En la autogestión, la libertad reposará en la facultad de los “productores asociados” de *arbitrar* entre la cantidad y la cualidad del trabajo requerido, por unidad de producto, entre diferentes medios y métodos de producción; pero también *entre la amplitud de las necesidades o los deseos que quieran satisfacer y la importancia del esfuerzo que juzguen aconsejable dedicarle*. Este arbitrio, fundado en normas vividas y comunes, llevará, por ejemplo, a trabajar de una manera más relajada y gratificante (más “conforme con la naturaleza humana”) a cambio de una menor productividad; llevará también a *limitar las necesidades y deseos para poder limitar el esfuerzo necesario para su satisfacción*. En la práctica, la norma según la cual se regula el nivel de esfuerzo en función del nivel de satisfacción perseguida, y viceversa, el nivel de satisfacción en función del esfuerzo consentido, será la norma de lo *suficiente*.

Así, la adopción de la norma de lo suficiente es incompatible —en razón de la autolimitación de las necesidades y del esfuerzo acordado que implica— con la búsqueda de un rendimiento máximo que constituye la esencia de la racionalidad y de la racionalización económica. De hecho, la racionalidad económica nunca se ha podido expresar de acuerdo con su esencia en las sociedades pre-capitalistas. Siempre ha encontrado trabas y obstáculos en ellas (*embedded*, según la expresión de Karl Polanyi) a causa de acuerdos entre productores y entre comerciantes para impedir la libre competencia en un mercado libre. Nunca ha podido ser impuesta a los productores mientras éstos han sido dueños de sus medios de producción y libres, en consecuencia, de determinar por sí mismos la intensidad, la duración y el horario de su trabajo. El retroceso de la autoproducción y la expansión de la producción para el mercado nada pudieron cambiar: las corporaciones y gremios dictaban a los comerciantes precios uniformes para cada tipo de calidad por ellos definida y prohibían severamente toda forma de competencia. Las relaciones entre productores y comerciantes eran inmutablemente contractuales y los propios comerciantes se beneficiaban del hecho de no tener que competir en un mercado libre. La norma de lo suficiente —ganancia suficiente para los artesanos, beneficio suficiente para los comerciantes— estaba tan enraizada en el modo de vida tradicional que era imposible obtener de los obreros un trabajo más intenso o más prolongado prometiéndoles más ganancias. El obrero «no se preguntaba, escribe Max Weber, cuanto puedo ganar por día si proporciono el máximo de trabajo posible, sino cuanto debo trabajar para ganar los 2 marcos 50 que he recibido hasta ahora y que cubren mis necesidades normales» **17**.

En el libro I de *El Capital*, Marx cita una vasta literatura que atestigua la extrema dificultad de los patronos de manufacturas y de las primeras “fábricas automáticas”

**16/** Carlos Marx: *El Capital*, libro III, sección 7, cap. XLVIII, Ed. Fondo de Cultura Económica, Méjico.

**17/** Max Weber: *La ética protestante y el espíritu del capitalismo*, Ed. Península, Barcelona, pag. 58.

para obtener de su mano de obra un trabajo regular, a tiempo completo, día tras día y semana tras semana. Para obligarles, no era suficiente -como habían hecho los manufactureros- robarles la propiedad de los medios de producción; era necesario también, tras haber arruinado a los artesanos, reducir la remuneración de los obreros por unidad de producto a fin de obligarles a trabajar más para obtener lo suficiente; y para ello, era imprescindible expropiarles el dominio sobre los medios de producción para poder imponerles una organización y una división del trabajo gracias a las cuales la naturaleza, la cantidad y la intensidad del trabajo que debían proporcionar les fuera dictadas como una imposición surgida de la propia materia a transformar.

La mecanización fue el principal medio para obtener este fin: substituyó los medios de producción provistos y manejados por los obreros por máquinas «movidas por un autómatas que se mueve a sí mismo (...) La máquina ya no aparece en forma alguna de relación como el instrumento de trabajo del trabajador individual (...) la actividad del obrero, reducida a pura abstracción, es determinada y reglada en todas sus formas por el movimiento de la máquina (...) La ciencia que obliga a las partes inanimadas de la máquina a funcionar, de acuerdo con su construcción, como un autómatas que cumple su misión, no existe en la conciencia del obrero pero actúa sobre ella como una fuerza extraña, la fuerza de la máquina. La apropiación del trabajo vivo por el trabajo materializado (...), inherente al concepto de capital, se impone en la producción basada en la máquina como una característica del mismo proceso de producción». El trabajador individual no es sino «un accesorio vivo de esa máquina», su «capacidad de trabajar desaparece en su infinita pequeñez, de la misma manera que desaparece en el producto toda relación con la necesidad inmediata del productor y por lo tanto, del valor de uso inmediato» **8**.

No se podría decir mejor que el instrumento de trabajo se hace así inapropiable por parte del trabajador y que esta separación entre el trabajador y el instrumento de producción implica la separación del trabajador con el producto y la separación del trabajador con el mismo trabajo que, en adelante, existe independientemente de él como una exigencia muda, impuesta por la organización material, de tareas cuantificadas, predeterminadas y rigurosamente programadas que exigen ser realizadas **9**.

Sólo a partir de esta triple expropiación puede la producción emanciparse del arbitrio de los productores directos, es decir, independizarse de la relación entre necesidades y deseos que consideran óptima, la importancia del esfuerzo que están dispuestos a desarrollar para satisfacerla y la intensidad, la duración y la calidad de ese esfuerzo.

Esa misma triple expropiación es la que ha permitido una especialización funcional cada vez mas estrecha, la acumulación y la combinación en un mismo proceso de producción de una masa de saberes técnico-científicos desarrollados por disciplinas heterogéneas, incapaces de comunicarse y coordinarse entre ellas, y para lo que la

**8/** Carlos Marx, *Grundrisse*, Ed. Fondo de Cultura Económica, Méjico, tomo 2, pags. 200-227.

**9/** En otro lugar he mostrado como la maquinaria y la ciencia que se materializa en ellas no son apropiables por el "trabajador colectivo productivo" (*Gesamtarbeiter*), que engloba una multiplicidad de colectivos separados y dispersos, funcionalmente especializados, que hacen prácticamente imposible la concertación entre los colectivos y su control del producto final. Ese control exigirá una organización y estados mayores que, como en los combinados de la ex-RDA, reproduzcan la separación y la expropiación a la que me he referido.

organización productiva requiere un estado mayor y una estructura piramidal casi militar.

La industrialización y la acumulación del capital ha sido posible sobre esta base. Sólo separando a los productores directos de los medios de producción y del resultado de la producción ha sido posible hacerles producir un excedente que sobrepasa a lo necesario para la satisfacción de sus necesidades y utilizar este “excedente económico” para multiplicar los medios de producción y aumentar su capacidad productiva. Supongamos, en efecto, que los medios de producción industriales hubieran sido desarrollados en un principio por los propios productores asociados, que hubieran podido seguir dominando las empresas, y que hubieran seguido autolimitando sus necesidades y la naturaleza e intensidad de su trabajo. En estas condiciones, la industrialización no hubiera alcanzado niveles de concentración y complejidad que escapen a la capacidad de arbitrio de los productores. El “desarrollo económico” no hubiera sobrepasado un cierto umbral, la competencia habría sido limitada y la norma de lo suficiente hubiera continuado regulando los “intercambios con la naturaleza”.

Al eliminar el poder de los productores directos en y sobre la producción, el capital ha podido finalmente emancipar la producción de las necesidades reales y seleccionar o crear nuevas necesidades, así como los medios para satisfacerlas, en función del criterio de la mayor rentabilidad. La producción se convierte así, ante todo, en un *medio* para el crecimiento del capital; esta ante todo al servicio de las “necesidades” del capital y sólo en la medida que el capital tiene necesidad de consumidores para sus productos, la producción está también al servicio de las necesidades humanas. Estas necesidades, de todas maneras, ya no son necesidades o deseos “naturales”, espontáneamente expresados, sino necesidades y deseos *producidos* en función de la rentabilidad del capital. El capital utiliza estas necesidades para satisfacerlas en provecho de su propio crecimiento, que exige a su vez la multiplicación de las necesidades. El modelo de consumo del capitalismo desarrollado es el resultado de la propia necesidad del capital de crear el mayor número posible de necesidades y de satisfacerlas mediante el mayor flujo posible de mercancías. La búsqueda de la eficacia máxima en la realización del valor del capital exige así la ineficacia máxima en la satisfacción de las necesidades: el derroche máximo.

La autonomización de la producción hubiera sido mucho más difícil si los trabajadores hubieran podido seguir siendo capaces de determinar la proporción entre duración del trabajo y el fruto del mismo necesaria para satisfacer sus necesidades. En la medida que productividad y salarios se elevan, una parte creciente de la población activa hubiera podido escoger, o escogería trabajar menos y autolimitar el crecimiento de su consumo. Esta tendencia, de hecho, se reafirmó en la época de apogeo del anarcosindicalismo como trabajo intermitente o la semana de tres o cuatro días practicada en la metalurgia parisiense por los “sublimes simples” y los “sublimes auténticos” entre otros, de los que habla Poulot /10. Contra esta reaparición de la autolimitación de acuerdo con la norma de lo suficiente, se introdujo una estricta reglamentación de las condiciones de contratación en Inglaterra en 1910: limitando la contratación a aquellos y aquellas que se comprometían a trabajar a tiempo com-

**10/** Denis Poulot: *Le sublime, ou le travailleur comme il est en 1870 et ce qu'il peut être*, La Découverte, 1980. Ver también el excelente estudio de Chistian Topalov: *Invention du chômage et politiques sociales au début du siècle, Les Temps modernes*, n° 496-497, noviembre-diciembre 1987.

pleto. Al hacer del tiempo completo la condición del empleo, el capital no sólo se asegura la dominación sobre la mano de obra y la previsibilidad sobre el rendimiento y el coste del trabajo; extiende también su dominación sobre el modo de vida de los trabajadores. No deja lugar en su vida para otra cosa que no sea el trabajo funcional y remunerado al servicio del capital, de una parte, y el consumo al servicio del capital de otra. El individuo social es definido como un trabajador-consumidor, como un "cliente" del capital que depende tanto del salario que recibe como de las mercancías que compra. No puede producir nada de lo que consume, ni consumir nada de lo que produce. No puede tener ninguna existencia social y pública fuera de la que está mediada por el capital: el tiempo que no trabaja sólo puede ser tiempo de su existencia privada, de diversión, de reposo, de vacaciones. La reivindicación a la que la patronal siempre se ha opuesto más encarnizadamente ha sido la de la reducción de la jornada de trabajo. Ha preferido incluso conceder vacaciones pagadas más largas, porque las vacaciones son por excelencia una interrupción programada de la vida activa, tiempo de puro consumo, que no se integra en la vida cotidiana, ni la enriquece con nuevos matices ni mayor autonomía, ni le da otro carácter que el del rol profesional.

## La autolimitación como proyecto social

En las sociedades industriales complejas es imposible obtener una reestructuración eco-compatible de la producción y del consumo devolviendo simplemente a los trabajadores el derecho a autolimitar su esfuerzo. Dicho de otro modo: la posibilidad de elegir la duración de su trabajo, el derecho a la "elección de tiempos". No existe ninguna *correlación evidente* entre el volumen de la producción y el tiempo de trabajo. La automatización ha abolido esta correlación al permitir producir cada vez más riquezas con menor trabajo, «el trabajo deja de ser la medida de la riqueza y el tiempo de trabajo la medida del trabajo» (Marx). Cada vez más, la disminución del volumen del trabajo necesario no beneficia al conjunto de la población activa potencial, ni aporta a los trabajadores activos o parados la emancipación o una esperanza de mayor autonomía. En fin, no existe ninguna norma comúnmente aceptada de lo suficiente que pudiera servir de referencia a la autolimitación. Y sin embargo, ésta sigue siendo la única vía no autoritaria, democrática hacia una civilización industrial eco-compatible.

Las dificultades que encontramos no son sin embargo insuperables. Significan esencialmente que el capitalismo ha acabado con todo aquello que en la tradición, en el modo de vida, en la civilización cotidiana podía servir de base de una norma común de lo suficiente; y que ha acabado también con la perspectiva de que la elección de trabajar y consumir menos pueda llevar a una vida mejor y más libre. Pero ello no quiere decir que no sea posible restablecerla. Sino solamente que no se podrá basar en tradiciones o prácticas existentes: debe ser instituida. Y para ello es necesaria una política, o mas exactamente una ecopolítica y un proyecto ecosocial.

El sentido fundamental de una política ecosocial, como la debatida por los Verdes alemanes /11 y europeos durante los años 80 y que hoy emerge en la ecología políti-

11/ No citaré aquí mas que cuatro obras que tienen bibliografías mas amplias. Michael Opielka: *Die Okosoziale Frage*, Francfort del Maine, Fisher Alternativ, 1985; Joseph Huber: *Die Regenbogen Gesellschaft. Ökologie und*

ca francesa /12, es restablecer políticamente la correlación entre medios de trabajo y medios de consumo de una parte y mas autonomía y seguridad existencial para todos y todas de otra. Se trata, dicho de otra manera, de garantizar institucionalmente a los individuos que una reducción general de la duración del trabajo proporcionará a todos las ventajas que cada uno pudiera obtener por sí mismo: una vida más libre, más relajada y más rica. La autolimitación pasa así de ser una elección individual a ser un proyecto social. Sin bases tradicionales, la norma de lo suficiente tiene que ser definida políticamente.

Sin entrar ahora en detalles que ya he tratado en otros lugares, quiero recordar solamente que la política ecosocial consiste principalmente en proporcionar la garantía de un salario suficiente independiente de la duración de la jornada de trabajo (que sólo puede decrecer) e incluso del trabajo mismo; redistribuir el trabajo socialmente necesario de manera que todo el mundo pueda trabajar y trabajar menos y mejor; crear espacios de autonomía en los que el tiempo liberado del trabajo pueda ser empleado por los individuos en actividades de su elección, incluida la autoproducción de bienes y servicios que reduzcan su dependencia del mercado y de las mediaciones profesionales y administrativas, permitiéndole reconstruir un tejido de solidaridades y sociabilidad vividas, desarrollar redes de ayuda mutua, de intercambio de servicios, de cooperativas informales. La liberación del tiempo, la liberación del trabajo heterogéneo, funcionalmente especializado, deben ser concebidos como una política de conjunto que exige también repensar la arquitectura y el urbanismo, los equipamientos y servicios públicos, las relaciones entre la ciudad y el campo, la manera de romper barreras entre distintas esferas de actividad y de la vida, favorecer los intercambios auto-organizados /13.

La ecología política hace de los cambios en la manera de producir y consumir ecológicamente *necesarios*, la palanca para provocar cambios normativos *deseables* en el modo de vida y las relaciones sociales. La defensa del *medio de la vida* en el sentido ecológico y la reconstrucción de un *mundo vivido* se condicionan y se sostienen uno a otro. Uno y otro exigen que la vida y el medio de la vida sean sustraídas al dominio de la economía, que crucen las esferas de actividad en las que no se aplica la racionalidad económica. Esta exigencia es tan vieja como la civilización. Desde el ricardiano anónimo cuyo panfleto fechado en 1821 le gustaba citar a Marx, hasta Keynes y Leontieff, todos los grandes teóricos de la economía moderna han hecho del tiempo libre disponible para las actividades «que valen tanto por sí mismas como por su finalidad» (*die sich als Selbstzweck gilt*, como las define Marx en los *Grundrisse*), la «verdadera medida de la riqueza». Lo que es igual que decir que la actividad económica no tiene sentido más que al servicio de algo diferente a ella misma. Porque la economía es por excelencia una forma de la “razón cognitiva-instrumental”, es decir una ciencia del cálculo de la eficacia de los medios y de la elección de los medios más eficaces para obtener un fin. Cuando este fin no existe,

*Sozialpolitik*, Fisher Alternativ, 1985; Michael Opielka, Georg Vobruba (dir.): *Das garantierte Grundeinkommen*, Fisher Alternativ, 1986; Michael Opielka, Ilona Ostner (dir.): *Umbau des Sozialstaats*, Essen, Klartext, 1987.

12/ Ver *Les Verts et l'économie*, Gentilly, 1992 (documentos de los Verdes), así como el periódico *Transversales Science Culture* y las obras de Guy Aznar.

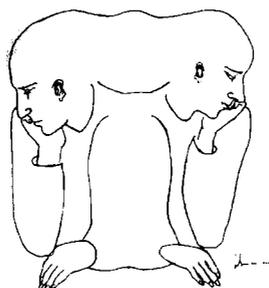
13/ Ver Nordal Akerman: *Can Sweden be Shrunk?*, *Development Dialogue*, Uppsala, nº2, 1979.

escoge los fines para los que dispone de los medios más eficaces: su objetivo pasa a ser el desarrollo de la esfera en la que su racionalidad puede desplegarse y a la que tenderá a someter todas las otras esferas, incluidas la vida y la base material de la vida.

Este dominio de la racionalidad económica sobre todas las otras formas de racionalidad es la esencia del capitalismo. A su aire, llevaría a la extinción de la vida y a su propio suicidio. Si tiene un sentido, éste no puede ser sino crear las condiciones de su propia supresión. Y por supresión del capitalismo no hay que entender el fin de la gestión empresarial de una manera económicamente racional —es decir, buscando el rendimiento máximo por unidad de capital fijo y circulante— sino la relativización, incluso en la gestión y creación de empresas, del criterio del rendimiento máximo por criterios de otro orden. Cuando estos criterios sean preponderantes en las decisiones públicas y en las conductas individuales y asignen a la racionalidad económica un lugar subalterno al servicio de fines no económicos, la sociedad saldrá del capitalismo y habrá fundado una civilización diferente.

La pregunta de qué fuerzas sociales serán capaces de llevar a cabo esta transformación no puede tener respuesta a partir de un análisis clásico de clase. No existe un frente central en el que se pueda obtener la victoria decisiva por un enfrentamiento entre clases. O si se prefiere, el frente está en todas partes, porque el capital ejerce su dominio en todos los ámbitos de la vida. Pero a ello hay que añadir que el “cambio de las mentalidades”, el “cambio de los valores” (*Wertewandel*) como dicen los alemanes, atraviesa todas las clases y capas de la población, incluidas la clase obrera y la fracción dirigente de la clase dominante. Hay (especialmente en Holanda y Gran Bretaña) sindicatos y sindicalistas “verdes”, a pesar de que la ideología industrialista del crecimiento y del consumo compensatorio sea aún mayoritaria en la clase obrera tradicional. Una mayoría de los asalariados declaran, sin embargo, que prefieren tener más tiempo libre que más salario, y una gran mayoría, incluidos cuadros dirigentes, dicen considerar sus actividades durante el tiempo libre como más importantes que el trabajo profesional. Éste, independientemente de su nivel de cualificación, suele ser, en la gran mayoría de los casos, demasiado especializado y portador de recursos culturales demasiado pobres como para poder dar sentido a su vida. Hay en la clase patronal y de gestores una capa modernista que cree en la conversión ecológica de la industria y en el cambio del modelo de desarrollo, no solamente para poder aprovechar los espacios de futuro antes que la competencia, sino también porque son conscientes de que el modelo de industrialización y consumo del Norte no podrá ni mantenerse ni, *a fortiori*, ser exportado al Sur, y que en ausencia de conversión ecológica, la dislocación de los ciclos naturales, de las civilizaciones y de las sociedades hará recaer a la humanidad en la barbarie. Quizás basten los primeros desastres limitados, prolegómenos de las grandes catástrofes que se pueden producir, para precipitar la mutación socio-cultural en curso y hacer bascular las sociedades hacia la ecología política.

ACTUEL MARX n°12/ segundo semestre de 1992/ Paris  
traducción: G. Buster



## 5 Políticas y Ecologías

### ¿Hacia una austeridad con bienestar?

Joaquim Sempere

Voy a partir del supuesto de que no puede mantenerse el actual tipo de crecimiento económico porque es incompatible con la ecosfera. No argumentaré este supuesto; me limitaré a apelar a las conclusiones del libro de reciente aparición titulado *Más allá de los límites del crecimiento*, de D.H. Meadows, D.L. Meadows y J. Randers (edición española de El País-Aguilar, 1992), que revisa cuál es el estado del mundo 20 años después del primer informe al Club de Roma (obra también de los Meadows). Hace 20 años el informe concluía: «Si las actuales tendencias de crecimiento en la población mundial, industrialización, contaminación de alimentos y explotación de recursos continúan sin modificaciones, los límites del crecimiento en nuestro planeta se alcanzarán en algún momento dentro de los próximos cien años». El informe actual constata que los problemas son más graves tras 20 años casi perdidos: «El mundo humano ha sobrepasado sus límites. La forma actual de hacer las cosas es insostenible. El futuro, para tener algún viso de viabilidad, debe empeñarse en retroceder, desacelerar, sanar. No se puede poner fin a la pobreza mediante el desarrollo material indefinido; debe hacersele frente mientras la economía material humana se contrae» (p. 22). Sólo añadiré que uno de los cambios positivos --entre los varios que los autores del libro recogen-- es la muy amplia percepción del fenómeno que hoy existe, a diferencia de 20 años atrás. Es de esperar que en este nuevo clima la izquierda no cometa el mismo error que entonces de desestimar, cuando no atacar, aquellas conclusiones; hay motivos para pensar que en la izquierda ha avanzado mucho la conciencia ecológica, seguramente más que en otras áreas del espectro político.

### El banquete inviable

La prosecución del crecimiento en el Norte tiene ya un impacto ecológico grave. En estos años, bajo el impulso de la inquietud suscitada sobre todo por los ecologistas, se han hecho progresos en el mejor aprovechamiento de los recursos, entre los que destacan motores más eficientes, reciclado de numerosos desechos y mayor explotación de energías limpias y renovables. Pero el balance global de una economía que tiene

como condición *sine qua non* la expansión permanente del valor, sigue siendo la agravación de las condiciones medioambientales y energéticas. Además, a este panorama hay que añadir la carrera que el resto de la población mundial, es decir, el Sur y el Este, está protagonizando para incorporarse al tren de la "prosperidad". Los cinco dragones asiáticos exhiben resultados importantes en el aumento de los niveles de consumo, a los que hay que añadir el lento despertar del gigante chino (y el no despreciable del Vietnam de los últimos años) y el alud potencial de la Europa del Este y del otro gigante, Rusia, que muestra incertidumbres e incluso pasos atrás, pero también una voluntad aparentemente tenaz y firme de seguir los pasos de una Europa occidental mitificada y convertida en el modelo a imitar.

Y ¿qué se trata de imitar? Justamente el tipo de consumo y de producción que desde un punto de vista ecologista está poniéndose en la picota como inviable: de momento las tecnologías blandas, menos contaminantes y basadas en energías renovables, cuando existen, no son operativas o son todavía demasiado caras. Los millones de seres humanos que llaman a la puerta del mundo próspero para participar en el banquete no admiten esperas. ¿Quién podría convencerles de que **nos** conviene a **todos** que esperen a tener las tecnologías adecuadas?

Por eso la conveniencia de detener el crecimiento en el Norte, yendo hacia una economía de estado estacionario a la vez que se hace un enorme esfuerzo inversor en tecnologías y energías nuevas, se justifica, en primer lugar, por razones ecológicas directas, pero también, en segundo lugar, para que el Norte deje de desempeñar el papel nefasto que hoy juega y que suele minusvalorarse: el de **inductor** de un modelo obsoleto y ecocida.

## La televisión global

Tendemos a no dar la importancia que merecen a los efectos desestabilizadores de los enormes progresos en las comunicaciones y en el transporte. Cuando las noticias se transmiten por radio y televisión vía satélite y las personas viajan con rapidez, comodidad y bajo costo en tren, automóvil o avión, las interdependencias mundiales son de efectos instantáneos y generan según ritmos fulminantes unas aspiraciones y unos movimientos de poblaciones que se convierten en un dato absolutamente nuevo de la realidad social internacional. Contaba Juan Goytisolo hace unos meses que, interrogados unos emigrantes albaneses llegados a Italia sobre el lugar al que aspiraban a ir, contestaron sin vacilar: «Dallas». El anecdotario se podría multiplicar: ese turco afincado en Alemania que va de vacaciones a su tierra con un Mercedes de segunda mano como signo de su éxito; ese joven campesino chino que, contra el consejo de sus mayores de comprar un asno o un tractor ligero, opta por comprar una moto en cuanto puede; aquel joven dominicano, hijo de campesinos, que rechaza el reloj que su madre le manda desde la emigración porque «no es de marca» (todos estos ejemplos son reales: proceden de la prensa o de la experiencia personal directa).

Estas anécdotas dejan un sabor agrisado. Por el lado dulce, son un signo de que se difunde a todos los rincones del mundo esa aspiración a mejorar que es la fuerza de todo movimiento de emancipación. Por el lado amargo, la evidencia de que esa fuerza renovadora y emancipadora se malgasta en la búsqueda de unas formas de vida y

de consumo alienantes y no generalizables. La inducción, denunciada hace años, de un desarrollo "heterocentrado" en el Sur muestra, por esta vía, otro efecto negativo: las minorías económicamente activas, dinámicas y ambiciosas del Sur no pasan a encabezar una voluntad colectiva de desarrollo autocentrado en sus países, y tampoco adquieren los hábitos y los conocimientos técnicos que en el futuro podrían convertirlos en élites aptas para ese desarrollo autocentrado capaz de beneficiar a sus coterráneos; más bien se preparan para unos modos de vida que les han de convertir —si no media algún revulsivo político y moral— en minorías privilegiadas parasitarias, cuya función económica será ensanchar desde el Sur, con su consumo mimético, los mercados capitalistas del Norte.

El espejismo televisivo difunde en los hogares de todo el mundo una percepción pregnante de unos modos de consumo totalmente fuera del alcance de tres cuartas partes de la humanidad. Es imposible exagerar los efectos culturales de este bombardeo audiovisual. Mientras que para miles de millones de personas la principal preocupación es cómo llevarse algo de alimento a la boca y cómo procurarse agua potable y un mínimo de higiene, se produce día a día, sin cesar, una aculturación masiva en los valores adquisitivos y en el prestigio de los bienes posicionales (es decir, aquellos que son símbolo de una posición social "superior"). A menudo el conflicto de motivaciones se dirime en la misma persona, en la misma familia: las *favelas* brasileñas o cualesquiera otros barrios suburbanos degradados del Tercer Mundo muestran el consabido bosque de antenas de televisores; sus habitantes no tienen agua corriente, ni alcantarillado, ni la menor seguridad para hacerse con el pan de cada día, pero poseen un televisor, con el cual pueden soñar paraísos prohibidos. ¿Cómo sorprenderse del aumento de la delincuencia en esos medios? Pero, además, ¿cómo no indignarse de que un instrumento potencialmente educador tan importante como la televisión no se utilice para difundir modos de producción y consumo, saberes prácticos, técnicas baratas y adaptadas al medio, expresiones culturales enriquecedoras material y espiritualmente, etc., sino a distorsionar y pervertir las conciencias? Después de que el colonialismo y el neocolonialismo hayan destruido el tejido social de muchos países dependientes, hayan desestructurado formas económicas (atrasadas y no atrasadas) que por lo menos permitían vivir, ahora, destrozadas ya las bases de las viejas culturas autóctonas, la televisión global bloquea o dificulta la formación de nuevas construcciones culturales con las que esas poblaciones podrían enfrentarse a los graves problemas que les afectan.

## **Privilegiados y dóciles**

Se puede señalar otro efecto perverso: el de los sueldos de las élites administrativas, profesionales y técnicas. El abismo chocante que separa en los países del Sur a las minorías bienestantes del común de la gente tiene mucho que ver con dos fenómenos ligados al colonialismo y a la mundialización de la economía: uno es la política deliberada de las potencias ex-coloniales de dejar bien asentada una minoría privilegiada dócil a los intereses de la metrópoli y convencida de que sus privilegios dependen de su docilidad respecto de ésta; otro es el diferencial de ingresos entre Sur y Norte, que obliga a pagar a las personas con capacitaciones universitarias unos elevados

emolumentos para contrarrestar la tentación de huir al Norte, donde se les ofrecen los altísimos sueldos que en el Norte son habituales (y en general buenas ocasiones de desarrollar mejor sus capacidades científicas o técnicas).

Por mucho que se busque alrededor, no se vislumbra en el Norte ningún movimiento de cierta envergadura destinado a abordar todos los graves problemas que supone la extrema desigualdad en un mundo muy intercomunicado. Al contrario, la dinámica del crecimiento, profundamente instalada en la economía y en las mentes, sigue aumentando la desigualdad y la pobreza relativa de los más. No se perciben en el horizonte programas masivos de ayuda al Sur: lucha contra los desiertos, reforestación, planes hidrológicos, difusión de maquinaria agrícola ligera, medidas financieras, etc., para detener la marcha irresistible hacia la degradación ambiental y las consiguientes hambrunas, sólo resolubles gracias al expediente de la ayuda alimentaria para casos de emergencia (que sólo resuelve el drama inmediato, pero no el problema de fondo). En cambio, centenares de miles, millones de cerebros aplican su creatividad para poner a punto nuevas técnicas de manipulación publicitaria e inundar el mercado de los ricos con nuevos cachivaches tecnológicos, que en el mejor de los casos no aportan nada bueno (y en peor nos atontan un poco más y gravitan, con su demanda de materiales y energía y su generación de residuos, sobre los ecosistemas), por no hablar de los que trabajan para la industria de armamentos. Basten un par de ejemplos. Ya se ha anunciado en España la puesta en venta del *TelePick* (29.000 ptas. más IVA), artefacto que permite utilizar las capacidades interactivas de la televisión (dicho en plata: permite participar en concursos televisivos sin moverse del hogar). Otro ejemplo: los grandes de la industria audiovisual están preparándose para inundar el mercado mundial con la TV de alta definición. Se ha calculado que si se impone ésta en su modalidad no compatible con los actuales receptores, la mera reposición de todo el equipo televisivo existente hoy en el mundo (receptores y aparatos y cámaras de vídeo) costaría a los consumidores 85 billones de pesetas. No se olvide que cada nuevo invento, cada nuevo lujo superfluo aumenta la distancia entre ricos y pobres, y que esa percepción de las diferencias es la condición previa para el aumento de la pobreza relativa, con la consiguiente carrera insensata hacia nuevos niveles de consumo ostentoso mientras siguen insatisfechas las necesidades elementales de los más.

## **Crecimiento competitivo**

La lógica competitiva que conduce a la espiral del crecimiento tiene dos causas. Una es estructural: el predominio absoluto del capitalismo, sistema económico cuya esencia radica en crecer. En cuanto desaparece el incentivo del aumento de los beneficios, la economía se detiene. Otra causa es psicológica: la búsqueda de satisfacciones posicionales, es decir, que sólo tienen valor en la medida en que suponen una ventaja en la carrera competitiva. En una sociedad desigual, los dos niveles de esta búsqueda de satisfacciones posicionales se retroalimentan. Los de abajo toman como hito y modelo el modo de vida de los de arriba, y éstos, en la medida en que temen perder sus símbolos de distinción, se ven empujados a aumentar su tren de vida para guardar las distancias, elevando a su vez el objetivo de los de abajo. Esta carrera amplía constantemente los mercados y por lo tanto es muy funcional al capitalismo. El factor

psicológico, pues, interactúa con el factor estructural, y ambos se refuerzan.

En los países del Norte, donde el capitalismo nació y creció lentamente, la presión de los trabajadores para elevar su nivel adquisitivo permitió ir mejorando la satisfacción de las necesidades básicas, cosa que no ha ocurrido en el Sur. Allí las privaciones básicas más escandalosas coexisten con una demanda minoritaria de bienes propios de las "sociedades opulentas". El mercado irrestricto en tales condiciones de desigualdad, con estímulos al consumo inadecuados, no hace más que potenciar las distorsiones y alejar la solución de los problemas prioritarios.

Si el planteamiento anterior es válido, las soluciones presuponen superar el capitalismo, organizar la economía en función de una lógica que no sea el máximo beneficio crematístico para los propietarios del capital, sino la satisfacción de las necesidades. Pero suponen también una revolución en las costumbres. Suponen el imperio de nuevos valores y nuevas prioridades, reorientar la emulación entre personas en función de valores como el ahorro de recursos naturales o el respeto a la naturaleza. Ambas orientaciones de la acción —la estructural y la psicológica o cultural— están imbricadas. No sirve de mucho abrazar valores naturalistas si la satisfacción de las necesidades sigue dependiendo del sistema económico tal como es. (Un ejemplo de cómo romper el círculo vicioso sería una acción política destinada a potenciar formas de vida alternativas, prácticas cotidianas ahorrrativas, comunidades agroindustriales, etc., combinada con la adopción de esas nuevas formas de vida posibilitadas por la acción política.)

## **Cambiar de sueño**

La acción política para el próximo milenio, pues, debería guiarse por la idea de un cambio mucho más profundo que todo cuanto había imaginado el socialismo hasta hoy. No se trata sólo de eliminar unas estructuras injustas en la distribución del poder económico y político. Se trata, además, de modificar radicalmente el metabolismo entre hombre y naturaleza, de substituir el sueño prometeico de dominar la naturaleza por una civilización amiga de la Tierra; de concebir el ser humano como parte de la naturaleza y no como ser situado encima de ella y ajeno al resto de la vida sobre la Tierra. Hay que combatir frontalmente las nociones básicas de riqueza y plenitud humana propias de la filosofía dominante en las relaciones sociales. La identificación entre plenitud humana y posesión de bienes o poder sobre cosas y personas es una perversión que hoy, además de un mal moral, es un mal biológico; es decir, hace peligrar la biosfera. (Por eso, dicho sea entre paréntesis, la relación entre moral y política está adquiriendo un nuevo cariz; el mal moral está mucho más ligado que en cualquier época anterior a ciertos bienes públicos fundamentales para la supervivencia y la civilización.)

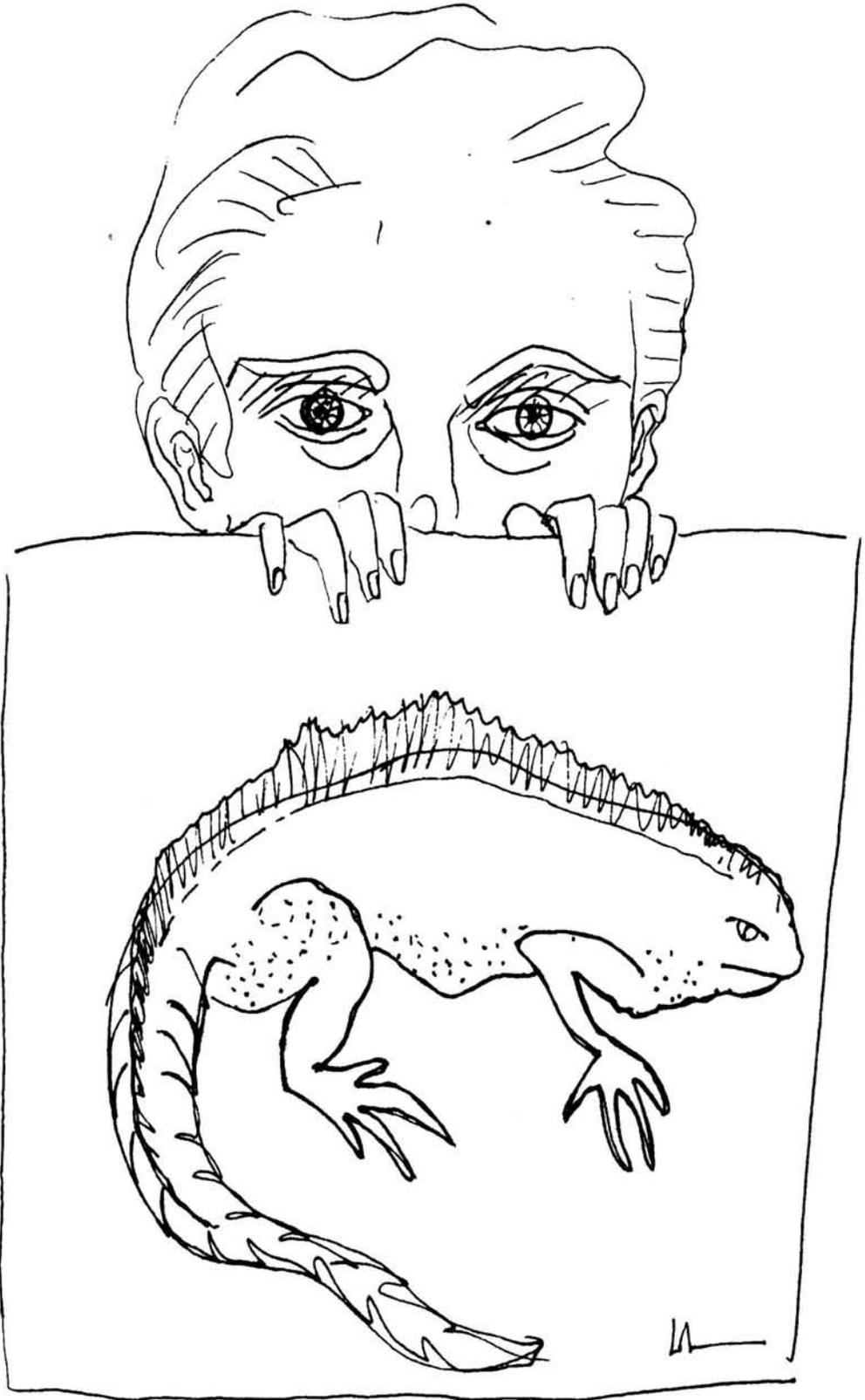
La redefinición de lo que sea la riqueza y el bienestar, por otra parte, incluye, en las difíciles condiciones ecológicas que nos aguardan, un esfuerzo por preservar todas las comodidades posibles con un uso más moderado de recursos materiales. Sabemos que hay muchos bienes industriales cuya eficiencia puede aumentar; cuya duración se puede alargar; cuya utilización se puede compartir, etc. En muchos casos resultará posible lograr unas comodidades y una calidad de vida iguales, e incluso superiores,

a las que gozan hoy la mayor parte de los habitantes del Norte, con un gasto de recursos menor y una contaminación soportable. He aquí un reto importante. Tal vez descubramos un bienestar superior derivado de una sabia combinación entre comodidades materiales y nuevas satisfacciones procedentes de una vida más frugal, más natural y más comunitaria. Una nueva civilización está por inventar, en la que la austeridad o frugalidad no sean incompatibles con el bienestar.

Una sociedad que use austeramente los recursos naturales, que practique la contención y el ahorro, no tiene por qué amputar esa aspiración al crecimiento, esa ambición de autotranscendencia que caracteriza a la humanidad. Sólo la desviaría hacia un desarrollo cualitativo: el crecimiento estético o científico, por ejemplo. ¿Acaso somos tan pobres en imaginación que ya no podemos concebir más realización propia que la vinculada a la posesión de cosas o de poder material? ¿Acaso el gusto por el riesgo o la aventura no seguirían teniendo ante sí un amplio campo, infinito, para su satisfacción?

No quiero terminar estas reflexiones sin aludir a las dificultades políticas que este planteamiento supone. Basta una ojeada no ya a los principios que rigen el sistema económico-social en que vivimos, sino a los que gobiernan las políticas de los partidos de izquierda y de los sindicatos de los trabajadores: se resumen siempre, no en querer otra cosa, sino más de lo mismo. Viene al caso recordar la única ocasión importante (en fecha tan remota ya como 1977) en que el dirigente de un destacamento importante de la izquierda europea, Enrico Berlinguer, entonces secretario general del PC italiano, supo plantear con valentía esa gran contradicción y una vía de salida inteligente. La contradicción: por una parte fulminamos la sociedad "consumista" del derroche, pero por otra no sabemos hacer otra cosa que luchar por mantener o aumentar el nivel adquisitivo de las capas populares. La vía de salida de Berlinguer era la propuesta de austeridad, pero no una austeridad «para superar una dificultad pasajera, coyuntural, y facilitar la recuperación de los viejos mecanismos económicos y sociales», que es la que conocemos: que los obreros se aprieten el cinturón para que pueda recuperarse la tasa de beneficios del capital. No esa austeridad, sino otra: «Para nosotros la austeridad es el medio para oponernos radicalmente y poner las bases para superar un sistema que ha entrado en una crisis estructural de fondo, no coyuntural, sistema cuyos rasgos distintivos son el derroche, la exaltación de los particularismos y del individualismo más desenfrenados, del consumismo más insensato». ¿A cambio de qué habría que estar dispuestos a una política de austeridad? A cambio de que fuera «ocasión para un desarrollo económico y social nuevo, para un saneamiento riguroso del Estado, para una transformación profunda del orden social, para la defensa y la expansión de la democracia». Planteando un proyecto así, el movimiento obrero, decía Berlinguer, se haría «portador de un vivir social distinto» y reafirmaría en las condiciones de hoy «sus antiguos y no superados ideales de liberación». Estas ideas son un buen punto de engarce de lo viejo (la tradición socialista) y lo nuevo. La tarea consiste en traducirlas a acción política.

Barcelona, 3 de febrero de 1993



## **Movimientos sociales y partidos políticos**

Pedro Ibarra e Iñaki Barcena

Afrontar las relaciones, actuales y previsibles, entre movimientos sociales y partidos políticos implica una primera dificultad definitoria. ¿De qué movimientos sociales estamos hablando? La contestación a esta pregunta nos llevará a relativizar ciertas clasificaciones con las que (y dentro de las que) nos hemos estado moviendo en los últimos años. Distinciones que quizás hayan servido más para afianzar opciones militantes que para tratar de comprender, lo más objetivamente posible, este complejo mundo de los movimientos sociales.

Damos por supuesto la existencia de dos grandes campos de acción colectiva, social y/o política. Por un lado, los viejos partidos y los viejos movimientos sociales (sindicatos y organizaciones de la clase obrera). Este grupo podría ser definido con los siguientes rasgos.

- \* En mayor o menor medida, se hallan integrados en el sistema, en cuanto que aceptan sus ejes vertebradores: democracia formal, economía capitalista de mercado, monopolio de la representación y gestión pública otorgados a partidos y grandes corporaciones.

- \* Focalización cuasi exclusiva de su estrategia en lo cuantitativo: producción, distribución, precios, salarios, etc.; esto es, en qué cantidades debe repartirse, y a quién, la producción social.

- \* División de lo público y lo privado: por un lado, los valores y prácticas de la cotidianidad, y por otro, nítidamente distinguida, la política profesional.

- \* Burocratización y jerarquización organizativa de sus organizaciones; la participación de sus adherentes se convierte en pura retórica; distanciamiento tanto de sus bases como del conjunto de la sociedad.

- \* Planteamiento de conflictos y reivindicaciones utilizando exclusivamente los canales institucionales.

En síntesis, los viejos grupos y sindicatos tratan de gestionar la sociedad desde el poder, desde sus propias instancias y jerarquías.

Al otro lado, podemos situar los nuevos movimientos sociales: ecologismo, pacifismo, feminismo, solidaridad internacionalista, antimilitarismo, determinados movimientos ciudadanos, etc. Sus rasgos se presentan, obviamente, como contrarios al modelo anterior.

- \* Rechazo del sistema en aspectos fundamentales del mismo (industrialismo, patriarcado, ejércitos, etc.)

- \* Exigencia de transformaciones sociales cualitativas, de nuevas relaciones del individuo con el medio, con el sexo, etc.

- \* Defensa de nuevos valores: autonomía, participación. Rechazo de la división público-privado.

- \* Organizaciones abiertas e informales, horizontales y asamblearias, enraizadas en el entorno social. El movimiento es tanto un espacio de lucha como de reconocimiento,

de identificación colectiva. Utilización de medios de acción anti o extrainstitucionales.

En síntesis, los nuevos movimientos desafían al poder desde la sociedad; y también tratan de cambiar la sociedad desde ella misma.

## Los límites definitorios

El problema surge cuando esta discusión, en la que explícita o implícitamente identificamos a los nuevos movimientos como mejores opciones, está perdiendo nitidez en los últimos años. Los perfiles de uno y otro modelo ya no son tan claros. Veamos algunos ejemplos occidentales, incluyendo al Estado español.

a) En el campo de los nuevos movimientos sociales. Los partidos surgidos a partir de los movimientos, por ejemplo, Los Verdes alemanes, franceses, italianos... tienden (¿inevitablemente?) a parecerse cada vez más a los partidos tradicionales. Se aprecia en este sentido una especie de progresiva vampirización institucional tanto de sus propuestas como de su estilo organizativo.

En otro nivel, el discurso de los movimientos está amenazado tanto por el bloqueo interior como por la pérdida de perfiles propios. Resulta extremadamente difícil a los movimientos extender su filosofía, en origen monotemática, a otros aspectos de la vida social y política. Y cuando se ven obligados a hacerlo (caso de partidos alternativos con presencia institucional), habitualmente operan con ideologías *ad hoc*, “pres-tadas”. Por otro lado, la irrupción del discurso institucional en los temas de los movimientos –diputaciones ecologistas, institutos de la mujer, ayuntamientos y judicatura proobjectores– provoca una cierta difuminación en la especificidad de las propuestas de los movimientos. En demasiadas ocasiones no resulta del todo claro qué es lo alternativo de sus propuestas. Los movimientos tienen hoy competidores, y el debate se centra más en las críticas a las actitudes de los rivales que a la confrontación de contenidos o programas.

Por otro lado, surgen en los movimientos fenómenos de burocratización o liderazgos carismáticos. Pragmatismo, funcionarización, división de tareas, etc. empiezan a ser conceptos y prácticas habituales de los movimientos. Paralelamente, se aprecia un descenso de actividad pública, con lo que los procesos de autorreconocimiento interno empiezan a vivirse aisladamente. El movimiento se configura como una microidentidad colectiva, como un refugio cada vez más sosegado, frente al entorno, hostil y atomizado.

Podemos decir, metafóricamente y en resumen, que hoy por hoy los movimientos están cruzados por una línea de tensión. Un extremo tira hacia la absorción en modos y contenidos institucionales. Otro, hacia la guetización. Y quizá la cuerda esté a punto de romperse.

b) Respecto a los “viejos” movimientos. Desde el otro lado, tampoco en los viejos movimientos y partidos las cosas están tan claras.

Así, el movimiento obrero, al menos puntualmente, es capaz de articular respuestas que van bastante más allá que la gestión burocrática de los aumentos salariales. Que refuerzan su autopercepción de colectivo solidario y vitalmente politizado, situado fuera del espacio formal de canalización de conflictos. Creemos, por ejemplo, que resulta bastante más “nuevo”, bastante más alternativa, la *marcha de hierro* sobre Madrid que un grupo ecologista encartelado frente a su Ayuntamiento en demanda de zonas verdes.

Desde otra perspectiva, la mayoría de las formaciones políticas de izquierda están dedicando atención al tema aunque de forma diversa. Unas, replanteando su centralidad estratégica institucional y sus verticalidades organizativas con el consiguiente despegue del tejido social, o sus exclusivizantes reivindicaciones economicistas.

En IU, por ejemplo, se ha organizado una pequeña corriente ecosocialista, llamada Izquierda Verde, que podría apuntar en esta dirección. En HB, conjuntamente a los cuestionamientos generales de línea política, se ha discutido largo y tendido sobre la relación con los nuevos movimientos sociales y se notan ciertos cambios de actitud, de apoyo y dejar de hacer, como en el caso del antimilitarismo. Sería zafio decir que estos cambios responden tan sólo a intereses electorales. En la dimensión más extrema de la izquierda, la apertura, que se presenta no tan sólo hacia concretos movimientos sociales, sino más bien hacia su genérico estilo y propuestas renovadoras, en algunos casos está cuestionando no sólo la identidad, sino la misma razón de ser de algunos grupos políticos extraparlamentarios.

c) Otros fenómenos asimilables a movimientos sociales de nuevo cuño. Para acabar de complicar el cuadro, no conviene olvidar la existencia de movimientos que difícilmente pueden encajar en la clasificación establecida. Sin considerar ahora los singulares rasgos de los movimientos sociales del Este que impulsaron la caída de las dictaduras y que hoy afrontan, entre la perplejidad y la apatía, un incierto futuro, señalemos tres casos más cercanos.

- Algunos movimientos nacionalistas que, como el caso del MLNV de Euskadi, ni son reducibles al paradigma de los partidos políticos ni tampoco participan, en sus rasgos definitorios, en las características originales de los nuevos movimientos sociales. Aunque, y ello debe ser subrayado, exhiben una notable capacidad de ligar a su reivindicación central nacionalista a grupos y propuestas provenientes de los nuevos movimientos.

- Frecuentes acciones colectivas provocadas por múltiples agravios –desde el grupo de vecinos que exige que no se vaya la Guardia Civil del pueblo, a puntuales propuestas por problemas urbanísticos–, que tras lograr total o parcialmente sus objetivos, desaparecen sin dejar estructuras permanentes.

- Proliferación del “asociacionismo” social. Agrupaciones juveniles, culturales, de solidaridad, que se hallan, por su diseño organizativo e ideológico, más cercanas a oficinas de gestión de fondos públicos que a movimientos sociales. Sin embargo, algunas de estas asociaciones no descartan la participación, y en ocasiones participan, en movilizaciones, en acciones típicamente “movimentistas”.

## **El ciclo vital de los nuevos movimientos sociales**

Antes de reflexionar sobre qué previsibles futuros (en plural) aguardan a los movimientos sociales, conviene apuntar algunas “leyes” que, en mayor o menor grado, son de aplicación a todos los movimientos sociales.

a) *Nacen*. En el surgimiento de los nuevos movimientos sociales, o, quizá más exactamente, en sus primeros pasos constituyentes, influyen, en mayor o menor grado, una serie de variantes. Sin intención de exhaustividad, podemos apuntar, en un relato con pretensiones de coherencia, las siguientes.

En momentos especialmente intensos de daños y catástrofes colectivas, determinados grupos sociales, en los que no todos sus miembros están directamente afectados por el agravio, intuyen que la situación obedece a concretas estructuras sociales y políticas de desigualdad, opresión o depredación. Al tiempo, perciben que instituciones, partidos y corporaciones consideran marginales tales perjuicios, no están realmente interesados en su resolución.

En la decisión de estabilizar su presión para lograr eliminar los daños reales o potenciales, nítidamente formulada y contundentemente exigida para hacer desaparecer sus efectos más visibles, pero sólo esbozada en el rechazo a sus causas más remotas, operan otras variantes. Así, el malestar ante la mentalidad mercantil y atomizante de la sociedad del "bienestar"; la necesidad y opción, tanto de vivir, de sentirse vivos, en organizaciones de delimitada identidad colectiva; de identidades fuertes a las que se incorporan y practican conductas y valores alternativos, unos derivados de la necesidad de un reconocimiento social no competitivo; otras provenientes de su cosmovisión programática alternativa (distinta relación con la Naturaleza, entre los pueblos, entre los sexos, con la violencia); y otras, en fin, resultantes de la desconfianza hacia la política institucional (contravalores, por tanto, de participación, visibilidad de la acción, utilización de los medios de comunicación, etcétera).

Subrayamos dos rasgos de este relato-descripción. El significativo papel del nivel institucional en el surgimiento y constitución de los movimientos. La subsidiaria relevancia que en tal fase tiene tanto una elaborada programación estratégica, como una filosofía política global a largo plazo.

b) *Se desarrollan*. Los movimientos sociales tienden a desarrollar un ciclo. Telegráficamente sería el siguiente. Constitución, crecimiento y extensión, politización y enfrentamiento agudo con el sistema. A partir de esta fase suelen aparecer dos variantes: o bien ruptura entre una parte del movimiento que se institucionaliza y otra que se marginaliza, o bien "declive" (renuncia a lo político e intensificación de la dimensión cultural) generalizado del conjunto.

Si el "viejo" movimiento obrero tardó muchos años en recorrer todo el ciclo, da la sensación que los nuevos movimientos están recorriendo el proceso a mucho mayor velocidad. Podemos considerar que nos hallamos ya en una fase que, aunque incierta, parece apuntar a un momento posterior a la fase de enfrentamiento agudo, por lo que no es descartable una tendencia hacia el "declive".

c) *Se regeneran y mueren*. Por último, la vida de los movimientos, su crecimiento o marginalización dependen, obviamente, de sus éxitos o fracasos. Y aunque el concepto de éxito y fracaso en los movimientos no es el mismo que el de nuestra cotidianeidad competitiva o el aplicable a un partido político tradicional, sus frustraciones o victorias también dependen de dos contextos exteriores al movimiento y su relación con ellos. Por un lado, a su inserción en una estructura de oportunidad política determinada (enseguida explicamos de qué va esto) y, por otro, su capacidad de conectar, en aras a un mayor apoyo social, con las sensibilidades, con los marcos culturales preexistentes en la sociedad.

Un movimiento social adapta sus tácticas y su ideología a los rasgos dominantes (mayor o menor capacidad de integración de demandas, canales de negociación abiertos o cerrados, posición institucional de los partidos, etc.) del sistema político. Rasgos que pueden ser modificados por el movimiento; pero que, sin duda, determinan las posibilidades de éxito en su trayectoria.

Del mismo modo, un movimiento que pretenda tanto aumentar su militancia como extender sus apoyos sociales deberá presentar su discurso de forma tal que él mismo agite, movilice los sistemas de comprensión e interpretación de los acontecimientos existentes en la "reserva" cultural societaria. Ello comporta, por supuesto, como condición necesaria, su presencia en los medios de comunicación. Pero no es suficiente. Exige también unos contenidos y formas comunicativas básicamente dirigidas a la persuasión cultural, y sólo muy subsidiariamente enfocada a la conexión ideológica (ideología en el sentido "duro" del término). Exige operar en el mercado de mentalidades sociales realmente existentes, y éste, hoy por hoy, no demanda ideología.

## **Pasando revista al Estado español**

Si las consideraciones generales anteriores pueden valer para los nuevos movimientos sociales en general de la Europa occidental, veamos ahora qué consecuencias de estas "leyes" son de aplicación al territorio del Estado español, recordando a tal efecto lo que decíamos en su momento sobre la difuminación de los rasgos originales de los nuevos movimientos sociales.

A) Apuntábamos la dificultades de los movimientos en globalizar sus estrategias. Conviene ahora reiterar que, salvo excepciones, los movimientos no surgen, no se constituyen, con esa voluntad expresa. Ciertamente no descartan que su reivindicación monotemática inicial pueda también, debidamente elaborada, ser respuesta a todos los problemas. Sin embargo, en su fase de reclutamiento original resulta fundamental el intento de responder (por agravios concretos, por defensa de nuevos valores, o por las dos cosas) a específicas agresiones. Tales inherentes limitaciones, más las exteriores que luego veremos, provocan, en última instancia, un riesgo de marginalización que, a su vez, determina el siguiente cuadro de alternativas.

I- El salto a la construcción de una política propia. La puesta en pie, a partir de una filosofía monocausal, de un programa político omnicompreensivo que se presenta a la lucha electoral. En el caso español, el problema no surge a partir de una eventual absorción por el sistema institucional de tales nuevos partidos. El problema es previo. Los proyectos políticos electorales de estos partidos han fracasado estrepitosamente. Localismo, sectarismo, corta tradición cultural alternativa, escasas redes sociales de apoyo, pueden ser causa de este fracaso, pero conviene resaltar también otros aspectos del contexto exterior. Por ejemplo, la presencia en el nivel institucional de partidos políticos de izquierda que, con mayor o menor entusiasmo, asumen al menos parte de las reivindicaciones de los movimientos (IU y el especial caso de HB) dificultan la viabilidad política de estos partidos movimentistas.

II- La adscripción a otro movimiento o formación política preexistente, donde debemos mencionar el factor nacionalista. En este caso la globalidad la otorga la instancia política general a la que el movimiento social se adhiere. Ello implica una traslación de la centralidad programática y de los referentes de identificación colectiva hacia el movimiento adherido pasan a ser demandas voluntariamente sectoriales. El movimiento se convierte en un frente de la organización "madre", como en el caso de la constelación de movimientos aglomerados en torno al MLNV.

La opción no es deseable en la perspectiva tanto de la autonomía de los movimientos como de sus posibilidades para trascender su parcialismo reivindicativo. Pero otorga seguridad: el militante del movimiento se siente copartícipe, integrado en un proyecto y una realidad amplias, disipándose sus desasosiegos estratégicos e ideológicos y reforzándose, en consecuencia, su activismo.

III- El aislamiento como opción. Las dificultades o riesgos de acceder a lo político, a la Política, hacen al movimiento, consciente o inconscientemente, elegir el cierre sobre sí mismo. Se refuerzan las señas de identidad excluyentes y se busca la sobrevivencia y "resistencia" a través de un activismo selectivo, no demasiado frecuente.

Podemos decir que en esta opción, bastante habitual en el caso español, se desarrolla una evolución. De la inicial y original desconfianza hacia lo político-institucional realmente existente, al rechazo más o menos doctrinario a explorar cualquier tipo de proceso de globalización política.

Creo que el fenómeno extensivo del asociacionismo social que antes señalamos está de alguna forma relacionado con esta última variante. La vocación grupuscular y el "pánico" por lo político de tales asociaciones bien pudiera estar influido por una especie de mimetismo respecto a las tendencias similares de determinados movimientos sociales. Sobre todo cuando el territorio social de reclutamiento de unos (movimientos) y otras (asociaciones) es el mismo.

B) La estructura de oportunidad política a la que antes nos referíamos al hablar de la posición institucional de la izquierda política y su influencia en la eventual formalización política de los movimientos sociales también, desde otros parámetros, ha influido en el proceso de marginalización y dispersión de los movimientos sociales en el Estado. O quizá más exactamente, ha tenido una función disuasoria cara a una posible coordinación organizativa, y elevación política programática, de los movimientos sociales.

El sistema político, en sus instituciones centrales, ha exhibido una notable rigidez en las relaciones mantenidas con los movimientos sociales, frustrando sistemáticamente todas sus iniciativas generalistas (OTAN, por ejemplo). Por el contrario, con frecuencia, instituciones locales han sido más receptivas a las demandas de los movimientos, obteniendo de éstos algunas de sus reivindicaciones.

Esta dispar estructura ha impulsado la tendencia al asentamiento de los movimientos en espacios locales y a su recelo a volcar esfuerzos en acciones más generales o incluso hacia la coordinación general.

C) Como también planteábamos en algún momento de esta reflexión, los movimientos ya no tienen la voz exclusiva en el discurso de sus temas originales. Instituciones, partidos, corporaciones, también exponen sus puntos de vista sobre ecología, feminismo u objeción de conciencia. Voces "pragmáticas" compitiendo contra "ingenuos fundamentalistas". El resultado de esta confrontación, más de marcos culturales que estrictamente ideológica como dijimos, está provocando, por ejemplo, que a elevados porcentajes de preocupación social medioambiental no se correspondan a aumentos significativos en los efectivos militantes de grupos ecologistas (aunque esto quizá también tenga que ver con el ombliguismo y las formas sectarias y obsoletas

de los pequeños grupos alternativos). Pero deberíamos preguntarnos si ello no implica que en el discurso está venciendo la "racionalidad" desmovilizadora frente a la radicalidad activista.

D) En otro orden de cosas, y teniendo en cuenta el panorama descrito, convendría reflexionar sobre la cuestión de la democracia participativa relacionada con los movimientos sociales. Sería bueno saber de qué estamos hablando. ¿Estamos afirmando que los movimientos sociales, nuevos y viejos, deben ser horizontales, antijerárquicos? ¿Estamos exigiendo que se conceda por el poder político estatus permanente de interlocutor a los movimientos sociales? Elevando, por otro lado, el nivel de los interrogantes surgen cuestiones más complicadas. Efectivamente, si se pretende algo más que la democratización de los movimientos o que se les trate democráticamente, si se pretende transformar desde los movimientos todo el sistema hacia una democracia alternativa, se abren nuevas cuestiones. Por señalar sólo algunas. Una: mediante el testimonio participativo de los movimientos sociales el poder político se va transformando hacia la nueva democracia. Otra: los movimientos sociales presionan con todos los medios posibles para que el poder establezca normas y cauces que permitan, en todos los niveles, la participación política cotidiana de todos los ciudadanos. Y otra: los movimientos sociales se constituyen, bien en organizaciones de contrapoder, en el sentido clásico del término, bien en canales alternativos –y superiores– a los partidos políticos, de representación e integración políticas.

Resulta pretencioso apostar sobre la vía adecuada. Entre otras razones porque sospechamos que, dada la realidad actual de los movimientos sociales en el Estado, sólo existe legitimación para responder, probablemente de forma afirmativa, al primer nivel de los interrogantes.

Los movimientos sociales no tienen hoy, ni cuantitativa ni cualitativamente, fuerza suficiente como para plantearse, con pretensiones operativas, las últimas preguntas. De lo que se trata precisamente es de cambiar su situación actual para que tenga sentido –sentido común– esa segunda serie de cuestiones, esos, llamémoslos por su nombre, objetivos políticos.

La tarea sería, por tanto, reconducir la tendencia dominante del ciclo. Tendencia que si, por un lado, apunta hacia la extensión de múltiples movimientos o asociaciones "potencialmente movimientos", también está diseñando el cuadro antes descrito de excesiva grupusculización, localismo, aislamiento y aferramiento exclusivo a lo cultural-identitario.

Por supuesto que no tenemos la fórmula para romper esta tendencia. Sólo se nos ocurren algunos ingredientes que deben participar en la mezcla.

Parece necesario establecer una coordinación estable de todos los denominados nuevos movimientos sociales, con la garantía previa y radical de que tal proceso y organización coordinadora bajo ningún concepto debe disolver las identidades de cada grupo o movimiento. Recordemos que uno de los motores básicos en el origen y fuerza de los movimientos se halla en el deseo y práctica de reconocimiento, de sentirse y compartirse vitalmente con el otro. Y ello no se logra con grandes coordinadoras que representan sólo a gran número de individuos aislados.

En esta dinámica de coordinación deberían de participar tanto asociaciones con vocación "movimentista" como "viejos" movimientos (sindicatos). Asimismo, resul-

taría fructífera la incorporación de grupos o partidos políticos de izquierda extraparlamentaria. Eso sí, exactamente al mismo nivel de decisión que el grupo ecologista más pequeño de todo el Estado. Es evidente que tales partidos no están hoy en condiciones de dar línea política. Pero sí están en mejores condiciones que muchos movimientos sociales para aportar preguntas políticas.

Esta coordinación debería poner en marcha programas reivindicativos de alcance medio. No vamos a explicar en qué consiste esto porque J. Riechman lo ha contado perfecta y detalladamente en esta misma revista (nº 2, marzo-abril de 1992). La idea de fondo es hacer Política en el sentido más genuino del término. Transformando Sociedad y Poder a través de la articulación de diversas reivindicaciones sectoriales.

Por último, alcanzando un nivel de estabilidad y rodaje de esta coordinación, debería establecerse un acuerdo entre iguales con aquellos partidos políticos sensibles a las demandas de los movimientos. Acuerdos de cooperación, convergencia táctica, cada uno en su terreno, en las reivindicaciones.

Se podrían perfilar mucho más estas sugerencias. Sin embargo, nos parece que lo importante ahora no es matizar su diseño. La tarea central hoy es empezar a ponerlas en práctica.

### **Un poco de bibliografía al uso:**

- Dalton, J. Russel & Kuechler, Manfred. (Ed): *Los nuevos movimientos sociales*. Eds. Alfons el Magnànim, Valencia, 1992.
- Frankel, Boris: *Los utópicos postindustriales*. Eds. Alfons el Magnànim, Valencia, 1989.
- Offe, Claus: *Partidos políticos y los nuevos movimientos sociales*. Sistema, Madrid, 1988.
- Ovejero, Félix: *Intereses de todos, acciones de cada uno*. Siglo XXI, Madrid, 1989.
- Pastor, Jaime: «Los "nuevos" movimientos sociales y la política», en AA.VV. *Nuevos sujetos y nuevas demandas sociales: alianzas políticas y estrategia socialista*. Fundación de Investigaciones Marxistas, Madrid, 1991.
- Fuentes, Marta & Gunder Frank, André: «Diez tesis acerca de los movimientos sociales». Revista *Alfoz*, 54/55, 1988.
- Riechmann, Jorge: *¿Problemas con los frenos de emergencia? Movimientos ecologistas y partidos verdes en Holanda, Alemania y Francia*. Ed. Revolución, Madrid, 1991.

# 5 voces miradas

## BONOBUS INSTANTANEA\*

Igor Lugris

Nos subúrvios das cidades é onde sempre ocorren as cousas mais divertidas e interesantes. Nos lugares onde o autobus non acostuma parar, e onde o tempo pasa tan lento como rápidos os coches, coas suas brillantes e cegadoras luzes, é onde transcorre todo.

Observa todo: os coches parados, aparcados, os coches que circulan, os que se deteñen para torcer,...; as xentes que van pola rua, as que entran nos portais, as que saen dos portais, as que están nos bares; as casas suxas e vellas, as suxas e novas, as modernas, as que se están construindo, as que se están destruindo; todo é captado polos seus atentos ollos nos pequenos intermédios nos que non olla con impaciencia o relóxio, maldecindo-se pola sua má sorte de viver onde vive. Tarda tanto en chegar o autobus nas noites frias...

«...tranquilo. Todavía é cedo de mais para que chegue o carallo do autobus. (están no hemisfério chungo e en vez de pan dades-lle cañóns, a cambio do seu futuro, a cara b da opulencia) Non sei como poden-ter o morro de falar do noventa e tres e do ano santo cuando está todo tan mal. É que esas casas non as deberon pintar mais que cando as construíron... E a xente que vai fazer? (arrasaremos as vosas colleitas e os vosos supermercados, matade-nos, en marcha, queremos a nosa parte) Meter-se nos bares, como esa parella que acaba de entrar (como chego a fin de mes con fillos que manter, co carro no garaxe e só once na quiñela?)... ou esperar tontamente por autobuses que nunca chegan. E dez! Con este frío que vai, por que anda que hoxe vai frío (conta-me que chove) e eu aquí. Non vexo a hora de chegar a casa. Abrigar-me, tomar-me algo ben qentiño, e meterme entre as mantas...

...por que será que non me apetece nada, que estou así, tan aburrido conmigo mesmo? a impaciencia (xa non há onde fuxir, neste paradiso vive-se mui mal). Ten razón a miña nai: son un inaguantábel impaciente nervoso e nervosizante. Teño o don de pór nervoso a quen

espere conmigo; e iso non é doado, pois há xente mais tranquila que... que eu que sei! Debería procurar calmar-me. Sentar-me! Iso é. O que debería fazer é sentar-me. Mas onde? Este concello non querrá dar unha imaxe de descanso ou vagancia, e obriga a todos os seus súbditos a permanecer de pé: así se fortalecen as pernas, dirá o adúlador da arquitectura nazi ese. Claro que vendo as entradas que ten a cidade, non me extraña que o enxendo de cemento e formigón lle pareza maravilloso. De todos os xeitos apostaría o brazo esquerdo do meu profesor de literatura que non se mudará (colleron-te pola noite indefenso, levaron-te sen que ninguén o saiba, aquí comezará a tua viaxe...) Sería gracioso ver ao pobriño, un mais entre as seis mil familias que pretenden meter aí...

...E cuarto e todavía vai o outro para riba! Seguro que é o de en ponto que pasou tarde. Pois como vaian todos así levo-a clara! Non te digo, nese bar cada minuto que pasa entra mais xente: há un rato habería unhas sete persoas, e agora non há menos de vinte. O día que se proiban todas as drogas, e desaparezan o tabáco e o alcóol, ese día estalará a revolución! E tanto falar de Cuba de que está desfasada, e non creo que os seus bairros da capital den nen a metade da imaxe que dan estes de marxinalización, pobreza, desencanto e desumanización (provoca-se a sicoso do persoal, e non esquezas que vives nun estado policial, nuclear e policial). Dentro de pouco, nesta cidade o censo fará-se en torno à capacidade de beber e drogar-se, e non en torno à maioría de idade. Poderíamos maxinar os censos: cantas veces esnifa ao día? en que lugares prefire fazê-lo?, a que idade comeza dar-lle cubatas e birras ao seu pequeno?, caís serían as medidas que vosté tomaría para evitar que a mocidade non se chute?, pensa vosté que é pernicioso para a educación dos nosos mozos que se permita ler en lugares públicos? e escribir?...

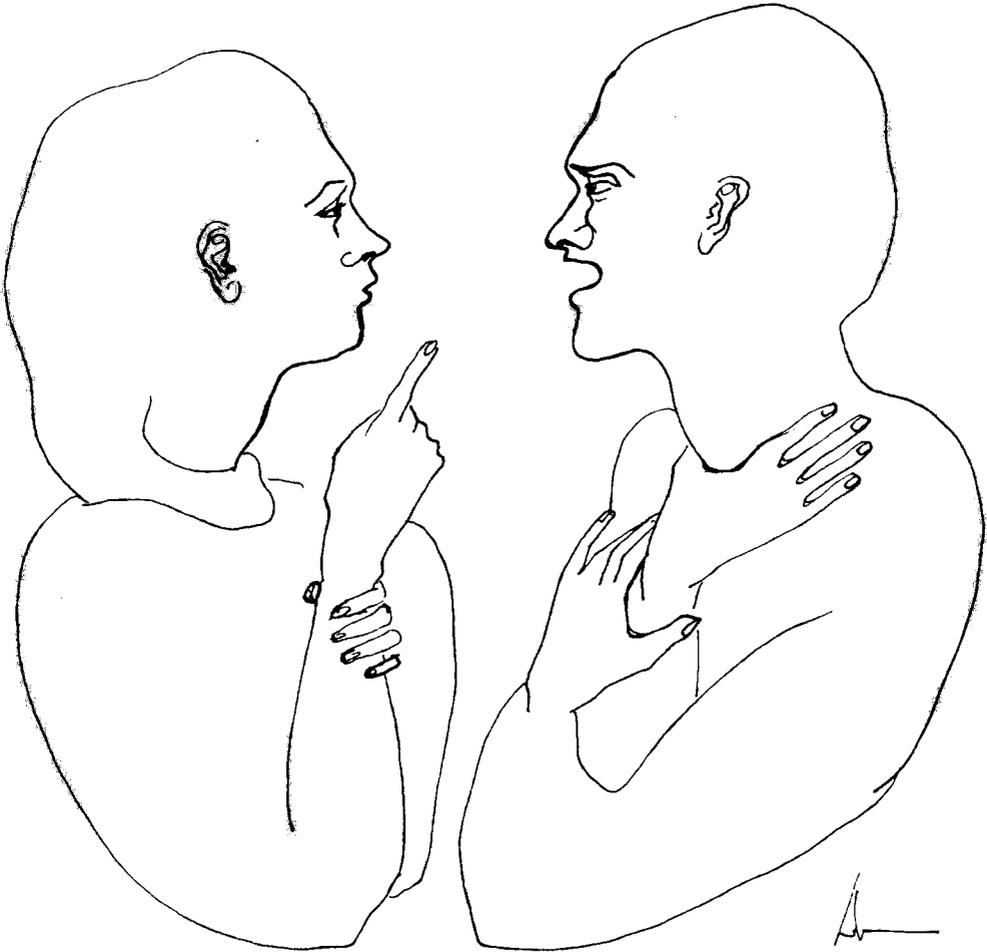
...Cagonaóstia! (cres ter o control da situación, mais aló da locura, mais aló da cordura, mais aló da razón) Como non chegue pronto ese bus vou coller una pulmonia tripla ou cuadrupla. E aíndo menos mal que teño calefacción na casa, que se chega trunfar entre os arquitectos esa idea de que nesta cidade, polas súas características, non fan falla calefaccións estaríamos xa todos vivendo en iglus (vai mal o negócio, manda á cabaleiría). Pergunto-me que faría esa pintada de cristiáns aos leons, o reitor tamén (chegar, chegar, cada burgues recibirá a sua broma, a su broma, vingará-se a humillación) Há que ser... Que diría o reitor se a vise? Probablemente nada, nunca a verá. Esa xente está demasiado lá riba como para preocupar-se de se chega ou non un autobus. Seguro que teñen coche. Oficial, por suposto (que pasa con Nicaragua... que pasa no Salvador)...

Ao carallo! Eu non agardo mais. Se non quer vir que non veña. Teño cousas mais importantes que fazer. E se ven agora, que veña (txus é un alcoólico, txus está nervoso) Non vou estar aquí collendo frío, mellor vou tomar unhas copas e xa subirei despois nun taxi (txus non bebas tanto, non perdas a cabeza). Seguro que hoxe há xente polas ruas; se cadra, até ligo. Pasarei polo Pucheiro a ver se há algun compañeiro (vou arrastando a miña decepción dun escenario a outro escenario, vou arrastando-me sen nada que dizer, e o que digo o tes xa mui sabido, eu non son novo eu son mui vello, rie-te de min que son o teu espello, ti mais eu estamos baixo conrol, romper é a nosa única vinganza)...»

...e marcha. Dirixe-se ao centro da cidade, ao centro neurálxico, ao centro alcóolico, ao centro. Aos locais de moda cutre. Aquí unha copa, lá un amigo, maispralá algo que fumar... A vida nocturna é a vida por exceléncia na cidade (topebwana)

—zénkiu a La Polla Records por *Salve e Revolución* (cando teña coarenta anos vou-me fazer a ciruxia e venderei muios libros con esta cariña miña)—

\*/Este texto es un capítulo del relato *Era un home* publicado dentro del libro *Muralla de Crescónio* de Belén Eguía González, Pablo Hermida Lazcano, Santiago Xosé Bacariza Cortiñas, Roberto Duro Vilharaviz e Igor Lúgris. II certame de relato curto Asociación cultural "Cidade Vella", Santiago de Compostela (1992).





# 6 subrayados subrayados

## **Teoría moral: feminismo y política.**

### **Feminismo y ética**

*Isegoría n°6*

CSIC, Madrid, 1992.

Las aportaciones del feminismo a la teoría moral no se limitan a las cosas de mujeres y así encontramos en esta revista artículos que abordan las relaciones entre justicia y responsabilidad, entre derechos civiles y acceso a los bienes sociales, entre ética y política, en fin, cuestiones de toda la sociedad. Junto a ellos encontramos otros artículos, la mayoría, que constituyen aportaciones del feminismo ilustrado o de la igualdad al debate con las posiciones de la diferencia.

### **Lo personal también es moral.**

Entre los de interés general, el artículo de Seyla Benhabib sigue el llamado “debate entre la ética de la justicia y la ética del cuidado”, que tiene su origen en los trabajos de Carol Gilligan. Ésta, investigando sobre el desarrollo moral, observó que los hombres y las mujeres daban diferentes tipos de respuestas a los dilemas morales: las mujeres tendían a no plantear las cuestiones morales en términos de derechos sino como cuestión

de relación entre las personas, de responsabilidad y cuidado; es lo que se llama ética del cuidado por oposición al enfoque dominante, centrado en la justicia y los derechos. En la primera parte del artículo Benhabib analiza las críticas a la filosofía moral dominante, basada en la ética kantiana y las posibles relaciones entre las éticas de la justicia y del cuidado. Su análisis no intenta abarcar todos los aspectos, tampoco este artículo es su primera aportación al tema, pero sus posiciones aparecen bien argumentadas y sus conclusiones, sin cerrar todas las cuestiones en discusión, me parecen muy acertadas. Ambas éticas son complementarias, afirma, ya que el universalismo propio de la ética de la justicia sigue siendo imprescindible, pero hay que incorporar dos aspectos centrales de la ética del cuidado. Uno de ellos es que hay que tener en cuenta las necesidades y deseos del otro, el contexto, y evitar así el formalismo que supone una limitación de la ética de la justicia, aspecto que ya desarrolló en *Teoría feminista, teoría crítica* y aquí sólo tata de pasada. El segundo aspecto, explica, es la necesidad de ampliar el ámbito moral para incluir los temas que precisamente nos conmueven más, los que surgen de nuestras relaciones con los demás y que ahora son

considerados cuestiones personales y propias de una evaluación individual que queda fuera de la moral. La consecuencia de esta ampliación del territorio moral es que las cuestiones del cuidado serían obligaciones genuinamente morales y no asunto de benevolencia (a una conclusión similar, aunque formulada en un vocabulario más próximo al que solemos utilizar, llega Habermas cuando afirma que el complemento de la justicia no es la benevolencia, sino la solidaridad). Pero esta ampliación debe hacerse manteniendo la universalidad, ya que basar la moralidad en el cuidado sin universalizar puede suponer un retroceso, al considerar bueno lo que es bueno para mi grupo (familia, nación,...) aunque no sea justo con quienes no pertenecen a él. Consecuentemente tanto la justicia como el cuidado son centrales en la vida de las personas.

¿Es la voz moral de las mujeres realmente diferente? ¿Cuál es el origen de esa diferencia de razonamiento moral entre hombres y mujeres? ¿Es simplemente la repetición de los estereotipos? En torno a estas preguntas, las referentes a moral y diferencias de género, gira la segunda parte del artículo, en el que Benhabib refuta tanto las objeciones que acusan a Gilligan de esencialismo, como las que, desde puntos de partida nietzscheanos y marxistas, reducen los problemas de justicia y moralidad a formas de camuflaje del interés o el poder, y también las que parten de una concepción postmoderna del yo. Me parece interesante aquí la justificación de la autonomía de la ética respecto a la política y comparto su interpretación de los trabajos de Gilligan como no esencialistas o no incluíbles sin más en las posiciones de la diferencia, aunque hayan sido utilizados en defensa de ésta.

**Bienestar social no es caridad.** Otro artículo que cae fuera de los debates propios del feminismo, y que me ha parecido de gran interés, es el de Nancy Fraser y Linda Gordon. Analizan primero la ciudadanía, concepto fundamental en la

sociedad moderna, y sus variantes : ciudadanía civil, centrada en la libertad individual; ciudadanía política con el derecho al poder político, bien ejerciéndolo directamente o mediante el voto; y la ciudadanía social, con el derecho a los bienes sociales. Pero, constatan, estos niveles de ciudadanía no son igualmente prestigiosos: mientras que el discurso sobre la ciudadanía civil y las consiguientes libertades está en todos sitios, el derecho a los bienes sociales propio de la ciudadanía social no aparece en ninguno. Esto se explica por la configuración de la sociedad moderna, donde a partir del siglo XVIII y a la vez que se origina la escisión entre sociedad civil y esfera familiar, se conforman dos modalidades de acceso a los recursos sociales. Una de ellas es el contrato, en el que los recursos se intercambian por sus equivalentes exactos. Esta, que es la modalidad propia de la sociedad civil, llega a ser hegemónica y a representar la forma básica de la interacción humana. Fuera del contrato quedaban las interacciones propias de la vida familiar y a ellas se asimilaron posteriormente todas las interacciones no contractuales, que de esta forma resultaban ser puro donativo unilateral, al que el receptor no tiene ningún derecho y al que el donante no está obligado, o sea, la versión moderna de la caridad. En estas dos categorías se hace encajar todo acceso a los recursos sociales, así el contrato incluye el salario y la seguridad social, con sus prestaciones contributivas, y todo lo que no aparece como contributivo es asistencia social, caridad del estado.

Aunque el análisis se centra en la sociedad norteamericana, aquí encontramos la misma lógica y similares resultados: los intentos de asimilar los beneficios sociales al contrato, exigiendo contrapartidas a quienes los perciben (léase parados); la creencia de los trabajadores en que los perceptores de subsidios les defraudan más que sus propios patrones (añádase gobernantes). En resumen, un

enfoque útil, que aceptando que los principales obstáculos a la ciudadanía social son políticos y económicos —y de ahí se deduce, añadiría yo, que resulta necesaria la acción dirigida a hacerles frente— se centra en los aspectos ideológicos, y en concreto en las contradicciones entre un concepto de la ciudadanía civil que destaca sobre todos el derecho a la propiedad y el ejercicio de los derechos propios de la ciudadanía social.

**Defensa de la igualdad.** El resto de los artículos está dedicado a la crítica de posiciones filosófico-morales que se pueden incluir en feminismos de la diferencia o posmodernos. El debate igualdad versus diferencia es el que vertebra este volumen y la posición en el mismo es clara: defensa de los principios modernos o ilustrados que hizo suyos el feminismo. No se deja ningún espacio para la expresión de las posiciones con las que se polemiza, con lo que el volumen gana en coherencia pero pierde en diversidad y produce cierta sensación de monolitismo, aunque, desde luego, no de monotonía o de repetición.

Así Alicia Puleo, analiza la evolución de Germaine Greer, que no es una autora de gran influencia en nuestro medio, pero que es elegida como representante de los peligros de los elementos antiilustrados, románticos, en el feminismo. Su análisis resulta interesante incluso si no hemos leído a Greer, por la revisión de los orígenes ilustrados del feminismo; por la presentación de las convicciones esencialistas de Marcuse acerca de las mujeres, a quienes consideraba lo otro, las que pueden restaurar los valores de la vida; por lo convincente que resulta la crítica a la utilización por Greer de criterios explicativos diferentes para las sociedades industrializadas y las subdesarrolladas, consideradas como irreductiblemente diferentes. En fin, creo que podemos aprender cosas útiles para nuestras polémicas feministas. En cambio no me parece de utilidad la pregunta con que

concluye: «¿la obra de Germaine Greer no será parte de un dispositivo de las estructuras patriarcales para frenar el impulso del feminismo de la igualdad a través de un retorno a la verdadera naturaleza femenina?». Creo que debemos entrar en la polémica con los feminismos de la diferencia con un análisis concreto de sus puntos fuertes y débiles, positivos y negativos, y que una sospecha global solo nos puede llevar a una descalificación a priori, poco fructífera para todo el feminismo.

Amelia Valcárcel elige la polémica con una autora más próxima a nosotras: Victoria Camps y su afirmación de que las mujeres han desarrollado un género específico de virtudes y una tabla propia de valores, los supervivenciales y pacíficos, que se deberían universalizar. Por el contrario, afirma Amelia Valcárcel, sólo hay una tabla de valores, ya que todas las cualidades positivas de lo humano se consideran viriles, y las femeninas son sólo de un subgrupo. Aborda, de nuevo, el tema desarrollado en *Mujer y poder* de la defensa de la individualidad frente al genérico femenino, que en este caso se concreta en negar la existencia de un genio femenino, una forma de ser propia de las mujeres. Lo que necesitamos, afirma, son genialidades individuales.

La relación entre política y ética es el tema con que Françoise Collin inicia su artículo, y lo hace con planteamientos que me parecen novedosos y útiles para remover las ideas consolidadas, sobre todo en el feminismo, pero también en cualquier movimiento político de un grupo oprimido (nacional, de clase, etc.). Alerta Collin sobre el peligro de confundir la política con la ética, o de un enfoque político que nos lleve a pensar en términos maniqueos o a reducir al otro a su pertenencia a una colectividad (de clase, nacional, sexual, etc) sin considerar su singularidad. Advierte también sobre la permanente sospecha y desconfianza que nos lleva desconfiar hasta de nosotras mismas y a que incluso el deseo se convierta en algo a transformar.

Hemos de encontrar, propone, un punto de acuerdo entre el acoger y el cambiar, entre lo que se es y lo que se querría ser o hacer que fuera. El resto del artículo tiene un interés mucho más restringido, muestra las debilidades y peligros de la ética de lo infinito, de la falta de límites entre las mujeres, que postulan feministas de la diferencia francesas.

También de interés más especializado encuentro el artículo de Luisa Posada, que estudia el pensamiento de Kant sobre la diferencia de los sexos, su misoginia, que se explica porque su "razón práctica" no solo es práctica, sino también interesada. Revisa después las críticas de las feministas alemanas, desde la óptica de la igualdad, tanto a Kant como a algunas feministas de la diferencia, centrándose en las semejanzas con las posturas kantianas.

Cristina Molina trata las críticas a la razón moderna, y sus alternativas posmodernas, justificando la mayor utilidad para el feminismo de los modelos y metáforas de la razón moderna, científica, "masculina", que los de la racionalidad posmoderna, presuntamente más femenina. Las filosofías postmodernas proponen, frente a la razón totalizadora y por tanto totalitaria, la razón débil, piadosa, que escucha sin juzgar, pero ¿de qué nos sirve a las mujeres escuchar la opresión cotidiana, los discursos que perpetúan la opresión de género, sin someterlos a una crítica demoledora? ¿Qué consecuencias en nuestra práctica tiene dar por válidas diferentes interpretaciones de esos hechos y esos discursos? Parece claro que la razón débil no nos ayudará a cambiar nuestra situación. También critica el posmodernismo a la razón excluyente que deja fuera de sí el deseo, el cuerpo, pero si se incluye el deseo se fractura el sujeto, como plantean Freud y Lacan. Entiendo que Cristina Molina considera esto suficiente razón para negar la intervención irracional del deseo, la acción del inconsciente, pero no creo que afirmar la existencia del inconsciente sea equivalente a preferir un tipo u otro de

racionalidad; por el contrario aquí habría que utilizar criterios de veracidad, discutir en todo caso si las afirmaciones de Freud y Lacan parecen ajustarse a la realidad o no y si hay otra explicación mejor de los fenómenos psíquicos. En cambio el tratamiento que hace de la autoconstrucción de una identidad colectiva sí que me parece interesante para iluminar un asunto tan difícil como el de la "identidad femenina".

En conjunto, una revista que además de contribuir al debate igualdad-diferencia aporta ideas de interés en diversos problemas del feminismo y de la política.

**Gloria Marín**

## Los antepasados del Estado europeo

### Coerción, capital y los Estados europeos, 990-1990

*Charles Tilly*

Alianza Universidad, Madrid 1992.

El Estado, dice Tilly, surge del esfuerzo por ejercer el dominio sobre propiedades y gentes de un territorio y tiene siempre como punto de partida la acumulación y concentración de medios de coerción. Hay Estado donde haya una organización diferenciada que controle la coerción en un territorio y posea prioridad sobre otras organizaciones que actúan en ese ámbito. Hace un milenio, es tal la fragmentación de la soberanía que se hace difícil la contabilidad de los Estados existentes. Éstos, por lo general, son pequeños; sólo en la Península itálica hay entre 200 y 300 ciudades-Estado diferenciadas hacia el año 1200. Pero, aun en los más grandes, la soberanía es débil e inestable; hay demasiada gente armada con aspiración a tener un Estado.

**La plantilla.** Quinientos años después, hacia 1490, sigue habiendo cantidad (unos quinientos) y variedad de Estados

europesos: desde la ciudad libre o la federación de ciudades a los imperios, y entre ambos multitud de reinos, principados, ducados, enclaves eclesiásticos, dominios de órdenes religiosas, etc. De entre todos ellos destaca una clase nueva de estado, el *Estado nacional*, engrandecido por la absorción sucesiva de territorios contiguos, que aporta nuevas formas de administrar el poder. Pese a las diferencias, el tipo medio todavía es de pequeño tamaño y escasa población.

En la actualidad, el número de Estados se ha reducido, ahora hay unos 35, aumentando su población y territorio medios. De los micro-Estados de antaño sólo quedan unas pocas muestras: Andorra, el Vaticano, Mónaco, San Marino..., excepciones que ilustran el triunfo absoluto del Estado nacional en Europa. Ese Estado ha servido de plantilla, además, para la reorganización de todo el mundo moderno surgido de la descolonización.

Habitado a emprender viajes atrevidos por amplios procesos históricos, Charles Tilly se propone encontrar algunas respuestas razonables para preguntas tan ambiciosas como éstas: ¿qué es lo que explica la multitud y diversidad de los Estados europeos al comenzar el milenio? ¿Cuál es la razón del triunfo del Estado nacional sobre imperios o ciudades-Estado u otros tipos estatales antes prevalecientes? ¿Cómo ha sido posible esa transformación del Estado, de ser pura coerción y predominio de lo militar desde sus orígenes hasta el rotundo triunfo de lo civil propio de este final de milenio? ¿Habrá de transcurrir tanto tiempo para que se produzca esa evolución en un Tercer Mundo sometido hoy en su mayor parte a crueles regímenes militares? Para responder a tales interrogantes Tilly nos pone en la pista de varios elementos que concurren en la formación y evolución de los Estados.

**Las pistas de Tilly.** Primero, el grado diverso de acumulación y concentración de

capital (o intercambio comercial que se traduce en la aparición y crecimiento de ciudades) y de acumulación y concentración de medios de coerción (que origina el crecimiento del estado), así como las combinaciones de ambas. Esto explica la variedad inicial de Estados y su diversa evolución posterior. Es muy distinta la andadura de los que han seguido una *vía intensiva de coerción* apoyándose en una jerarquía de dominio (concentrada o dispersa, pero siempre de arriba-abajo) y sin apenas ciudades, de la *vía intensiva en capital* propia de ciudades-Estado con tempranas instituciones representativas y ligeras estructuras al servicio de objetivos comerciales, o de la *vía de coerción capitalizada* característica del Estado nacional. Las dos vías primeras tienden a procurarse lo que les falta (capital o coerción), según Tilly, mientras que la posibilidad de sumar las ventajas de ambas será una de las razones de que Estados tan distintos converjan en el Estado nacional.

Segundo, la guerra. Para Tilly, la guerra ha sido el motor de la formación y transformación del Estado europeo. Nace de la guerra. Hace de ella su principal dedicación. Acude a la guerra porque la coerción funciona y produce acatamiento de las gentes, amén de dinero y bienes. Sobrevive, si se prepara eficientemente para la guerra. Y es la preparación de la guerra, el tener que obtener lo necesario para hacerla (soldados, dinero, armas, avituallamientos...), lo que obliga a poner en pie estructuras *extractivas* de dichos recursos (coercitivas, administrativas, fiscales, productivas) que modifican con el tiempo el propio Estado (Esto se relaciona con su tesis es que la guerra genera la conversión civil del Estado. Tempranamente el Estado se ve obligado, para hacer mejor la guerra, a tareas de arbitraje sobre la población así como a la producción y distribución de bienes. Esta parte civil de la organización estatal crece rápidamente, sobre todo en tiempos modernos, acabando por predominar sobre lo militar).

Al encarecerse la guerra, allá por el XVI, los Estados con más fácil acceso al capital y a los hombres precisos para llevar grandes barcos y reclutar numerosas tropas mercenarias serán los vencedores. Esta es otra de las razones del triunfo del Estado nacional, mejor dotado para esa contingencia que los imperios o las ciudades-Estado. Y lo que lleva después a la conscripción generalizada y al servicio militar nacional, cuando la guerra con mercenarios se convierte en una carga financiera insostenible. Entremedio, el Estado ha conseguido desarmar a la población civil tras un proceso gradual e incesante, hacerse con el monopolio de la coerción y que sea delictivo el recurso a las armas.

Tilly recuerda que la guerra sigue hoy presente. No es tan frecuente entre las potencias y hay menos guerras entre estados incluso. Ha disminuido en cantidad, duración y proximidad. Cada vez abundan más las guerras civiles lejanas (aunque la actual de Bosnia aporta el mismo corolario de matanzas masivas de población y cifras aterradoras de refugiados). Pero en todo caso la guerra es mucho más destructiva que nunca: el siglo XX va a la cabeza de los muertos por año y guerra con una diferencia escalofriante.

Tercero, la negociación con la población. La preparación para la guerra le lleva al Estado a una continua extorsión de la población. Ha de obtener de ella los recursos para la guerra; lo que le obliga a una constante negociación, sobre todo con las clases que los detentan principalmente. La contrapartida de tales negociaciones, a veces muy asimétricas, es que el Estado otorga y crea derechos, privilegios e instituciones representativas que no habían existido antes y que protegen a la población o a partes de ella frente al Estado. A resultas de esto se da la colaboración de los opuestos que decía Unamuno: el Estado se adapta cada vez más a las clases de las que depende para su acción bélica.

Cuarto, el sistema de Estados. Entra en

acción más tarde, a partir de los siglos XVI y XVII, cuando los Estados conciertan entre sí los cambios de fronteras y de soberanos del continente, al final de grandes guerras, y establecen asimismo una jerarquía entre ellos. Con el tiempo, trascendiendo su carácter europeo, dará lugar al sistema mundial de Estados que es quien legitima los nuevos Estados, sus fronteras, gobernantes y constituciones. De manera que se han restringido las vías para la formación del Estado; ahora resulta decisiva una determinación externa: que el concierto de los Estados le dé el visto bueno.

Tiene razón el autor al confesar, con franqueza, que esta obra tiene su talón de Aquiles en una doble laguna (no sigue la pista ni de lo económico, ni de las clases y sus vicisitudes) y en la opción por una generalización excesiva. La escala elegida, en efecto, se hace demasiado amplia.

En su descargo, es de agradecer su precisión en conceptos habitualmente mal usados como el Estado nacional o la nación Estado. De esta última dice que es un mito, ya que ni en la historia ni en la actualidad es frecuente que se correspondan pueblo, cultura, territorio y nación en un Estado. Mientras que señala la falsedad de los mal llamados Estados nacionales; se les llama así por sus intenciones, fallidas en buena medida salvo muy escasas excepciones por cierto, pero no por su realidad. Atina al recordar, asimismo, que es ese Estado nacional medio, al intentar homogeneizar a la población, la causa de un doble nacionalismo existente. Producto de la identificación con ese Estado, el uno. Mientras que el otro es el nacionalismo reactivo de quienes se movilizan contra ese estado en defensa de su singularidad.

**Javier Villanueva**

## Althusser, partisano y artesano del marxismo

### L'avenir dure longtemps, suivi de "Les faits"

Louis Althusser

Stock/IMEC, París, 1992 (en castellano, Ediciones Destino).

### Louis Althusser, une biographie, tome I

Yann Moulier Boutang

Grasset, París, 1992.

«El althusserianismo –decía J. Rancière– había muerto en las barricadas de Mayo con muchas otras ideas del pasado... el año 1973 nos reservaba una sorpresa, la aparición de la *Réponse à John Lewis*». Althusser, decimos nosotros, "murió" el 16 de noviembre de 1980... el año 1992 nos ha reservado otra sorpresa, la aparición de su autobiografía.

Han transcurrido 14 años desde sus últimas intervenciones públicas, si exceptuamos el librito publicado en 1988 bajo la forma de entrevista con la filósofa mexicana Fernanda Navarro. En estos años, el silencio, el más absoluto olvido. La aparición de estas obras vuelven, sin embargo, a presentar a Althusser ante la opinión pública, si bien en una coyuntura muy distinta a la de los años 60. En esta coyuntura, caracterizada por el desplome del "socialismo real" y por la crisis profunda de las organizaciones revolucionarias, debemos leer hoy a Althusser.

Posiblemente no nos satisfaga hoy la lectura de Marx que iniciara Althusser a finales de los 60. Habría, no obstante, que tener en cuenta que, entonces, frente a la esclerosis del marxismo, era el único camino posible para salir de la herencia estalinista. Su apuesta por un marxismo científico –cuya inviabilidad reconoció en 1978– significaba, en esos años, minar la autoridad de los dirigentes de los PC, porque rechazaba la tesis estalinista "los cuadros lo deciden todo" y el dogmatismo encarnado bajo la tesis de las dos ciencias ("ciencia burguesa-ciencia proletaria"). No

fue casual, por ello, que muchos comunistas de toda Europa leyeran, en 1965, con asombro y admiración su *Pour Marx*.

**Un desarrollo autocrítico.** El camino que entonces iniciaba Louis Althusser abría nuevas perspectivas allí donde hasta entonces las únicas vías posibles eran la sumisión al partido o el abandono del mismo, lo que, quisiera o no, significaba la nada. Althusser planteó nuevas preguntas, y sus respuestas, a través de un complejo desarrollo siempre autocrítico, desembocaron en sus tesis últimas. Por eso resulta infundada la idea –la biografía y la autobiografía despejan definitivamente las dudas que aún alentaban algunos– de un Althusser "filósofo oficial del PCF". No había que esperar a *Ce qui ne peut plus durer dans le Parti Communiste* (1978) para que esto fuera así: las críticas que recibió desde el interior del partido –basta leer las actas de la reunión del Comité Central del PCF en Argenteuil (1966)– o desde las filas de sus propios seguidores "izquierdistas", en especial la de J.

Rancière en *La leçon d'Althusser* –a quien, por cierto, no ahorra elogios Althusser en su autobiografía–, lo dejaban bastante claro; pero ahora, tras la aparición de la autobiografía, podemos saber con certeza que Althusser nunca desempeñó este papel, como demuestra su actitud ante el primer congreso del PCF celebrado tras la muerte de Stalin, pero antes del XX Congreso del PCUS, allá en 1954.

Moulier Boutang, evocando quizá la consigna de la revolución cultural china, cuya influencia en Althusser fue muy importante, titula significativamente el breve apartado en el que hace referencia a este asunto «Premier tir sur le Quartier Général». El contenido del texto que para la ocasión elaboró Althusser en nombre de la célula de la Escuela Normal a la que pertenecía era lo menos parecido al texto de un filósofo oficial del partido, porque, dice Moulier Boutang, «atacaba de frente a Kanapa, a Casanova, a la *Nouvelle Critique*, al secretariado del

partido». Con esto, Althusser sólo consiguió «cortar tras de sí todos los puentes, incapacitándose de este modo para una “carrera en la jerarquía del partido”». Pero quizás Althusser nunca pretendió hacer carrera en el partido, como tampoco pretendió nunca hacer carrera en la Universidad, prefiriendo la soledad –que más tarde descubrió y admiró en Spinoza y Maquiavelo– de la Escuela Normal, desde donde pudo ejercer sus funciones de “francotirador” como filósofo comunista: «Yo soy un filósofo..., yo no trabajo en el presente inmediato», dijo Althusser en 1976.

Quizás esta actitud parezca extraña, pero era la única actitud posible en el interior del PCF (y abandonarlo, repito, al menos antes de finales de los años 60, significaba la nada). Quizá pecara de ingenuo – ¡pretender transformar el PCF! –, pero su actitud fue la de un comunista comprometido con el imaginario comunista, no con tal o cual partido. Además, su experiencia personal (las excomuniones de muchos cristianos con los que trabajó, los problemas de su mujer con el partido, los *affaires* que caracterizaron permanentemente al PCF y ante los que Louis Althusser era “muy sensible”) le aconsejaba esa actitud prudente: intervenir políticamente desde la teoría. Esto es lo que G. Elliot, en una obra dedicada a Althusser, ha llamado “the detour of theory”, rodeo que ha definido tanto su militancia comunista, como su vida misma, porque para Althusser –y así se dejaba entrever en el adiós que dio a su amigo Jacques Martin– «la inteligencia era su única razón de vivir».

### **Nuevas preguntas, viejas respuestas.**

Pero, ¿qué planteó Althusser? En 1954, apenas planteaba nuevas preguntas («¿cómo es posible que desviaciones tan graves hayan podido producirse en el partido?», «¿cómo han podido entrar en la práctica del partido sin ser denunciadas y corregidas rápidamente?») y viejas respuestas («la insuficiencia ideológica en los diferentes escalones del partido»).

Estas mismas preguntas fueron las que orientaron toda su obra teórica y las que le llevaron, casi un cuarto de siglo después, a esbozar unas respuestas a las que las organizaciones revolucionarias no pueden hacer oídos sordos.

Althusser se preguntó entonces acerca de los problemas intrínsecos a la propia organización revolucionaria. No solamente cuestionó la «obsesión del primado de la organización sobre los movimientos populares», también se preguntó acerca de la estructura de la misma organización, acerca de la contradicción intrínseca a la existencia de un “aparato”. Esto no le llevó a suscribir las tesis anarquistas, despreciadas siempre por la tradición marxista para desgracia nuestra, pero sí a asumir lo que de cierto había en ellas: la contradicción entre una estructura, necesariamente de poder, y el objetivo último –que significa la eliminación de todo aparato de poder–; contradicción cuyo no reconocimiento significaba la separación entre los medios y los fines, la consolidación de una “ideología de partido” y, en última instancia, la transformación de la organización en una instancia ajena a la revolución.

Este simple planteamiento, cuya solución aún no somos capaces de esbozar, destrozaba la concepción clásica de la política y la organización porque apuntaba en una dirección opuesta a la clásica idea de construir una organización con el único fin de tomar el poder. El poder pasó entonces para él a un segundo plano, no porque abandonara el objetivo de la revolución y de la transformación socialista de la sociedad, sino precisamente porque comenzó a comprender en toda su complejidad este problema, el problema de la transformación de las relaciones de producción que, en sentido amplio, alude a la necesaria transformación de las relaciones sociales y a la conquista de la hegemonía ideológica.

**La cuestión de la ideología.** No nos hallamos, desde luego, y hoy menos que

nunca, en una situación en la que tenga visos de realidad una posible incidencia revolucionaria en la sociedad, pero esto no es óbice para hacer dejación de lo que constituye una necesidad vital para las organizaciones revolucionarias, la reflexión sobre lo que constituye el otro de los grandes problemas planteados por Althusser: la cuestión de la ideología. No estaría de más mirar un poco hacia atrás y recuperar, críticamente, su apenas esbozada teoría de las ideologías. Ciertamente, algunos de sus conceptos son equivocados, como el de “aparato ideológico de Estado”, pero esto no impide que en Althusser encontremos por primera vez conceptualizada de forma clara y explícita –frente a la monstruosidad teórica y práctica de una concepción esencialista de la ideología–, dos aspectos que en la tradición marxista han sido generalmente ignorados, en particular la función de la ideología en la formación de la subjetividad humana y su concepción de la ideología como proceso social de “interpelaciones” inscrito en unas matrices sociales materiales (G. Therborn), abriendo así vías para comprender el verdadero estatuto teórico y práctico del “sujeto”, su configuración *en y a través de* un *imaginario* concebido como «producción de identidades, representaciones y discursos» (Balibar), lo que implica plantearse, rechazando la distinción clásica entre “Estado” y “sociedad civil”, nuevas formas de “intervención” en la sociedad que atiendan justamente a los hombres y mujeres en su existencia real, y no en el apriorismo de unas construcciones abstractas.

Esto es lo que Althusser intentó comprender y llevar adelante con su filosofía y –como dice Moulier Boutang– en el campo concreto de su actividad diaria, la enseñanza, deshaciendo por la noche, en su calidad de filósofo comunista, lo que por la mañana hacía como profesor en un sistema de enseñanza que rechazaba. Su táctica fue siempre la crítica, muy próxima al “izquierdismo”; su estrategia,

más gramsciana, y quizá “derechista”, la conquista de una hegemonía ideológica en la cultura.

Sin duda, los fondos del IMEC nos reservan grandes sorpresas. Moulier Boutang, que ha sido el primero en consultarlos, nos ha ofrecido un primer tomo de la biografía y estamos a la espera de que aparezca el segundo. No hay, sin embargo, que contentarse con eso. Los tiempos que corren nos sitúan ante la imperiosa necesidad del estudio y, claro, debemos “ajustar cuentas con nuestra conciencia anterior”, pero hacerlo exige partir de lo que de crítico y revolucionario hubo siempre y sigue habiendo en la tradición marxista –amén de en otras tradiciones socialistas y revolucionarias–. Louis Althusser es uno de esos autores cuya recuperación es necesaria porque –y coincido aquí plenamente con Balibar– «gracias a Althusser, quizá más que a ningún otro, el marxismo no ha sido simplemente una herencia del pasado, un momento de la historia de las ideas, sino un horizonte y un desafío para el pensamiento en acto».

**Pedro Benítez Martín**

## **Capitalismo y xenofobia**

### **La gran migración**

*H. M. Enzensberger*

Editorial Anagrama, Barcelona, 1992.

### **Raza, nación y clase**

*E. Balibar y I. Wallerstein*

Iepala, Madrid, 1991.

### **Genealogía del racismo**

*M. Foucault*

Editorial La Piqueta, Madrid, 1992.

La inquietud ante la manifestación de actitudes racistas tiene un origen moral; y normales consideraciones políticas subyacen al interés teórico: pues la reaparición de fuerzas que cobijan programáticamente declaraciones xenófobas no sólo ha venido a complicar

el arco de las tradicionales opciones políticas, sino que también siembra la perplejidad teórica por cuanto las mismas han llegado a permeabilizar la conciencia de todas las clases sociales. O, si se quiere, resultan tan moralmente insoportables los vaivenes del FN francés, como inquietante políticamente el agresivo interés que merecen las organizaciones que esgrimen la necesidad de adoptar medidas de tal calaña. Es la inquietud política la que ha urgido al tratamiento teórico del fenómeno social y político etiquetado, acaso con precipitación, como racismo.

**¿Normalidad histórica?** Y algo parece quedar claro con el conjunto de intervenciones: que, por un lado, reconociéndose que «todos los pueblos han mantenido, en alguna ocasión, sentimientos racistas y xenófobos como base de sus estructuras esclavistas, de sus conquistas coloniales o, simplemente, como justificación de la guerra», tal y como advertía R. García Fernández en el número dedicado por *Tiempo de Paz* al asunto en la primavera del 92, o como suscribe Enzensberger en *La gran migración* y a propósito de los actuales movimientos migratorios, que los mismos no debieran sorprender dada la normalidad histórica de tales acontecimientos sociales (pág. 57). Resulta, sin embargo, que el fenómeno del racismo contemporáneo bien pudiera poner de manifiesto una especificidad cuyo reconocimiento orientara la respuesta social y política. «Lo que aquí está en juego es el proyecto de construir los instrumentos necesarios para la comprensión de este tipo de fenómenos», reconocía M. Wieviorka en su propio análisis: asume tal urgencia Enzensberger en *La gran migración*, y similar propósito inspira las reflexiones foucaultianas, expuestas en el *Collège de France* en 1975-76 y, explícitamente, las más recientes intervenciones de E. Balibar e I. Wallerstein, quienes lo declaran abiertamente en el prefacio al situar los artículos que componen *Raza, nación y*

*clase* y que tienden «a la elucidación de un tema candente: ¿cuál es la especificidad del racismo contemporáneo» (pág. 11), de ese “neorracismo” cuya expresión política más acentuada es el FN y cuya representación sociológica halla eco en la agresiva espontaneidad de los *skinhead*.

Pues bien, resulta revelador que se recurra al horizonte genealógico para responder a la cuestión de la especificidad del racismo contemporáneo. Lo explicita Foucault y lo asume Wallerstein, y, aunque Enzensberger se aleje de una investigación de tal calado —es la suya una intervención más airada y coyuntural—, es fácil constatar que también le inspira la urgencia de diferenciar los fenómenos migratorios que pautan las turbulencias históricas y, concretamente, de precisar la identidad de los actuales fenómenos. Las diferencias y problemas teóricos se plantean a partir de este común interés y del conjunto horizonte metodológico. Y me gustaría ponerlo de relieve a partir de las tesis centrales que, cercanas en apariencia, divergen sustancialmente.

**Una inversión.** Aproximémonos, en primer lugar, a *Genealogía del racismo*. La incursión genealógica de Foucault conduce hasta un horizonte histórico particularizado por la “lucha de razas”, hasta esa dilatada hora en que se anuncia el fin de la Edad Media (pág. 80 y siguientes). Muy sucintamente: al discurso de la lucha de razas, particularmente cobijado en la literatura aristocrática de Boulainvilliers y otros, le habría sustituido en el texto revolucionario el discurso de la lucha de clases, que aparece, según Foucault, como inversión de aquél. Se asiste a la “sustracción” revolucionaria de la columna discursiva del texto políticamente reaccionario, lo que exige la transformación del viejo discurso de la lucha de razas por las modalidades del racismo que, aún existiendo con anterioridad, funcionará en otra parte (pág. 263) en el mundo contemporáneo. ¿En qué parte? Escribe Foucault: «Desde el

momento en que el Estado funciona sobre la base del biopoder, la función homicida del Estado mismo sólo puede ser asegurada por el racismo» (pág. 265). Esto es: reconocimiento de una nueva potencia del Estado, ésta de dar salida al imperativo de la muerte como si se tratara del impulso de muerte simbolizado en las estructuras políticas.

La conclusión foucaultiana resulta harto problemática: el inicial interés genealógico desemboca en la referencia a un Estado cuya propia configuración y sentido se diluyen en una metafísica política de nula fundamentación, ya que, obviamente, el aludido imperativo de muerte se presenta como sustancial al Estado mismo. No existe, en consecuencia, otra especificidad del racismo contemporáneo que la puramente formal, pues no es pensable ningún Estado no afecto a las estrategias del biopoder —juego entre la administración de la vida y la liberación de la pulsión de la muerte. Y, claro está, la metafísica foucaultiana deja sin explicar el fenómeno que más asombro teórico produce: la permeabilidad del racismo a la totalidad de las clases sociales.

**Abaratar la mano de obra.** Por su parte, Balibar, Wallerstein y Enzensberger no eluden tampoco, como ha quedado dicho, el recurso genealógico. El escritor alemán apunta levemente el origen del neorracismo al reconocer que «la inmigración clandestina rebaja el precio de la mano de obra» (pág. 45), o al advertir que «está claro que la inmensa mayoría de la población europea sigue sin aceptar la meta de la integración; no se muestra dispuesta, y acaso ni siquiera esté capacitada para ello» (pág. 71). Con trazos leves, he subrayado. Y es que, aunque apenas se dice —pero se dice...—, queda diáfano que existe una relación esencial entre el fenómeno considerado y la lógica del capital, lo que viene a enmarcar la especificidad del racismo contemporáneo.

Al respecto, son sumamente interesantes las conclusiones de Wallerstein incluidas

en el capítulo 2 de *Raza, nación y clase*: el reconocimiento de la tensión histórica reforzada entre la declaración del universalismo político, con sus derivaciones jurídico-políticas, y la necesidad de la estructura y de la lógica del sistema que «se fundamentan en la acumulación continua de capital» (pág. 55), lo que exige, entre otras cláusulas, el abaratamiento de la mano de obra.

Pues bien, es tal necesidad la que impone la producción de un “otro”, enemigo y ajeno, que viene a resultar la reproducción social del lumpemproletariado. Inmersos en la turbulencia migratoria producida por la crisis económica internacional y la liquidación de los Estados socialistas, el extranjero se suma a las filas del “otro” cuya razón de ser radica en su simple presencia como advertencia para el trabajador activo de que ha de abaratar la fuerza de trabajo. «El capitalismo como sistema engendra el racismo» (pág. 58), reconoce Wallerstein, que es preciso considerar como una actitud discriminatoria derivada de la xenofobia, la cual es, a su vez, una radicalización ideológica de las actitudes del trabajador activo ante el compatriota que integra el necesario “ejército de reserva”.

Las conclusiones de Balibar y Wallerstein parecen consistentes. Desde mi punto de vista, acentúan la especificidad del neorracismo, vinculándolo a la génesis y desarrollos históricos del capital y enmarcándolo en el proceso de necesaria constitución de un “otro” al que se impregna de odio porque condiciona los niveles salariales, siendo, no obstante, necesario para la estructura y lógica del capital. El “otro” —ahora, el extranjero— vendría a ser el heredero del agricultor de las tierras despellejadas al que Marx prestara atención en su monumental referencia a los iniciales episodios de la acumulación originaria del capital en Inglaterra. Así, no es posible considerar el racismo sino como la hipérbole de la xenofobia que es, a su vez, una de las

representaciones ideológicas en tiempos de crisis internacional.

Lo sorprendente sigue siendo, no obstante, que dicha representación haya permeabilizado la conciencia proletaria cuando refleja, precisamente, el intrínseco interés del capital.

Es Balibar quien afronta la necesidad de un enfoque materialista para dirimir la cuestión. Lo hace muy especialmente en los capítulos 10 y 12 de *Racismo, nación y clase*, rescatando algunas de las más inquietantes observaciones de Marx –en las que, por otra parte, se subrayan algunas de las más fuertes contradicciones internas presentes en el Marx maduro, en la línea apuntada por Negri, Albiac o H. Nadel en *Le prolétariat chez Marx: ambigüités et contradictions*.

Resumir la riqueza del debate profundizado parcialmente en *Racismo, nación y clase* nos llevaría muy lejos. Me limitaré a apuntar lo que considero esencial: se trata del reconocimiento del hecho de la subsunción real del proletariado, esto es, del hecho de una asimilación esencial de la conciencia proletaria –que Marx aventura en *El capital*– y que significaría la real aceptación de la necesidad misma de los principios articulados de la lógica capitalista, entre los que se encuentra, precisamente, la producción ideológica de un “otro” en tanto que enemigo que pone en peligro la estabilidad en el trabajo y determina a la baja el precio de la fuerza de trabajo.

Es obvio que tal explicación da respuesta del fenómeno del neorracismo, emergente en situaciones de excepcional crisis y, sobre todo, de la recepción política de los esquemas programáticos de fuerzas como FN, de movilizaciones como la que tiene lugar actualmente en Austria o, claro está, el empeño sindical por situar al frente de sus reivindicaciones la defensa del puesto de trabajo –lo que implica una consideración parcializada de la situación de los trabajadores en cuanto clase.

Lo que ahora queda en el aire es qué

hacer cuando la eficacia de la subsunción real del proletariado retrae su potencia transformadora. Pero, indudablemente, es la tarea política: abrir fisuras en el conjunto de dinámicas de la subsunción real. Porque, de lo contrario, el mundo ácido y silencioso de Orwell llamará a nuestras puertas.

**J. L. Rodríguez García**

## ¡Si, Bwana!

### **La opinión pública española y la política exterior. Informe INCIPE 1992.**

*Salustiano del Campo*

Editorial Tecnos, Madrid, 1992.

El Instituto de Cuestiones Internacionales y Política Exterior (INCIPE), una fundación de la derecha presidida por José María de Areilza y animada fundamentalmente por su secretario Darío Valcárcel, publica por segundo año consecutivo los resultados de una encuesta sobre la percepción de la opinión pública española de la política exterior.

A pesar de la larga lista de instituciones que han financiado el estudio (Banco Central Hispano, Banco Bilbao-Vizcaya, Iberia, INI, Repsol y Telefónica... que no se diga que la empresa pública gestionada por el PSOE es sectaria con la derecha), resulta algo decepcionante que el muestreo se haya realizado solo con 1.200 entrevistas en 116 puntos, a pesar de que se afirme después, en una ficha técnica canija, que el nivel de confianza es del 95,5% y la estimación de error de +2,88. El mismo día que se redacta esta nota, 7 de febrero, el periódico *El Observador*, de Barcelona, publica los resultados de una encuesta telefónica de mil entrevistas sobre el apoyo al envío de tropas españolas a Yugoslavia con resultados distintos, por no decir contradictorios.

**La gestión ilustrada.** Además de este muestreo, Salustiano del Campo ha querido

completar su estudio con 103 entrevistas seleccionadas a lo que se llama "la élite": empresarios, catedráticos, diplomáticos y periodistas, para comparar sus respuestas con las de la población. No es de extrañar que esta metodología sesgue todo el informe y sea mucho mas reveladora que los datos empiricos que aporta.

Frente al desinterés por la política en general de la población, que se interesa poco o nada por ella en un 76%, la élite confiesa estar al corriente de la política en un 100%. Mientras que el ámbito de preocupación de los primeros se concentra en su localidad y región y solo un 23,6% siguen muy o bastante interesados lo que ocurre en el exterior, los segundos se preocupan de España (96,1%) y casi en igual medida del extranjero (93,2). A medida que se asciende en los niveles de formación, la muestra popular se aproxima en su interés a la élite, sobre todo si además se esta en el grupo de edad entre 30 y 40 años, se orienta uno políticamente a la izquierda y se trabaja en el sector público o la industria.

La política exterior, por lo que trasluce el informe, es en el fondo una cuestión de especialistas, en los que se da una homogeneidad casi stalinista en todas las cuestiones esenciales, entre otras razones porque, más que existir un "consenso de Estado" entre los partidos políticos parlamentarios, lo que existe es una elaboración de la política exterior en los órganos especializados del Eestado para este fin, que después se transmite para su difusión a partidos, parlamentos y otras correas de transmisión. Como señala André Gorz en un artículo en este mismo numero de *Viento Sur*, se trata de una "gestión ilustrada" a través de mediaciones que buscan canalizar de forma inconsciente las actitudes individuales hacia un objetivo definido de interés general por la propia expertocracia.

El interés por la política exterior entra así en la categoría de "suceso", es decir aquello que siéndonos ajeno rompe el flujo normal de información sin por ello afectarnos

directamente. Y atrae nuestra atención en tanto que puede ser una amenaza, para desaparecer en cuanto que el tiempo lo aleja de toda efectividad causal. Así se explica que tras la Guerra del Golfo en 1991, los únicos acontecimientos que atraen en 1992 la atención popular con igual intensidad son la revuelta de Los Angeles y la desintegración de la URSS. Oriente Medio, Perú y Sudáfrica le siguen a cierta distancia, y ya en la cola Maastricht (que sólo fue seguido por el 16% de la población). La élite se fijó más en Maastricht (menos mal que alguien es responsable en este país), y con igual intensidad en la desintegración de la URSS. Curiosamente fueron los extremos ideológicos y generacionales quienes se preocuparon más por la revuelta de Los Angeles.

**Todos contentos.** No es de extrañar que concebida la política exterior como el arte de evitar líos fuera de casa (o por utilizar la jerga docta, demostrado una vez mas la solidez del paradigma de la neutralidad como no intervención, forjado a lo largo del Siglo XX por la no participación de España en la I y II Guerras Mundiales) los españoles de a pie y de coche oficial se muestren satisfechos y consideren que la posición de España ha mejorado en estos diez años (67% y 91,3%, respectivamente).

Y ello a pesar de que la división sobre la OTAN se mantiene a partes iguales en el 39,4% y suban cuatro puntos los NS/NC (líderes todos a favor con 88,3%); la gente siga queriendo que desaparezcan las bases en un 45,3% (líderes a favor de que se mantengan en un 53,4%); estén hechos un taco con lo de Maastricht los 2/3 que se han enterado de algo, aunque empiezan a aclararse, para su pesar, los de izquierdas que trabajan en la industria (líderes identifican en un 87,4% perfectamente de qué va la cosa), y el 47,2% empiece a pensar que se obtiene poco o ningún beneficio industrial de la CE, frente al 38,2%.

Al final uno llega a la conclusión, quizás precipitada, que la satisfacción general es paralela a la falta de percepción de

amenazas exteriores. El 74,3% del público opina que no hay ninguna amenaza a la paz, el 14,4% piensa que esta podría venir de Marruecos o de los países árabes, y en mucha menor medida de los Estados Unidos. Los líderes consideran en un 91% que no hay de que preocuparse, aunque algunos miran de reojo también a Marruecos. La amenaza nuclear nunca ha llegado a jugar un papel importante en la opinión pública española, con excepción de los accidentes causados por los propios aliados norteamericanos por manipulación incorrecta de los artefactos en la Península, pero ahora desde luego nadie pierde el sueño con ella. El antiamericanismo, definido como amenaza de los EEUU a la paz mundial, sólo alcanza al 14,2%, y ello antes de la victoria de Clinton (con lo que se hunde la teoría del antiamericanismo primitivo como base de las actitudes anti-OTAN).

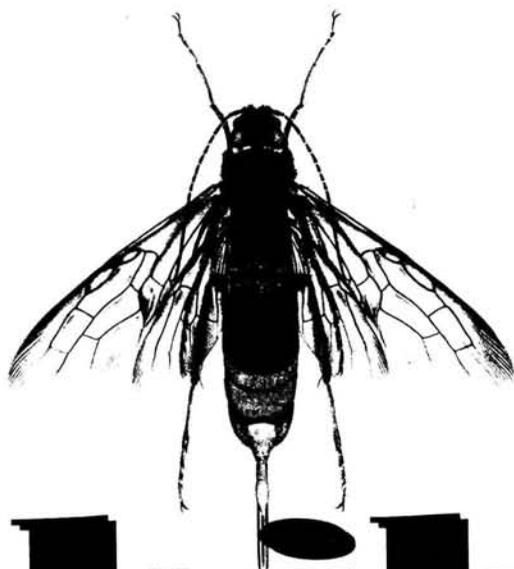
Por lo que respecta a la solidaridad y a la cooperación internacionales, se empiezan a notar los primeros efectos de la crisis económica interna: el 53,3% de la población considera que los presupuestos oficiales destinados a la ayuda al Tercer Mundo son suficientes, frente a la opinión mayoritaria de que debían aumentar en 1991. Los líderes por el contrario están totalmente a favor de un aumento, y mientras que los primeros consideran que se debe distribuir por igual a todos los países (reflejando una visión de la cooperación como ayuda humanitaria tipo Cruz Roja o Cáritas), los segundos creen que se debe enfocar a Iberoamérica (donde aumentar la presencia española económica y política). En cuanto a la emigración, la mayoría de la población y de los líderes opinan que hay que integrarla en nuestro país, sobre todo si es latinoamericana o europea del Este, pero con cifras muy bajas cuando se trata de magrebíes o africanos.

La principal conclusión que creo que hay que extraer de este informe para nuestros fines inconfesables, tras su recomendada lectura y discusión, es que para construir una cultura de izquierdas en temas de solidaridad internacionalista es

fundamental una actividad consciente y permanente de los partidos de izquierda y de las ONGs, que huya además del modelo de "gestión ilustrada" a favor de otro de explicación a partir de la propia experiencia de la gente, de cómo le afecta la existencia de una sola economía mundial de mercado a ella y a sus semejantes, y cómo decide por "su bien" la expertocracia en todos los temas fundamentales, aunque opine de forma totalmente distinta. Aparece así un problema de control democrático, aunque sea a nivel de la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso, de las decisiones de política exterior. Algunas muy concretas, como la utilización de los fondos destinados a la ayuda y la cooperación internacional.

Después de una etapa de propia reafirmación y construcción a través del proyecto de desarrollo por sí mismo, como forma de transferir ayuda monetaria y material a las ONGs del Sur, las ONGs del Estado han iniciado un giro de reorientación que hace del debate y la sensibilización sobre los objetivos y fines de la propia política exterior española el eje de su actuación, manteniendo la ejecución de proyectos como un aspecto básicamente pedagógico de esta tarea. Todos sabemos, o al menos eso parece ya, que las ONGs del Norte no van a cambiar la realidad del Sur con sus proyectos, pero pueden cambiar la opinión pública de sus países para entablar relaciones de solidaridad entre iguales que cree una mejor correlación de fuerzas para las batallas que seguimos llamando públicamente "diálogo Norte/Sur".

## **G. Buster**



# hika

**Revista de opiniones.** Plaza Berria, 6, 4º - 48005 Bilbo Tl. (94) 4790156

**Izena** / Nombre \_\_\_\_\_

**Helbidea** / Dirección \_\_\_\_\_

**Herria** / Población \_\_\_\_\_

**Kontu Korrontearen Zka.** / Nº Cuenta Corriente \_\_\_\_\_

**Bankua eta Agentzia** / Banco y Agencia \_\_\_\_\_

**Suscripción anual:** 3.000 pts. - Si no la conoces, llámanos: te enviamos un número



## **La fragmentación de Yugoslavia**

*Catherine Samary*  
PVP: 1.200 pesetas.

Este libro presenta una visión global de la tragedia yugoeslava, un estudio de síntesis que pretende alimentar una reflexión colectiva. La autora busca comprender la interacción de los factores nacionales e internacionales, socioeconómicos y políticos, presentes y pasados, que intervienen en la crisis. Presenta una explicación multicausal de esta guerra, situando las responsabilidades y discutiendo las diversas tesis presentes. Es un instrumento de trabajo indispensable.



**Suscripción anual:** 2.800 pesetas.

Número suelto: 1.000 pesetas.

**Servicio de atención al cliente:** (91) 544.57.21  
y 544.56.65

**FAX:** (91) 544.45.98

**Correspondencia:** Editorial Complutense. c/ Donoso  
Cortés, 65. 28015-Madrid.



**Revista Canaria  
de análisis y opinión**

Edificio Basconia. c/ Olof Palme nº44,  
2ºE. 35012-Las Palmas de Gran Cana-  
ria. Teléfono: (928) 27.51.56

Suscripción anual: 2.000 pesetas  
(normal); 4.000 pesetas (de apoyo).

una veu alternativa als Països Catalans

fes-la teva!

**cruilla**

ACTUALITAT I ALTERNATIVES



De venda cada mes  
a quioscos i llibreries

Rda. Sant Pere, 44  
08010 - Barcelona  
Tel.: (93) 346 79 79

**cruilla** ACTUALITAT I ALTERNATIVES

Vull rebre un exemplar gratuït i  
informació de la revista

Vull subscriure-m'hi

Nom i cognoms.....

Adreça..... Núm.....

Població.....

Codi Postal..... Tel..... Edat.....

Comarca.....

Envieu-nos aquest cupó degudament emplenat a:

*pau, ecologia, feminisme, solidaritat...*

---

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

### VIENTO SUR

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Escalera ..... piso ..... puerta .....

Localidad ..... Prov. ....

D.P. ....

Otras indicaciones .....

### MODALIDAD DE SUSCRIPCION

	ENVIO COMO IMPRESO	ENVIO COMO CARTA
ANUAL Revista Bimestral (6 núms)	2.000 <input type="checkbox"/>	2.700 <input type="checkbox"/>
ANUAL Rev.Bimestral Extran. (6 núms)	2.700 <input type="checkbox"/>	4.500 <input type="checkbox"/>



**Octubre de 1917: Golpe de Estado o revolución social.**

*La legitimidad de la Revolución Rusa.*

Edición en castellano de la última obra de *Ernest Mandel*.

Precio para Europa: 10\$

Pago por cheque postal o bancario a la orden de "PEC" y a la dirección: Inprecor, 2, rue Richard Lenoir, 93108-Montreuil (Francia)].

**DOMICILIACION BANCARIA - AUTORIZACION DE PAGO**

Apellidos ..... Nombre .....

Calle..... Nº..... Piso..... Puerta .....

Localidad ..... Prov..... D.P. ....

ENTIDAD

OFICINA

CONTROL

Nº CUENTA

--	--	--	--	--

--	--	--	--

--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Fecha:**.....

**Firma:**

# 2 Voces das



*Acaba de nacer (Las Palmas)*



*Desnudo (Madrid)*



*Alicia y Ricardo (Madrid)*



*Pasarela de ropa interior (Las Palmas)*

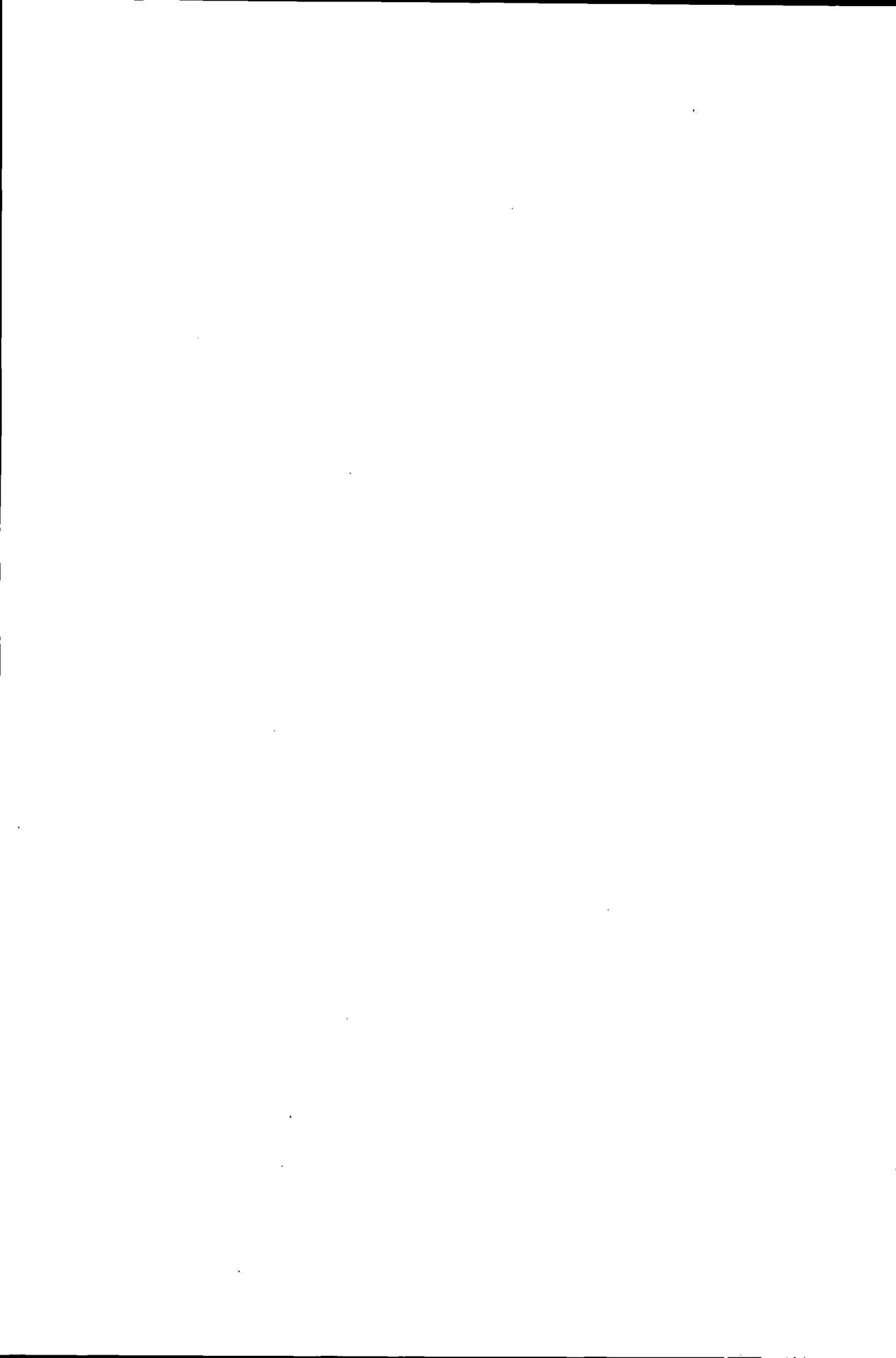


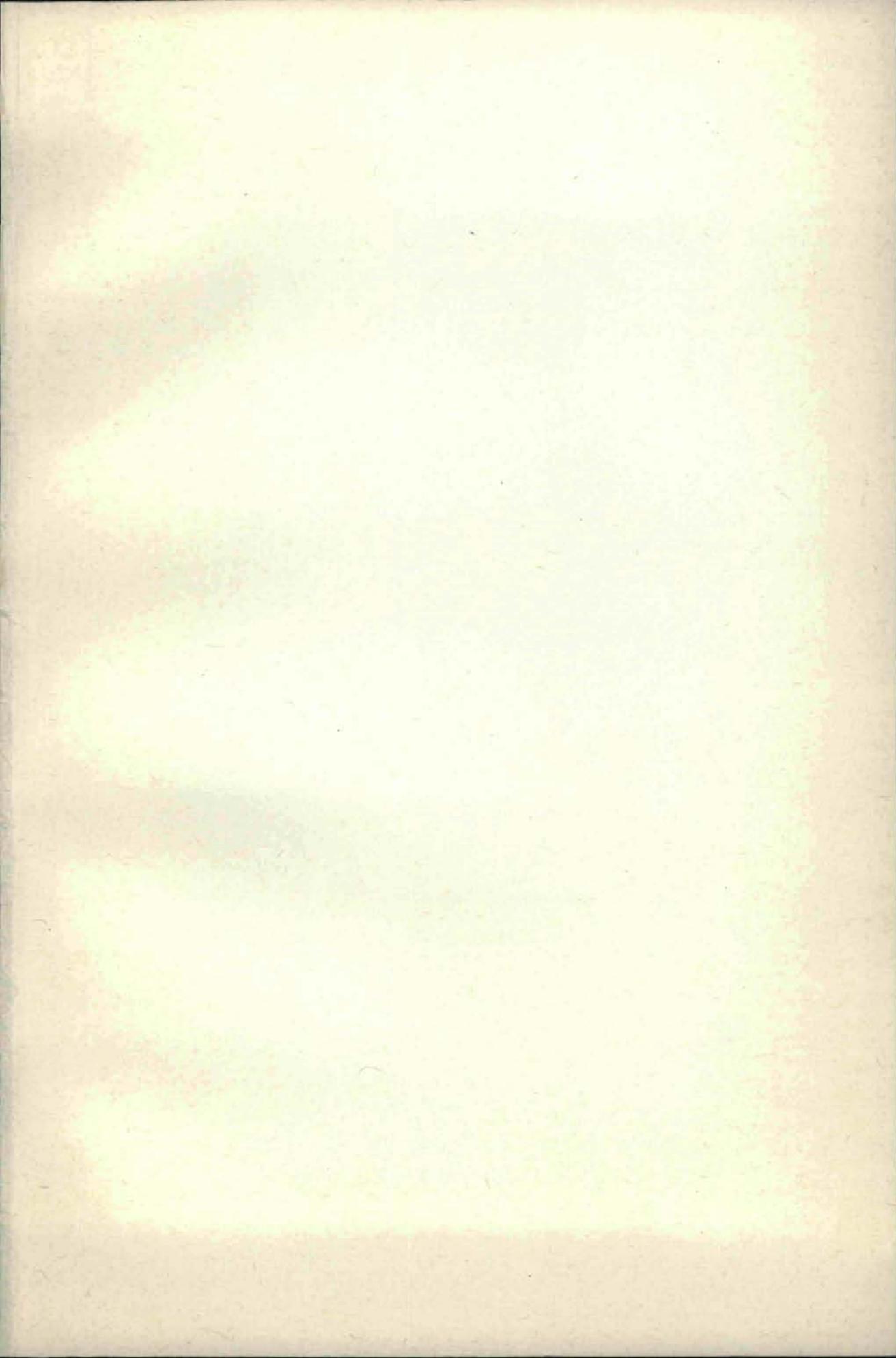
*De camino a Herrera de la Mancha (Madrid)*

Fotos de Txefe

**ESTA NO ES UNA PÁGINA REPETIDA, SINO TODO LO CONTRARIO.**

Un lamentable error nos hizo atribuir a Natacha Martínez las fotos del número anterior que en realidad eran de nuestro colaborador Txefe. Reproducimos **ahora** la página correctamente.







*“... un viento sur que lleva  
colmillos, girasoles, alfabetos  
y una pila de Volta con avispas ahogadas.”*

**Federico García Lorca** Poeta en Nueva York